



# Arriba

Madrid, sábado 6 de mayo de 1961

## INTENSA JORNADA DEL CAUDILLO EN CORDOBA

**S. E. inspeccionó el Plan  
de Ordenación Urbana  
y el encauzamiento  
del Guadalquivir**

**Franco recorrió asimismo  
diversas zonas de la ciudad  
visitando instalaciones  
industriales y la  
Universidad Laboral**



## SHEPARD, primer astronauta U. S. A.



16 minutos  
y 184 kms.  
de altura

Ayuntamiento de Madrid



LOS FRIGORIFICOS

**Edesa**

impuestos  
por su rotunda superioridad  
en capacidad,  
calidad y belleza de líneas.



modelo **F-150** Para tensiones de 125 y 220 voltios



RASGO

**CINCO AÑOS DE GARANTIA**

**Edesa**

**SU CALIDAD SE IMPONE!**

Puede adquirirlos en

**AVENIDA RADIO**

**AV. DE JOSE ANTONIO, 40**

**CONCEPCION ARENAL, 4**

**Radio Electra**

**HORTALEZA, 2 - ALCALA, 108**

**HORTALEZA, 6 - CONDE DE ROMANONES, 14 - BRAVO MURILLO, 124**

**AV. ALBUFERA, 64 (Pto. Vallecas)**

Ayuntamiento de Madrid



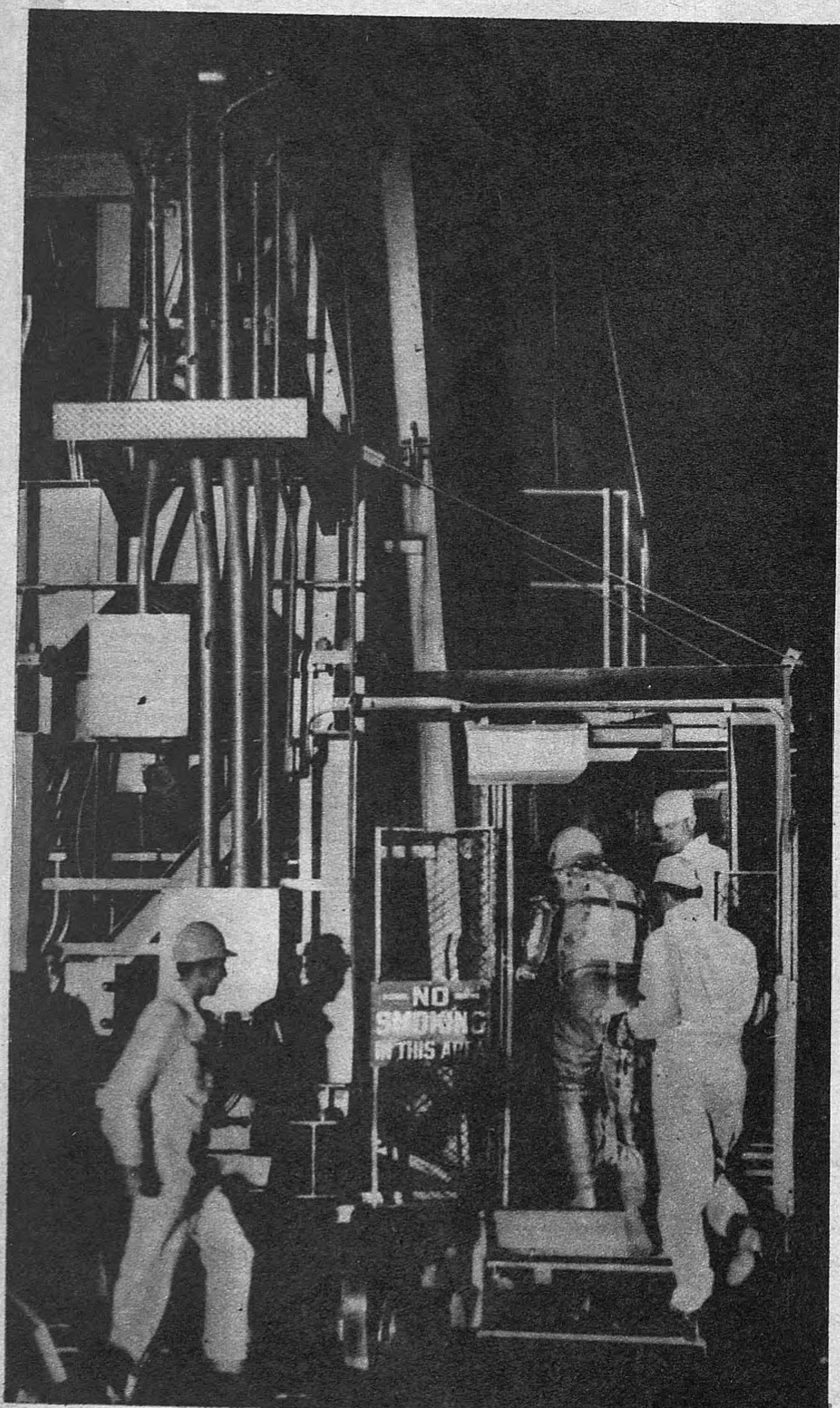


## FRANCO, EN CORDOBA Y CABRA

El triunfal viaje del Jefe del Estado por tierras de Andalucía ha culminado en Córdoba. Como expresión y resumen del fervor popular que acompañó al Caudillo en su visita a la provincia cordobesa, recogemos al pie de página el impresionante aspecto que ofrecía el pueblo de Cabra a la llegada de Franco, y otros momentos de su estancia en Córdoba, por cuyos problemas, obras y necesidades se interesó vivamente y donde una vez más, comprobó la adhesión de los españoles. (Fotos Pastor).

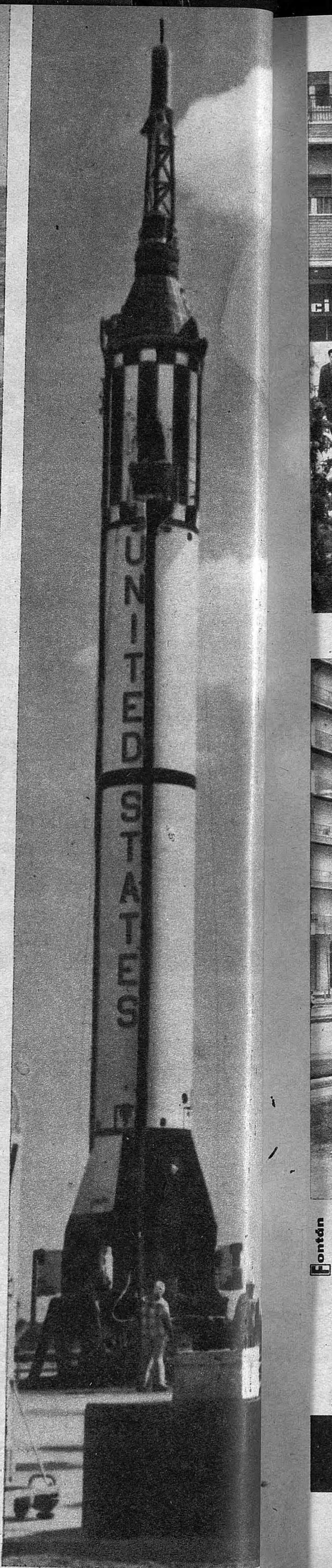






## EXITO EN CABO CAÑAVERAL

El lanzamiento al espacio del primer astronauta norteamericano ha sido realizado con pleno éxito en Cabo Cañaveral. La cápsula fue recogida en alta mar, como estaba previsto, y trasladada a un portaaviones. Al ser abierta, Alan Shepard salió de ella por sus propios pies, en perfectas condiciones. En las fotografías vemos una barca anfibia alerta para recoger la cápsula; el astronauta en el momento de entrar en el ascensor que le conduciría al cohete, y Shepard dentro de la cápsula a bordo de la cual viajó por el espacio. Finalmente, el cohete «Redstone» que lanzó al astronauta. Sus primeras palabras, por radio, fueron éstas: «¡Qué vista más hermosa!»







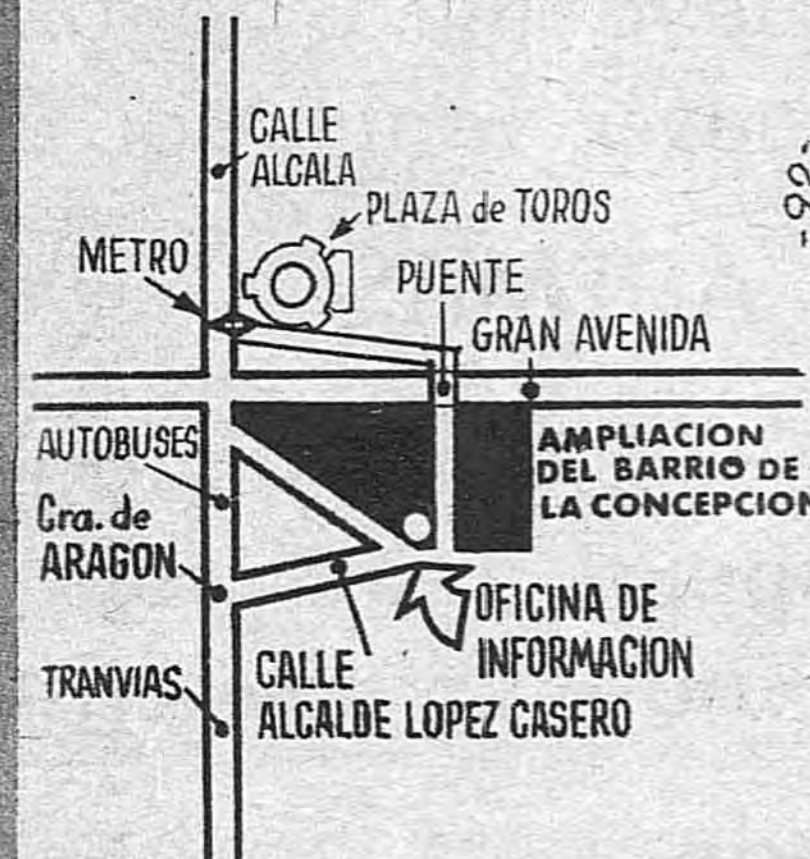
# PISOS llave en Mano

**31.000 Pts.**  
DE ENTRADA UNICA  
**+29.000 Pts.** aplazadas  
RESTO del PRECIO: **946 Pts.**  
al mes DURANTE **10 AÑOS**

## Visite la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

EL BARRIO DE NUEVA CONSTRUCCION MEJOR SITUADO DE MADRID  
Propietario: JOSE BANUS

**RESOLVERA SU PROBLEMA DE TIENDA Y DE INVERSION**



**TIENDAS MAGNIFICAS** en este nuevo y moderno Barrio con capacidad habitable para **30.000** personas de gran poder adquisitivo

**TIENDAS**

**DESEMBOLSO INICIAL:** desde **77.000 y 52.000 Ptas.**  
**MENSUALIDAD:** desde **1.200 Ptas.** durante **10 Años**

Exención total Derechos Reales, escritura compra y 90 % contribuciones  
**MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL** alquilando los  
pisos adquiridos a su RENTA LEGAL

Desgravación en el impuesto sobre la renta, en la compra de estos pisos.

**COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** AUTOBUSES desde NARVAEZ-FELIPE II; CIBELES (Correos fachada Calle Montalbán); METRO de VENTAS, respectivamente. **METRO Y TRANVIAS:** n.ºs 5 y 12 desde Plaza de MANUEL BECERRA.

**OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 6, 1.º izqda. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.

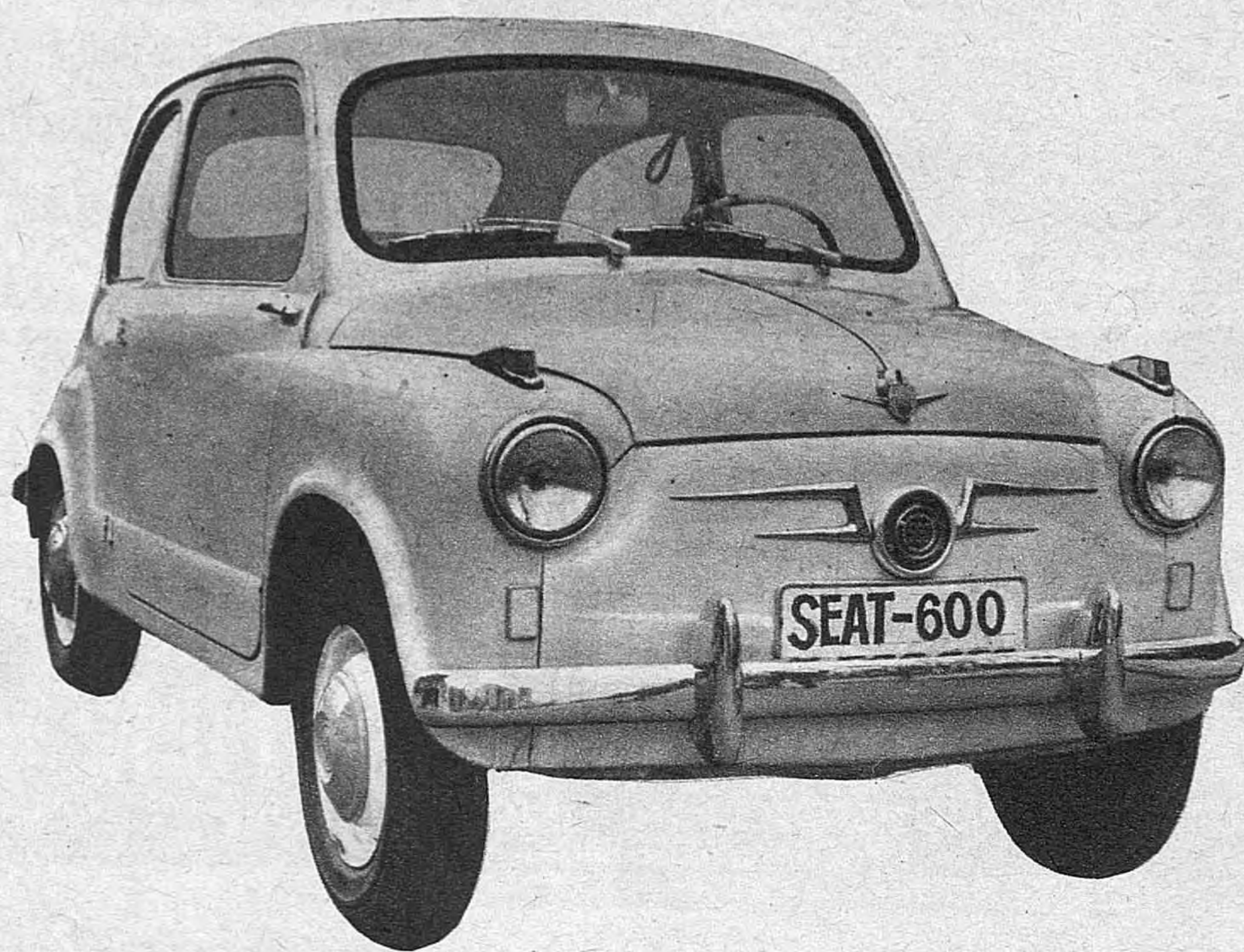
**EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Final calle Alcalde López Casero (entrada provisional frente al n.º 42 de la Carretera de Aragón). De 10 mañana a 8 tarde.

**INFORMACION Y  
CORRESPONDENCIA**

SERVICIO PERMANENTE, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

Ayuntamiento de Madrid





**AHORA EL**

**SEAT -600**  
**BERLINA**

**Mejorado y con  
MAS rendimiento**

Nueva culata  
Nuevo carburador  
Nuevo filtro de aire seco  
Nuevo ventilador de aluminio

**Y ADEMÁS**

Termómetro de agua  
Espejo retrovisor antideslumbrante  
Dispositivo lavacristales

todo...

**... sin variación alguna en el precio**



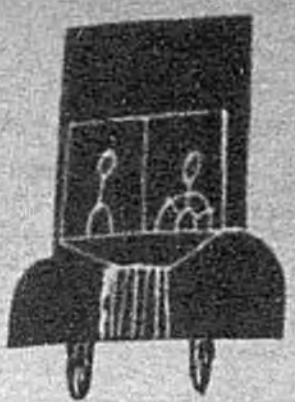
LAPERAL

**SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO**

NOTA.— Más adelante, será posible realizar estas mejoras en los coches en poder de los usuarios una vez acumulados los elementos indispensables en los Talleres del Servicio Oficial Seat lo que se **anunciará** oportunamente.  
**Rogamos eviten** por ahora consultas escritas sobre ello.

Ayuntamiento de Madrid



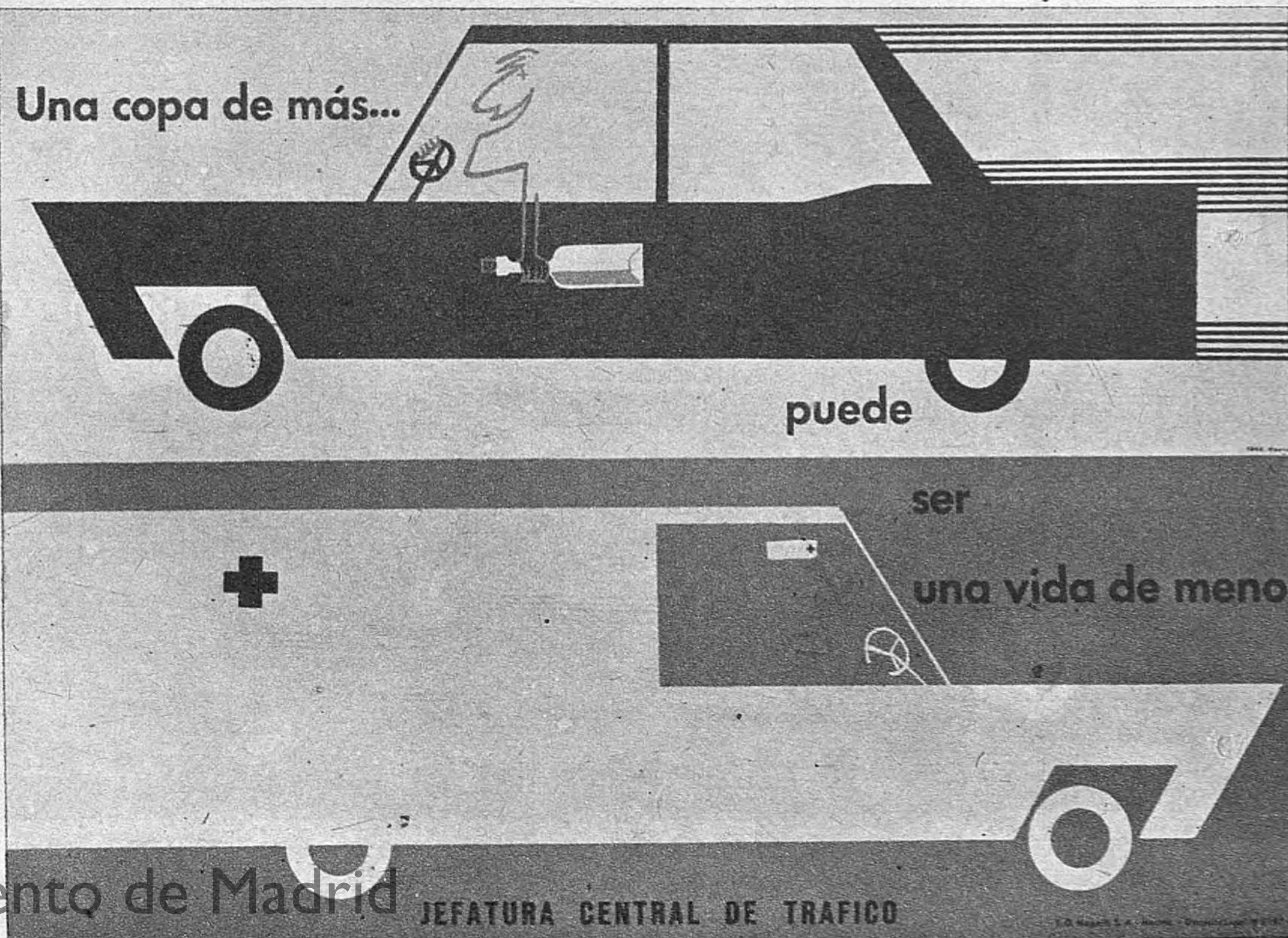


**SEA USTED PRUDENTE**



*respetar las señales*

JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO



Cincuenta mil muertos y un millón de heridos al año en accidente es el abrumador parte que presenta la estadística de la circulación. El mundo entero se halla sobrecogido por la frecuencia de los accidentes de este tipo. Hoy es el Día que llama a la memoria de todos, a la atención de los conductores, a la disciplina de los peatones. Una invitación humana y oportuna para aminsonar la crecida orla de luto que entristece al mundo durante todos los días.



DÍA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES

6  
de  
MAYO  
de  
1961

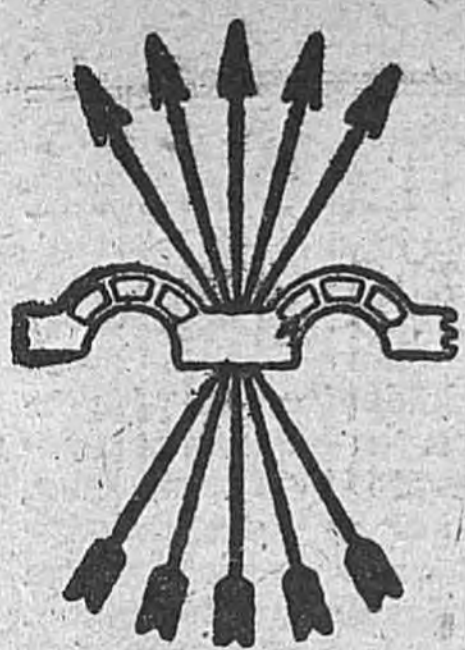
# CICLISTAS

las luces de  
la bicicleta  
son vuestra seguridad

JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

Núm. 8.879.—II época.—Madrid, sábado 6 de mayo de 1961

**DISTRIBUIDORES**

**feymar**

Gta. de Bilbao, 5 y Narvaez, 3

**FRIGORIFICOS Kelvinator**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—Tel. 2.23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958.-1,50 PTAS.

## LA REVOLUCION NACIONAL DESPERTO LA FE EN LAS PROVINCIAS

### FRANCO, CAUDILLO DEL PUEBLO

Por RODRIGO ROYO

Si es verdad que la andaluza "es una de las razas que mejor se conocen y saben a sí mismas" —como afirma Ortega en su "Teoría de Andalucía"—, entonces la observación de un señorito cordobés, al decir ayer que en esta ciudad nadie se molesta por algo que no le cae bien, que no le simpatiza, adquiere un profundo valor político. El andaluz sabe mejor que nadie lo que quiere, lo que le gusta y lo que no le gusta, lo que le conviene y lo que puede perturbar o perjudicar su cultura milenaria.

Se refería el señorito cordobés a la llegada de Franco a Córdoba, gigantesca operación multitudinaria en la que él había participado, en compañía de otros cien jinetes cordobeses, dando escolta al Generalísimo a lo largo del paseo de la Victoria. Y decía que no había que engañarse, que aquí, en Córdoba, nadie sale a la calle porque se lo mandan, sino porque le da la gana, y que el entusiasmo de los cordobeses en el acto de recibir al Caudillo era una demostración irrefutable de su auténtica y amplísima popularidad.

En efecto, la recepción que Córdoba le dispuso a Franco fue, sin necesidad de recurrir al eufemismo, sencillamente apoteósica. Tanto fue así, que el propio Generalísimo, tan parco y comedido como es temperamentalmente en el adjetivo y el elogio, calificó su visita a Córdoba como "broche apoteósico" de su viaje por Andalucía.

Lo que se deduce de esta realidad es que, en su viaje, Franco ha venido a algo más que a inaugurar la inmensa lista de obras terminadas y a poner en marcha otras nuevas. Sobre la tierra que los cien mil hijos de San Luis —según cuenta Chateaubriand— saludaron militarmente al divisarla

(Continúa en las págs. centrales)

### Nuestro sistema político resuelve los problemas con más eficacia que ningún otro régimen

### ESPAÑA SE COMPONE DE MILES DE PUEBLOS ANSIOSOS DE SUPERAR SUS NECESIDADES

#### DISCURSO DEL CAUDILLO EN LA DIPUTACION DE CORDOBA

CORDOBA. — Su Excelencia el Jefe del Estado inició su jornada de ayer en Córdoba a las nueve y media de la mañana, hora en que hizo su salida del palacio de los marqueses de Viana para efectuar una visita al complejo industrial de la ciudad.

Se dirigió en primer lugar a la Fábrica de Construcciones Electromecánicas. Acompañaba a Su Excelencia en el coche el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega. También concurrieron a dicho lugar los Ministros de Agricultura, señor Cánovas; de la Vivienda, señor Sánchez-Arjona; de Industria, señor Planell; de Obras Públicas, señor Vigón, y Secretario General del Movimiento, José Solís; Subsecretario de Industria, directores generales de Seguridad y de Industria, jefe de la Región Aérea del Estrecho, teniente general González Gallarza; jefes y segundos jefes de sus Casas Militar y Civil y otras personalidades del séquito.

También aguardaban al Caudillo las autoridades militares y civiles de la provincia, así como el presidente del Consejo de Administración de la Sociedad Española

(Continúa en la página siguiente.)

En la Diputación Provincial de Córdoba el Caudillo pronunció el siguiente discurso:

Ante todo mi gratitud a la provincia de Córdoba y a esta Corporación Provincial, que en su nombre me ha honrado con la Medalla de Oro de la provincia, hermoso galardón para mis merecimientos!

La Diputación de esta provincia constituye un modelo por la identificación y manera de cumplir nuestras consignas, que acabamos de comprobar en ese salón donde se exponen los proyectos y gráficos de las obras realizadas en los pueblos de su jurisdicción y que nos demuestran cuál ha sido su inquietud por la asistencia de los pueblos y su decisión para resolverlos los problemas más acuciantes.

Una España tan compartimentada y singular en cada una de sus partes exige la rueda intermedia de una administración provincial atenta a los problemas característicos de cada comarca, que se presentan en la vida de la nación. Las Corporaciones provinciales que nos antecedieron, carentes de medios, se tenían que contentar con atender malamente a los problemas de la beneficencia y de los camiones dependientes de ella, sin poder atender en la gran mayoría de los casos a otra serie de servicios y necesidades por falta absoluta de dotación. Era indispensable dotar a las Diputaciones para que los pueblos no muriesen de miseria y de abandono. Y esto que pasaba con las Diputaciones sucedía en todas las actividades de la nación. Por ello, si queríamos que nuestra Revolución no fracasara, teníamos que forjar los instrumentos, y uno de los instrumentos más eficientes para esta obra era el de dar vida a la Diputación Provincial.

Porque España no se compone, como parecían creer en las décadas que nos precedieron, solamente de cincuenta capitales. España se compone realmente de decenas de miles de pueblos ansiosos de poder resolver sus proble-

mas y sus necesidades. Y si es cierto que para acometer esos problemas es necesario un clima que exista y tome estado la pre-ocupación, también lo es el que haya órganos capaces de enfrentarse con ellos, unas veces con la cooperación o ayuda del Estado y otras con sus propios medios.

Esta es una de las características de nuestra Revolución Nacional: despertar el civismo y la fe en las provincias, que si se hacía urgente e indispensable hace veintidós años, hoy es más necesario que ayer, porque los peligros que al mundo amenazan son más acuciantes. Tenemos que demostrar que nuestro sistema político, conjugando los valores espirituales con los nacionales y los sociales, resuelve los problemas con más eficiencia que ningún otro régimen pudiera lograr.

La realización de los anhelos sociales y de los bienes materiales no está en pugna con los espirituales y nacionales, como vengo repitiendo estos días, antes al contrario, en el cultivo de los valores espirituales tenemos la garantía más firme de que se realizará lo temporal, dentro del servicio y la grandeza de la nación. Debemos hacia Dios, deberes hacia nuestros hermanos, deberes hacia la Patria, forjada al correr de los siglos, en la vida de convivencias entre los pueblos, en las duras luchas contra los invasores, en nuestras gloriosas proyecciones al exterior que han creado nuestra personalidad nacional, con nuestra fe, nuestro idioma y nuestras costumbres, que han formado nuestro concepto de la familia, con todo lo que representa la vida española, que tiene una unidad espiritual indispensable y básica que podría ser destruida si permitimos se arruinen las bases sobre las que está asentada.

Al recorrer vuestra provincia, al pasar por los pueblos de toda Andalucía y escuchar esas olas de verdadero entusiasmo, las agradecías de corazón, pero pensaba:

(Continúa en la página siguiente.)

### EL PROYECTO "MERCURY", EN MARCHA

## ALAN SHEPARD, PRIMER ASTRONAUTA NORTEAMERICANO

CABO CAÑAVERAL.—Alan Shepard es, desde ayer, el primer astronauta norteamericano. A las 9,34 (hora local), correspondiente a las 15,34 de España, el capitán de fragata Shepard fue lanzado al espacio en un gigantesco cohete «Redstone», cuya cápsula, ocupada por el astronauta, se separó del proyectil portador cuando éste se hallaba a 184 kilómetros de altitud. El viaje parabólico de Shepard, con un recorrido de 470 kilómetros, duró de 14 a 16 minutos, al término de los cuales la cápsula cayó al Atlántico. Shepard fue recogido por un helicóptero que le trasladó inmediatamente al portaaviones «Lake Champlain».

#### PREPARATIVOS

Desde las primeras horas de la madrugada de ayer las perspectivas de que el buen tiempo reinante en la zona de Cabo Cañaveral permitieran, al fin, el lanzamiento del primer astronauta norteamericano al espacio, eran francamente optimistas. El teniente coronel John H. Powers, jefe del Servicio de Información de la Agencia Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), declaró a primera hora que, a menos de un brusco e imprevisible cambio meteorológico, o de un grave contratiempo técnico, poco probable, el lanzamiento se efectuaría en la mañana de ayer, como se había anunciado repetidamente. Por otra parte, los médicos

### Lanzado al espacio por un cohete "Redstone", regresó a la Tierra tras 16 minutos de vuelo

VELOCIDAD MÁXIMA: 8.000 KMS.-HORA  
RECORRIDO EFECTUADO: 470 KILOMETROS  
ALTITUD ALCANZADA: 184 KILOMETROS

que reconocieron anteayer al capitán Shepard le encontraron en perfectas condiciones físicas para el experimento, mientras los técnicos de Cabo Cañaveral, a su vez, constataban con satisfacción el impecable estado de funcionamiento del enorme cohete «Redstone», portador de la cápsula en que había de viajar el astronauta.

Desde varias horas antes de amanecer, y con la ayuda de gigantescos focos, comenzaron en la base de pruebas de Cabo Cañaveral los preparativos finales del sensacional experimento. La decisión definitiva de llevar a cabo la prueba—que, como se recordará, fue aplazada el pasado martes por las malas condiciones atmosféricas—, fue adoptada en las prime-

ras horas de la mañana de ayer, al recibirse un informe que aseguraba que el estado del tiempo en la zona de la Gran Bahama —señalada para el amerizaje del astronauta—era «casi ideal». Inmediatamente de recibido este informe meteorológico comenzaron las operaciones de colocar el combustible en el proyectil, mientras en la base experimental norteamericana se afirmaba que Shepard se encontraba en «perfectas condiciones» para efectuar el viaje, que, aun contando con unas condiciones óptimas, entrañaba un gran riesgo personal. Para sustituirle, en caso necesario a última hora, se hallaba junto a él desde el primer momento el teniente coronel de la Marina norteamericana John Glenn

Júnior, de treinta y nueve años de edad.

#### BUQUES, AVIONES Y HELICÓPTEROS A LA ESPERA

En el Atlántico, y a lo largo de la ruta prevista, se situaban, mientras tanto, siete buques en espera de recoger la cápsula, así como numerosas unidades ligeras menores, aviones de observación y helicópteros. La misión de recoger en el mar al astronauta—caso de que, tal como ha sucedido, cayera en la zona prevista—fue especialmente confiada al portaaviones «Lake Chaplain», a cuyo bordo dos antiguos amigos de Alan Shepard fueron encargados de localizar la cápsula espacial en el Atlántico. Se trata de dos oficiales de la Armada que conocen al astronauta desde hace años, llamados H. W. Patterson y Tom Soisson. Ambos fueron destinados al control de radar del «Lake Chaplain», donde doce equipos participaron en la localización de la cápsula y dirigieron a los helicópteros de la Infantería de Marina, uno de los cuales la recogió en el mar. Cuatro horas antes de la fijada para el lanzamiento, el capitán de fragata Shepard, que cuenta treinta y siete años de edad, vestido con su traje espacial, se dirigió a través de una «calle» brillantemente iluminada por focos y flanqueada por periodistas, trabajadores de la base y

(Continúa en la página siguiente.)



# FRANCO, EN CORDOBA

(Continuación de la pág. anterior.) de Construcciones Electromecánicas y de la Constructora Nacional de Maquinaria Eléctrica, don Alfonso Churrua, y altos cargos de dichas entidades.

El Caudillo descendió del automóvil y saludó a las personalidades antes indicadas. Seguidamente volvió a ocupar el automóvil, en unión de don Alfonso Churrua, e hizo un recorrido por las dos barriadas, de 401 viviendas la primera y de 116 la segunda, en las que habita parte del personal de la fábrica.

La presencia del Caudillo fue acogida con vivas muestras de simpatía y de entusiasmo por parte de todo el vecindario, que prorrumpía en vítores y aplausos.

Una vez efectuado este recorrido, el Generalísimo Franco descendió del automóvil y penetró, seguido de sus acompañantes, en las naves de la fábrica. Visitó primero el taller de laminación, donde se producen dos mil toneladas al mes, a un relevo; el taller de electrolisis, con una producción de 2.500 toneladas mensuales de hilo de cobre, y otro de laminación, también de hilo de cobre, de 2.500 toneladas de producción mensual, a un relevo.

Durante su recorrido por las naves de la fábrica, los obreros, que se encontraban en plena labor, hicieron objeto a Su Excelencia de vivas muestras de adhesión. La rondalla de los Talleres de la Electromecánica interpretó el Himno Nacional.

Iguales manifestaciones de júbilo y entusiasmo se produjeron en la visita del Caudillo a los talleres de la Constructora Nacional de Maquinaria Eléctrica, cuyas naves recorrió Su Excelencia en unión del señor Churrua, del director de la factoría y de otros altos cargos de la Empresa.

Seguidamente Su Excelencia el Jefe del Estado regresó a la capital y, por las avenidas de Medina Azahara, República Argentina y Conde de Valledano, se dirigió al Puente Nuevo, sobre el Guadalquivir, en la zona sur de la ciudad. Todas las casas aparecían engalanadas y se habían levantado numerosos arcos de triunfo. Verdaderamente apoteósico ha sido el recibimiento hecho al Caudillo en este importante sector urbano de Córdoba.

## Plan General de Ordenación Urbana

Después de efectuar en automóvil el recorrido por las principales calles de reciente construcción, el Generalísimo bajó del automóvil, acompañado del Alcalde de la ciudad, señor Cruz Conde, para dirigirse al local en que estaban instaladas las maquetas, planos y fotografías del Plan General de Ordenación Urbana de Córdoba, así como de las diversas realizaciones llevadas a cabo, de las obras en marcha y de los proyectos a realizar.

El Alcalde de Córdoba explicó detenidamente al Caudillo, sobre planos y maquetas, el alcance de las realizaciones y proyectos relativos al problema de la vivienda, y Su Excelencia se interesó vivamente por conocer datos de las mismas.

Han sido ya terminadas en el polígono de la zona Sur 500 viviendas, que constituyen el Grupo «Concepción»; en el mismo se han levantado el grupo escolar «Generalísimo», 18 viviendas para maestros y varios locales comerciales, con un presupuesto total que rebasa los 42 millones de pesetas. Se encuentran en construcción otras 520 viviendas, con su correspondiente urbanización, 12 micro-escuelas y una zona deportiva, por importe superior a los 39 millones de pesetas.

Desde que se dictó la primera ley protectora hasta el día de la fecha han sido construidas en Córdoba 19.719 viviendas y están en construcción otras 7.411.

## Entrega de viviendas

Su Excelencia pasó a una tribuna, ante la que se agolpaba un gran gentío que volvió a aclamar al Jefe del Estado. El Gobernador Civil, Matheu de Ros, pronunció ante el Caudillo unas breves labras, para decir que por los

planos que le había mostrado el Alcalde había tenido ocasión de conocer el esfuerzo que las autoridades de Córdoba, con la colaboración de la iniciativa privada y del Ministerio de la Vivienda y la protección de Su Excelencia, han realizado para aliviar en lo posible el problema de la vivienda. Agregó que prometía, en una próxima visita del Caudillo, que este problema podría verse totalmente solucionado.

Seguidamente el Delegado Provincial de Sindicatos se adelantó hacia los micrófonos para manifestar que Su Excelencia iba a hacer entrega simbólica de varios títulos a los beneficiarios de las viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar.

Las viviendas inauguradas por el Generalísimo Franco comprenden el grupo «San Rafael», de 282 viviendas de renta limitada, con presupuesto de más de 31 millones y medio de pesetas, y el grupo «Manuel Sagrado», de 150 viviendas de tipo social, cuyo coste fue de 11.768.841,64 pesetas. Están en construcción 182 viviendas de renta limitada y 377 subvencionadas, todo ello por un importe de cerca de 96 millones de pesetas. En proyecto está el plan de reserva, que integran 1.605 viviendas de renta limitada y otras 600 de tipo social.

Efectuada dicha entrega, el Caudillo abandonó la tribuna, y a los acordes del Himno Nacional, interpretado por la Banda Municipal, subió al automóvil acompañado por el Alcalde, siendo despedido

## DISCURSO DEL CAUDILLO EN CORDOBA

(Continuación de la pág. anterior.)

«¿A cuántos nos obliga? Mas no sólo a mí personalmente, que mi voluntad es firme; nos obliga a todos, a todas las autoridades y clases sociales. Esta mañana, al recorrer las fábricas, veía con satisfacción en camino una honda preocupación mía, la de las relaciones humanas dentro de las Empresas, el que tengan un sentido social y humano; lo apreciaba en la inquietud que me mostraban los empresarios y lo leía en la cara de los hombres que trabajaban.

Yo deseo que esta misma comprensión se refleje también en el campo, en las empresas agrarias,

con idénticas muestras de entusiasmo que a su llegada por el vecindario allí congregado.

A su paso por el Puente Nuevo, sobre el río Guadalquivir, Su Excelencia descendió del coche para conocer las obras de defensa y encauzamiento de este río a su paso por Córdoba. Los técnicos de la Confederación Hidrográfica expusieron al Caudillo el desarrollo de la obra expresada.

El amplio meandro que a su paso por Córdoba describe el Guadalquivir, se ha ido flexionando en el transcurso de los siglos y amenaza con cortacircuitar la última curva, dejando en seco el tramo donde está emplazado el puente romano, irrumpiendo a través de una zona urbana, con el consiguiente riesgo de catástrofe. Se trata, por tanto, con la defensa del río, de fijar el cauce en este tramo, impidiendo su desbordamiento.

Una vez escuchadas por el Caudillo estas explicaciones, Su Excelencia el Jefe del Estado subió a su automóvil y continuó por las principales calles de la ciudad, que se encontraban engalanadas y ocupadas por un gentío inmenso, a la carretera del Brillante, para asistir a la inauguración del sanatorio antituberculoso, construido en la sierra de Córdoba.

## Inauguración del Sanatorio

Su Excelencia el Jefe del Estado llegó al Sanatorio Antituberculoso de «Los Morales» a las doce de la mañana. Fue recibido a la

(Continúa en la página siguiente.)

# ALAN SHEPARD, PRIMER ASTRONAUTA NORTEAMERICANO

(Continuación de la pág. anterior.) oficiales de seguridad hacia un remolque, donde los médicos procedieron a su reconocimiento final.

## APLAZAMIENTO Y DISPARO

Sin embargo, y cuando todo parecía estar a punto—y ya con la grúa retirada del gigantesco proyectil—, a las 13.10 hora española, las autoridades anunciaron un nuevo aplazamiento de la operación a causa de una dificultad técnica. El centro de control «Mercury» ampliaba poco después esta noticia, informando que se había comprobado «cierta dificultad en un inversor del cohete» y que debía ser sustituido por otro. Mientras se realizaba este cambio, el astronauta permaneció en el interior de la cápsula, quedando el trabajo terminado a las 13.40 horas. Como queda dicho, el lanzamiento del cohete «Redstone», de combustible líquido, y su recorrido por el espacio se desarrollaron perfectamente, desde el disparo hasta su amaraje en el Atlántico.

Los dos famosos técnicos alemanes en proyectiles Werner von Braun y Kurt Devus se encontraban en el edificio de control de Cabo Cañaveral en el momento en que el «Redstone» fue disparado y comenzó a ascender casi en dirección vertical. El cohete se perdió de vista rápidamente tras una nube.

## OBJETIVO ALCANZADO

El primer mensaje oral del piloto Shepard fue textualmente el siguiente: «Oh, what a beautiful view!» (¡Qué hermosa vista!). La cápsula se separó del cohete, y cuando se encontraba a 184 kilómetros de altura, Shepard se había convertido en el primer viajero norteamericano por el espacio exterior. Fue entonces cuando el comandante estadounidense se hizo cargo por sí mismo del control manual de la cápsula y realizó maniobras básicas en diferentes direcciones. Entre tanto, informó a la base que se encontraba en perfectas condiciones físicas y psíquicas. Shepard realizó la labor que tenía señalada sin un solo fallo y dijo posteriormente que había tenido un vuelo muy tranquilo. Una vez que alcanzó la altura máxima comenzó a disparar los cohetes de retroceso para frenar su caída en el océano. Shepard informó continuamente acerca de sus impresiones y de la marcha del vuelo; quienes se encontraban a la escucha afirman que su voz era «excelente». Altos funcionarios de Cabo Cañaveral confirmaron que el vuelo se realizó mejor, incluso, de lo previsto.

## EL REGRESO

El comandante Shepard comenzó a disparar los cohetes retropropulsores a los seis minutos y medio de haber partido de Cabo Cañaveral y después de haber permanecido durante varios minutos en situación de ingravidez. El astronauta se preparó seguidamente para el crítico momento de su regreso a la atmósfera terrestre y su caída al agua. Habló con los buques que le esperaban, y les dijo que se hallaba perfectamente y que la vista era espléndida.

Instantes después se abrió el paracaídas principal de la cápsula; el «Lake Chaplain» informó entonces que el vehículo espacial había sido avistado. La cápsula había alcanzado su máxima velocidad (8.000 kilómetros por hora), y segundos después comenzaba a ser frenada por los cohetes retropropulsores. Alan Shepard llegó a sentir durante la aceleración una fuerza once veces mayor que la de la gravedad. Después dejó de percibir totalmente la atracción terrestre. El cosmonauta anunció en diversas ocasiones que la presión interior de su vehículo era «perfecta».

## LA CAPSULA, EN EL MAR

La cápsula cayó al agua a cinco kilómetros escasos del portavio-

nes. Los tripulantes del buque prorrumpieron en vítores y aclamaciones cuando la vieron caer, muy visible por el gran paracaídas rojo y blanco de que estaba dotada. La cápsula quedó flotando en el mar. El viaje de Shepard había terminado, y el astronauta estableció comunicación por radio con el helicóptero que se dirigía a rescatarle. Minutos después el piloto espacial norteamericano salió de la cápsula y fue izado al helicóptero. El hecho de que Alan Shepard pudiera abrir la cápsula sin ayuda alguna demostró desde el primer instante que había regresado de su vuelo en perfectas condiciones.

## SHEPARD, A BORDO DEL «LAKE CHAPLAIN»

Cuando el helicóptero aterrizó en el portaviones trayendo a bordo al astronauta se reprodujeron con mayor intensidad las aclamaciones, vítores y aplausos de la tripulación. Médicos provistos del más moderno instrumental se encontraban en el buque para llevar a cabo un inmediato examen de Shepard. Los tripulantes del «Lake Chaplain» tenían órdenes de no hacerle ninguna pregunta hasta después de ser examinado por los médicos. Con ello se trataba de evitar que las primeras impresiones del astronauta acerca de su vuelo pudieran verse influidas por lo que escuchase de las personas que habían presenciado su regreso. Shepard saltó por sí solo desde el helicóptero a la cubierta del buque y minutos después comenzó el examen médico. El doctor Jerome Strong comunicó después del reconocimiento lo siguiente: «Nada hemos podido advertir que sea anormal».

## MENSAJES DE SHEPARD

Se han conocido parte de las frases pronunciadas por Alan Shepard al comienzo de su vuelo, así como algunos de los comentarios con que el portavoz de la oficina de control iba informando del viaje espacial del astronauta norteamericano. Cuando ya estaba todo dispuesto para el vuelo, el comandante Shepard fue comunicando a la torre de control: «La presión de la cabina, perfectamente». «El oxígeno, bien». «Todos los sistemas, en pleno funcionamiento». «La torre ha sido retirada». «El periscopio ha sido dispuesto». «La cápsula se encuentra en pleno vuelo». «La cápsula se ha separado del cohete». «Hago funcionar el control manual». «¡Qué hermosa vista!».

El portavoz de la torre de control informaba así: «El estado del piloto parece ser excelente». «Otros astronautas vuelan en aviones de caza por la misma zona». «Informa que hay nubes cubriendo el cabo Hatteras». «Se inicia el disparo de la serie de cohetes retropropulsores». «Un disparo». «Segundo disparo». «Tercer disparo». «Excelente voz en las comunicaciones del piloto». «El piloto está enviando informes de hechos y datos en la forma en que lo hacen los pilotos de pruebas de aviones».

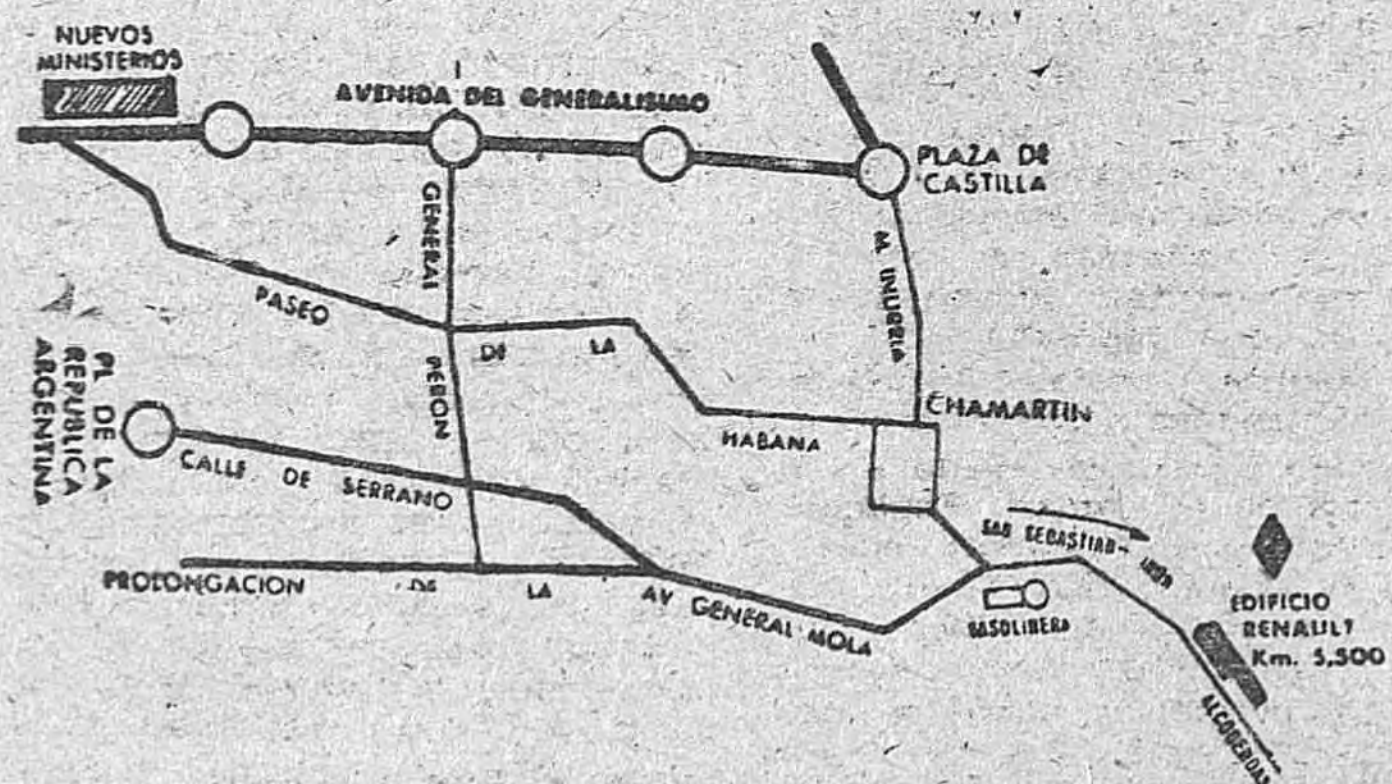
(Más información en las páginas 5 y 6.)

## El tráfico fluvial por el río Congo, suspendido

LEOPOLDVILLE.—Las autoridades de Leopoldville han suspendido el servicio de transportadores por el río Congo entre esta ciudad y Brazzaville, como protesta por la petición hecha el jueves por el Presidente Abbe Yulú para que Tshombe sea puesto en libertad. Todo el tráfico fluvial entre las dos ciudades ha quedado paralizado y la Policía monta guardia en los embarcaderos del río. (Efe.)

# S. A. E. de Automóviles RENAULT

## NUEVAS INSTALACIONES



Carretera de Alcobendas, Km. 5,500

Servicio de microbuses para clientes cada media hora en las paradas siguientes:

Av. Felipe II Colón Castelar Pza. Castillo Edificio RENAULT

TELEFONOS: 282 14 40 — 282 14 41



# INFORMACION NACIONAL

## FRANCO, RECIBIDO CON EL "CARA AL SOL" EN LA UNIVERSIDAD "ONÉSIMO REDONDO"

(Continuación de la pág. anterior.)

puerta del establecimiento por el director general de Sanidad, doctor García Orcoyen; Delegado Provincial de Sanidad, don Alfredo Jiménez; director del establecimiento, don Manuel Quero Morante, así como por todo el personal médico y sanitario.

El obispo de la diócesis, doctor Fernández Conde, revestido de pontifical, procedió a la bendición de los locales, y el Generalísimo, con su séquito y el director general de Sanidad, recorrió las diversas plantas del edificio y sus instalaciones. En la capilla, situada en la planta tercera, se detuvo a orar unos minutos.

Este establecimiento sanitario que inició su funcionamiento el día 1 de diciembre de 1960, ha sido construido de nueva planta por el Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del Tórax, destinándose a la asistencia y hospitalización de enfermos afectados de tuberculosis pulmonar y de otras enfermedades pulmonares y cardíacas.

El nuevo Sanatorio «Los Morales» está situado en la sierra de Córdoba, seis kilómetros al norte de la ciudad. Tiene una capacidad de hospitalización de 371 enfermos, de ellos 178 varones, 152 hembras y 41 niños. Cuenta con servicios médicos completos, exploraciones funcionales, doble instalación de rayos X, quírofano, laboratorios y modernas instalaciones de desinfección, saneamiento, lavaderos, cocinas, calefacción, vapor a presión, frigoríficos, alcantarillado, etc.

Su coste está calculado en 35 millones de pesetas.

En la estación depuradora de aguas

Terminada la visita, el Generalísimo se dirigió a la estación depuradora de aguas potables, instalada en el paraje denominado «Villa Azul», de la sierra de Córdoba, adonde llegó a las doce y media. Le acompañaba, entre el séquito, el Ministro de Obras Públicas, y le explicó el funcionamiento de las instalaciones el director general de Obras Hidráulicas.

El Caudillo y sus acompañantes recorrieron los depósitos reguladores y demás instalaciones, rodeadas de hermosos jardines, quedando muy bien impresionado de esta visita.

Existen dos depósitos reguladores de 27.000 metros cúbicos de capacidad cada uno, y cinco para los barrios de la sierra, con capacidad para 4.000 metros cúbicos. Todo ello permite afrontar con tranquilidad el abastecimiento no sólo de los 200.000 habitantes que tiene ahora la ciudad, sino de una población de 300.000 habitantes, con dotación suficiente y en condiciones sanitarias de absoluta garantía.

Las obras se iniciaron en 1952, y hasta el momento se han invertido 199.118.142 pesetas, de las cuales aportó el Estado el 50 por 100.

El Caudillo, recibido con el «Cara al Sol»

Poco antes de la una de la tarde llegaba a la Universidad Laboral, cuyos alrededores estaban adornados con pancartas de salutación. A lo largo de la carretera se había situado una gran multitud, que acogió la presencia del Generalísimo con ensordecedores vítores y aplausos. A la entrada de la Universidad estaba formado los alumnos, que prorrumpieron en vítores a Franco.

El Generalísimo penetró en la capilla y oró ante el altar mayor, y luego recorrió los diversos colegios que integran el Centro docente. El Generalísimo se asomó al balcón que da al patio «José Antonio Girón», donde se habían formado los alumnos, que acogieron su presencia cantando el «Cara al Sol». Franco dio las voces de ritual, contestadas entusiásticamente por todos. Seguidamente abandonó el recinto universitario

### Visitó el complejo industrial de Córdoba y barriadas obreras

TAMBIEN INAUGURO UN SANATORIO ANTITUBERCULOSO EN LA SERRANIA CORDOBESA

y se dirigió a su residencia del palacio del marqués de Viana, donde almorzó en la intimidad.

La Universidad Laboral «Onésimo Redondo» cuenta actualmente con 1.370 alumnos, de los cuales 1.225 son internos, 125 mediopensionistas y 20 externos. Los primeros proceden de casi todas las provincias españolas. La formación profesional abarca 790 alumnos y la técnica 580. Las enseñanzas son impartidas por noventa y nueve profesores, de los cuales la mitad son religiosos que a su misión docente unen la de educadores.

En este Centro se ha creado, en 1959, el «Cine-Aula», cuya finalidad es la de difundir la cultura cinematográfica entre los universitarios laborales.

La Universidad ha iniciado este curso, además, una acción más directa sobre la juventud cordobesa. En los grupos escolares de las barriadas del Cerro y Campo de la Verdad se concentran todos los domingos del año unos trescientos muchachos de once a quince años, sobre los que se desarrolla una intensa labor formativa, con vistas al ingreso en la Universidad Laboral. A esta labor formativa cooperan los propios alumnos de la Universidad.

Visita a las zonas repobladas por el Patrimonio Forestal

Su Excelencia el Jefe del Esta-

do, con los Ministros y autoridades cordobesas, visitó por la tarde la zona de la repoblación forestal del Patrimonio Forestal del Estado, dentro de los términos municipales de Villaviciosa, Espiel y Villanueva del Rey.

Dentro de la extensa zona repoblada por el Patrimonio Forestal del Estado en la provincia de Córdoba, el perímetro de la zona occidental de la Sierra Morena cordobesa, que ha visitado Su Excelencia el Jefe del Estado, que se extiende dentro de los términos municipales de Villaviciosa, Espiel y Villanueva del Rey, tiene en la actualidad una superficie repoblada de 14.000 hectáreas.

Los montes logrados se explotarán a un turno de treinta a cuarenta años en el caso de los pinos, y de unos doce años en el de los eucaliptos, con independencia de los productos leñosos que se obtienen de las podas y entresacas a partir de los pocos años. La posibilidad maderable se calcula en unos diez metros cúbicos por hectárea y año para los eucaliptos, y unos cuatro metros cúbicos para los pinos. Estas cifras aseguran una rentabilidad mínima de un 25 por 100 a las inversiones realizadas.

El Caudillo recibió la Medalla de Oro de Córdoba

CORDOBA. — Su Excelencia el Jefe del Estado, con uniforme de

### CONVENIO COLECTIVO PARA LA INDUSTRIA RESINERA

FIGURAN EN EL LA CASI TOTALIDAD DE LAS ASPIRACIONES DE LOS CINCO MIL TRABAJADORES DEL RAMO

El Convenio fue entregado ayer al Secretario General de Sindicatos

El Secretario General de la Organización Sindical, Francisco Giménez Torres, ha recibido en su despacho oficial a los miembros de la Comisión Deliberante que ha conseguido el acuerdo para la firma de un Convenio Colectivo de Trabajo, de carácter interprovincial e intersindical para la industria resinera, encuadrada en el Sindicato de la Madera, y en su fase industrial, en el Sindicato de Industrias Químicas.

Acompañaban a los comisionados los Presidentes de los Sindicatos Nacionales de la Madera y de Industrias Químicas, Luis Mombiedro de la Torre y Alberto García Ortiz; el Secretario Asesor de la Sección Social Central del primero de los citados Organismos, don Juan Manuel Sáiz de los Terreros, y el presidente de la mencionada Comisión, don José Bermejo Arteaga.

Con Giménez Torres se hallaban presentes el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social, Gonzalo Marcos Chacón, y el Jefe del Sector Industria de la misma, Arturo Núñez Samper.

Los visitantes hicieron entrega al Secretario General de un ejemplar del Convenio aprobado, que afecta a un total de medio centenar de Empresas y 5.000 trabajadores de las provincias de Avila,

Albacete, Guadalajara, Segovia, Soria, Valladolid y Burgos.

Periodistas alemanes visitan la zona olivarera de Sevilla

Invitados por el Sindicato Nacional del Olivo, a través del IPEPO, y por la Dirección General de Turismo, se encuentra en Madrid un numeroso grupo de periodistas alemanes que representan a las publicaciones y revistas turísticas más importantes de dicho país.

El viaje lo han efectuado a sugerencias de la Cámara Española de Comercio en Francfort, encargada de la publicidad de los productos españoles del olivar. Durante el tiempo de estancia en España los periodistas alemanes han visitado, en Sevilla, las zonas olivareras de aquella región y las grandes fábricas de aceite; por tierras de Córdoba, el complejo oleícola de Montoro, con su finca-piloto y sus almazaras modelo, así como sus almacenes reguladores, con capacidad para siete millones y medio de kilos de aceite.

Junto a esta finalidad divulgadora de nuestra riqueza nacional oleícola perseguida con esta invitación del IPEPO, el viaje ha tenido otro objetivo turístico: dar a conocer las bellezas naturales de nuestro país; habiendo visitado a estos efectos la malagueña Costa del Sol, Córdoba y los incomparables paisajes de Granada.

gala de Capitán General, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y del Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, llegó al palacio de la Diputación Provincial alrededor de las nueve y media de la noche.

En la puerta de acceso al edificio fue recibido por los Ministros de Industria, Agricultura, Secretario General del Movimiento y de la Vivienda, Gobernador Civil de Córdoba, Gobernador Militar y el Presidente de la Diputación, cuya esposa ofreció a doña Carmen Polo de Franco un precioso ramo de flores.

A continuación, Su Excelencia el Generalísimo, con su esposa, séquito y autoridades provinciales, subieron a la planta principal, en uno de cuyos salones ha sido montada la Exposición de realizaciones llevadas a cabo en el ámbito provincial. Su Excelencia escuchó las explicaciones del Presidente de la Diputación sobre el alcance e importancia de las diversas actividades provinciales, que se recogen en amplias fotografías y gráficos.

Después el Caudillo pasó al salón de sesiones, que se hallaba bellamente adornado, y ocupó la presidencia en unión de su esposa, del Ministro de la Gobernación y del Presidente del organismo provincial.

En primer lugar, el secretario de la Corporación leyó el acuerdo adoptado en sesión celebrada el día 14 de abril de 1954 de crear la Medalla de Oro de la provincia y conceder la primera de ellas al Jefe del Estado, dándose cuenta igualmente de la aceptación por parte del Caudillo de dicha distinción.

Discurso del Presidente de la Diputación

Seguidamente, el Presidente de la Diputación Provincial pronunció el siguiente discurso:

«Excelencia: Somos plenamente conscientes del alto honor que representa vuestra venida a Córdoba; visita a nuestra provincia al margen del frío y solemne protocolo; visita para ahondar en el conocimiento de nuestros problemas, para convivir con nuestro pueblo sin concesiones al cansancio, sin rehuir en ningún momento esfuerzo o sacrificio, según norma constante de vuestra vida. Al culminar vuestra estancia andariega, después de haber honrado al pueblo cordobés, venís hoy para honrar también con vuestra presencia a la Corporación que lo representa: a fuer de hidalgos cordobeses y agradecidos, no podemos recibirlos aquí con las manos vacías. Por eso yo os ofrezco, en primer lugar, la adhesión inquebrantable de la Corporación que presido, de unos diputados provinciales cuya primera virtud es su dolor de Córdoba y de España al sentir como una llaga abierta en el espíritu lo mucho que nos queda por hacer o que conviene renovar; que, inasequibles al cansancio, nunca han cedido al fácil conformismo de la rutina y que, sobre todo ello, han puesto calladamente su trabajo diario y sin descanso.»

Subraya después el Caudillo, en su histórico discurso del castillo de Pedralbes, trazó, con visión certera de estadista, el rumbo a seguir por las Diputaciones, poniendo de relieve que,

sin merma de sus actividades benéficas y asistenciales, es en el inmenso campo de la tutela y protección de los Municipios, especialmente de los menos dotados, donde las Diputaciones, con la ayuda de medios económicos, habrían de desarrollar su propia, amplia y fructífera labor «La Exposición de nuestros trabajos, que acabáis de visitar, pretende ser, señor, el comentario práctico de aquel esquema teórico que tan ciertamente nos trazaisteis.»

Alude después el Presidente de la Diputación a la labor realizada en la provincia, y dice: «Al rendiros hoy cuentas de la labor realizada, no lo hacemos únicamente como complacencia de lo hecho, sino como una acción de gracias, porque vos lo hicisteis posible, y como punto de partida de lo mucho que nos queda por hacer y que con vuestra ayuda realizaremos los cordobeses»

Por último, señor, yo os recibo solamente en nombre de la Corporación, sino en nombre de toda la provincia, puesta en pie a vuestras órdenes. Por ello, os ofrezco la adhesión incondicional de todos los hombres y de todos los pueblos de Córdoba, de esta provincia ayer salvada y hoy recorrida por vos.»

Cita luego el Presidente de la Diputación el desconcierto del mundo ante el contraste que «España entera, a los veinticinco años de nuestro Movimiento, ofrece hoy al mundo el espectáculo inenarrable de vuestra visita a Andalucía. Es un pueblo entero el que que enronquece a vuestro paso. Es un pueblo entero el que os necesita y os bendice. No se trata de una minoría más o menos selecta, sino de toda España, que a vuestro paso, puesta en pie, os aclama y eleva a Dios el alma en una renovada acción de gracias. ¡Qué ciegos o qué mezquinos han de ser los que se nieguen a aceptarlo!»

«La Medalla de Oro que hoy os imponemos es el público reconocimiento de que en Córdoba, como en España, cuantas realizaciones se han conseguido, cuantas metas se han alcanzado, sólo han sido posibles gracias a la visión certera; al clima de paz, de orden y trabajo que hacen realidad gozosa un estadista providencial: Francisco Franco! Sabed, señor, que cuando ahora os imponga nuestra distinción no pretendo ofreceros sólo el oro de una medalla, sino, ante todo y sobre todo, el acero de vuestras vidas al servicio de España y el hierro, pobre aún, pero ya notorio, del esfuerzo de una provincia puesta en pie, marchando a vuestras órdenes.»

Imposición de la medalla

Finalizado su discurso, el Presidente de la Diputación impulsó a Su Excelencia el Jefe del Estado la primera Medalla de Oro de la provincia, momento que fue subrayado con una clamorosa ovación que le tributaron todos los asistentes puestos en pie; ovación que se reprodujo cuando Su Excelencia se levantó a hablar, pronunciando un importante discurso.

Terminado el solemne acto, Sus Excelencias pasaron de nuevo a la Exposición, donde permanecieron algún rato, interesándose el Jefe del Estado por varias de las materias que se exponen, y de las que recibió explicaciones por parte del Presidente de la Diputación.

Pasadas las once de la noche, el Caudillo, su esposa y personalidades de su séquito, así como las autoridades provinciales y representaciones, marcharon al Alcázar de los Reyes Cristianos, donde el Gobernador Civil y las Corporaciones provincial y municipal ofrecieron a Su Excelencia una cena de gala.

Después de este acto Sus Excelencias marcharon a su residencia.



## SE ADVIERTE UN GRAN INCREMENTO EN EL RAMO DE LA CONSTRUCCION EN LA CORUÑA

DOCENAS DE EDIFICIOS DE NUEVA PLANTA SE ESTAN LEVANTANDO EN LA ACTUALIDAD

Una sola Empresa ha construido en la ciudad mil doscientas veintiuna viviendas

LA CORUÑA. (De nuestro corresponsal.) — Parece que se anima el panorama de la construcción en la ciudad herculina. La reactivación ocurrida hace algunos meses, motivada en sus características generales por el plan de esta-

bilización económica, parece haberse reducido. Y más que parece podríamos afirmar que es seguro el incremento de las obras en la ciudad coruñesa.

Precisamente en la última sesión de la Permanente municipal hemos visto cómo la sección que preside el teniente de alcalde, señor Bescansa, presentaba nada menos que 24 peticiones de permisos de obras para otros tantos edificios de las más variadas características.

Por otra parte, uno de estos días saldrá a subasta el grupo de viviendas que construye la Cooperativa de Empleados de Comercio, y que constará, al parecer, de unos 80 hogares.

En todos los ámbitos de la ciudad se observa el trabajo febril de edificios de nueva planta, la mayor parte de ellos de líneas realmente impresionantes. Buen ejemplo de ello es esa gran casa que se ha dado en llamar Edificio Finisterre, y que se levanta en las inmediaciones de la avenida del mismo nombre. Consta de diez pisos y es capaz para albergar a sesenta familias.

Pero creemos que el detalle más significativo en este incremento de la actividad de la construcción en La Coruña lo da el hecho de que han venido a instalarse a la ciudad filiales de muy importantes Empresas constructoras nacionales que hasta ahora no habían puesto sus ojos en esta población.

### Viviendas económicas que no se entregan

Una de las desagradables herencias recogidas por el actual Alcalde de la ciudad, don Sergio Peña-maria de Llano, es la de los famosos grupos de viviendas que el Ayuntamiento construyó en Labra-nou. Al lado del camino pueden verse desde hace años las estructuras de los bloques de casas, ya terminadas, a las que faltan solamente los toques finales y el calor del hombre que los habite e impidan que se destruyan. Un largo pleito con los constructores, la firma Colomina G. Serrano —y no entramos en quién pueda tener razón— ha hecho imposible que la tarea social del Municipio coruñés pudiera tener eficacia.

Precisamente hace muy pocos días que las autoridades coruñesas entregaron un grupo de 80 viviendas del bloque llamado de «Nuestra Señora del Carmen», recién acabadas, con su llamante pintura roja y su aspecto de necesidad que inmediatamente las habitaran las familias coruñesas. Al lado mismo, haciendo un contraste muy rudo, hay muchas docenas de viviendas más que están sometidas al «vicio burocrático». Son paradojas extrañas, pero lo cierto es que La Coruña, que tiene un gran déficit de viviendas, puede permitirse el lujo de poseer muchas prácticamente terminadas y que no habita más que el silencio. Para estos casos —y que se nos perdone— nos gustan las actitudes de excepción, y hasta nos parece bien el saltarse a la torera muchas cosas, concluir las casas, entregarlas, comenzar a cobrar rentas y amortizaciones, y luego continuar el lento proceso del papeleo.

Y como no todo va a ser lamentarse de cosas de este tipo, si registramos con satisfacción el hecho de que un coruñés importante, don Juan María Martínez Barbeito, después de entregar esas 80 viviendas del grupo «Nuestra Señora del Carmen» a que hacíamos referencia más arriba, pudo decirse que había alcanzado la cifra de 1.221 viviendas construidas por su Empresa en la ciudad. Un estu-pendo capicúa que habla bien claro de la pujanza de muchos de nuestros estamentos económicos.

BORGONOVO

## El ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, en Toledo

TOLEDO.—El ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, don Jesús Unda Murillo, ha visitado la Ciudad Imperial, acompañado de su esposa.

Fueron recibidos por los Gobernadores Civil y Militar, Presidente de la Diputación y Alcalde, con sus respectivas esposas.

El ministro recorrió el Alcázar y escuchó las explicaciones del presidente del Patronato de las Ruinas, quien le explicó las circunstancias en que se desarrolló el asedio, obsequiándole después con libros sobre la epopeya.

## LA LEGISLACION SOCIAL SERA APLICADA EN LAS PROVINCIAS AFRICANAS

LAS REGLAS DE CIRCULACION, ASIGNATURA OBLIGATORIA EN LAS ESCUELAS

El «Boletín Oficial del Estado» publicará hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Orden por la que se constituye una Comisión interministerial para aplicar en las provincias españolas de África la legislación social vigente en las restantes provincias. Otra por la que se crea una Comisión que proponga las disposiciones comunes a las Fuerzas e Institutos Armados para el ejercicio del derecho de petición.

**EDUCACION NACIONAL.**—Orden por la que se aprueban las instrucciones para los exámenes de Grado de Bachillerato en el presente año académico. Otra relativa a la obligatoriedad de la enseñanza de las reglas de seguridad en la circulación por las vías públicas reguladas en el Código de Circulación vigente en todas las escuelas primarias.

**COMERCIO.**—Resolución por la que se abre segunda convocatoria del cupo global número 15 (lana fina sucia).

## LA SIERRA DE ATIENZA ABASTECERA DE CARNE LOS MERCADOS DE MADRID

**ATIENZA. (Servicio especial).**—En torno a estos paisajes, tierras duras, cidianas y romanceras, cargadas de historia, de tradición y de recuerdos, los hombres vivieron desde hace muchos lustros arrastrando una vida lánguida, con posibilidades, pero casi sin esperanzas.

Y ello, por una serie de circunstancias adversas que había que analizar y tratar adecuadamente. Atienza, a la sombra de su viejo castillo roquero —amputado muñón sobre un paisaje de hazañas épicas— está muy lejos de la capital de la provincia y sus tierras son ásperas, poco propicias, en general, para cultivos agrícolas, pero idóneas para la ganadería lanar. Entre las muchas equívocas ocasiones cometidas en pasados tiempos, quizá una de las más dolorosas y catastróficas fue la masiva roturación de terrenos yamos. En principio —esto sucedió durante unos cuantos años— estas zonas, descansadas y sometidas a un tratamiento de estiércol —único abono que se empleó—, produjeron algunos cereales. Pero como no había «vetas» apropiada y los ganados tuvieron que irse replegando por faltantes espacio vital, los atencinos se encontraron sin trigo y sin rebaños.

Se imponían soluciones de urgencia. Y ha sido ahora, que en la provincia se cuenta con un amplio equipo, conjuntado y acorde, cuando todos estos problemas han sido abordados en toda su crudeza, pero con el mejor afán de servicio.

Primero, reuniones periódicas de autoridades de todos los pueblos de Atienza, con la asistencia de

## El almirante Abárzuza impuso la Gran Cruz del Mérito Naval al almirante italiano Guiriatí

EL ILUSTRE MARINO ES JEFE DE LA FLOTA ITALIANA, FONDEADA ACTUALMENTE EN BARCELONA

El Ministro de Marina, almirante Abárzuza, impuso ayer al almirante Guiriatí, jefe de la flota italiana actualmente fondeada en Barcelona, la Gran Cruz del Mérito Naval, y la Cruz de primera clase de la misma Orden a su ayudante, alférez de navío Bonvicino.

Se celebró el acto en los salones del Departamento, en presencia del embajador de Italia, señor Chigi; jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Antón de Rozas; jefe de la Jurisdicción Central, almirante Cervera; agregados militares a la Embajada de Italia y altos jefes del Departamento.

El almirante Abárzuza pronunció unas palabras para subrayar el honor que le había de ser el cumplidor de los deseos del Jefe del Estado al condecorar a tan ilustre marino. Recordó los días que había pasado en Italia como huésped de su Marina de guerra y concluyó destacando la fraternidad que une a los marinos de ambos países, haciendo votos por la Marina y el pueblo italianos.

Impuso a continuación las insignias correspondientes al almirante Guiriatí y al alférez de navío Bonvicino, haciendo uso de la palabra seguidamente el almirante italiano para agradecer la distinción que, más que a su persona —dijo— se hacía a Italia y a su Marina. Rogó al almirante Abárzuza que hiciera llegar al Caudillo su emoción y reconocimiento.

Terminada la ceremonia, los señores de Abárzuza ofrecieron un almuerzo en honor de los marinos condecorados. Asistieron a la comida relevantes personalidades.

## El 23 de Mayo se constituirá el nuevo Ayuntamiento de Barcelona

YA HAN SIDO ELEGIDOS LOS CONCEJALES DEL TERCIO DE REPRESENTACION SINDICAL

**BARCELONA** (De nuestro corresponsal.) — El nuevo Ayuntamiento de Barcelona se constituirá el 23 del próximo mayo, aniversario de la promulgación de la Carta Municipal, con arreglo a la cual continúan celebrándose las elecciones para renovar la Corporación.

Los correspondientes a la segunda mitad del tercio de representación sindical han dado los concejales electos siguientes:

Don Miguel Cabre Llistosella, Vicesecretario Provincial de Ordenación Económica; don Julio Muñoz Campos, Procurador en Cortes por el Sindicato del Metal; don

Luis Vilar Amigo, por el de Industrias Químicas; don José María Vilaplana Ribas, por el de la Construcción; don Pedro Martínez Tico, por el de Hostelería y Similares, y don José María Rosal Labarriere, por el Textil.

Ha causado general sorpresa el hecho de que no haya resultado elegido el popular empresario taurino y cinematográfico don Pedro Balan, candidato por el Sindicato Provincial del Espectáculo.

Completa ya la renovación del Ayuntamiento por el tercio de representación familiar y por el sindical, ya sólo falta la de la segunda mitad del tercio de corporaciones, hallándose las elecciones convocadas para el domingo próximo.

### HOMENAJE A LOS HEROES CAIDOS POR DIOS Y POR ESPAÑA

En el Patio de los Naranjos, el Presidente de la Diputación Provincial depositó un gran ramo de flores ante la lápida que perpetúa la memoria de los héroes caídos por Dios y por España durante nuestra Cruzada de Liberación.

Al mismo tiempo rendían idéntico homenaje a los caídos el vicepresidente primero, don Antonio Ferrer Pi, en los fosos de Santa Elena del castillo de Montjuich, y el vicepresidente segundo, don Gabriel Juliá Andreu, en la cripta de la Jefatura Provincial del Movimiento.

Más tarde, en la sesión plenaria, era aprobada por aclamación una moción de la presidencia proponiendo conceder la corbata de honor de la Diputación Provincial de Barcelona al estandarte de la Hermandad de ex Combatientes del Tercio de Requetés de nuestra Señora de Montserrat, con motivo de la próxima inauguración del monumento y cripta que contendrá los restos mortales de los que cayeron heroicamente combatiendo en las filas de aquella unidad.

### ENTREGA DE LA MEDALLA DE LA PROVINCIA

En el Salón Dorado del Palacio provincial se celebró otro acto público para entregar la medalla de plata de la provincia al filólogo monseñor Antonio Giera, a la cantante Mercedes Capis, al ingeniero don Carlos Buigas y a la Asociación de la Prensa de Barcelona, en cuyo nombre la recibió su presidente, don Antonio Martínez Tomas.

GARCIA JIMENEZ

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## Doce millones para los labradores de Pontevedra

LOS CONCEDE EL CREDITO AGRICOLA

**PONTEVEDRA.** — Doce millones de pesetas pondrá la Comisión Ejecutiva del Crédito Agrícola a disposición de la Caja de Ahorros Provincial de Pontevedra para ser distribuidos como préstamos a los agricultores y ganaderos de la comarca, según comunicación telegráfica del Subsecretario de Agricultura, señor Parde Canalis, recibida por el Gobernador Civil.

También por la misma Comisión ha sido concedido un préstamo de un millón de pesetas a la Sección de Crédito de Mondariz, (Cifra.)

### Una playa artificial en Entrepeñas

**GUADALAJARA.** — Una playa artificial en el embalse de Entrepeñas está próxima a terminarse. Esta playa está emplazada a unos 250 metros de Sacedón, y tendrá una longitud de 300 metros.

En su construcción van invertidos hasta ahora 550 metros cúbicos de arena. Se trata de la primera de las varias que van a ser construidas en dicho embalse. (Cifra.)

### Unidades de la Escudra española, en Las Palmas

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** — Entraron en el puerto los minadores «Marte» y «Neptuno» y la fragata «Hernán Cortés», unidades de la Marina de guerra española en las que realizan viaje de prácticas 204 alumnos del primero, segundo y tercer cursos de la Escuela Naval Militar de Marín.

También arribó el patrullero insignia «Protector», al mando del capitán de navío David N. Ferrer, con 18 oficiales y 240 marinos.

El honor de los marinos españoles y británicos, que permanecerán en este puerto varios días, se organizan diversos actos y agasajos. (Cifra.)

## ASAMBLEA DE LA FAMILIA ESPAÑOLA EN CIUDAD REAL

**CIUDAD REAL.** — Se ha celebrado la Asamblea Provincial preparatoria del II Congreso de la Familia Española, con asistencia de numerosos congresistas.

En el acto de clausura intervinieron el Delegado Provincial de Asociaciones, el Secretario Nacional de Asociaciones, señor Fagoaga, quien hizo un resumen de las Ponencias aprobadas, y destacó la importancia de la representación familiar en la vida pública, frente a los sistemas liberales fracasados.

El prelado de la diócesis, monseñor Hervás, al terminar los actos, dio la bendición a todos los asistentes.



# INFORMACION INTERNACIONAL

## COMENTARIOS CIENTIFICOS

- SHEPARD PILOTO POR SI MISMO LA CAPSULA
- LA DE GAGARIN FUE DIRIGIDA DESDE TIERRA

**ESTOCOLMO.** — En círculos científicos suecos completamente neutrales ha causado profunda impresión la exactitud con que se ha desarrollado la operación "Mercury", que ha situado en el espacio al primer astronauta norteamericano.

Al analizar los resultados de la operación llevada a cabo ayer por los norteamericanos y el lanzamiento de un satélite por los rusos con un hombre en su interior el mes pasado, en estos círculos se hace constar que, tanto en un caso como en otro, los méritos son extraordinarios, si bien, desde el punto de vista científico el lanzamiento de un astronauta norteamericano reviste especial importancia por las siguientes razones:

1.—El astronauta soviético no actuó como piloto durante todo el tiempo que duró el vuelo del satélite en el que iba y su posición fue completamente pasiva, puesto que el satélite había sido dirigido completamente desde la Tierra.

2.—El lanzamiento del astronauta soviético —acontecimiento muy importante— era una continuación de las pruebas realizadas con animales, especialmente perras, que habían resistido el vuelo, como lo habían resistido unos monos en el caso norteamericano. No obstante, equivalía a un gran avance, porque el satélite era de peso y volumen mayores a los anteriores satélites, de manera que pudiera ir en su interior una persona, aunque no pudiera actuar como piloto.

3.—Los técnicos soviéticos manifestaron que todavía no habían encontrado los medios para que la persona que fuera en el interior de un satélite pudiera gobernar éste con sus propias manos, debido a la enorme velocidad que llevaba tal satélite.

4.—El astronauta norteamericano ha subido hasta una altura de 184 kilómetros impulsado por un proyectil. Al llegar a esta altura, la cápsula en la que iba el astronauta se ha separado del proyectil, y en ese momento el astronauta se ha convertido en verdadero hombre del espacio, y ha gobernado con sus propias manos, sin estar dirigida desde la Tierra, la cápsula en que navegaba; es decir, que ha actuado como verdadero piloto activo.

5.—El astronauta norteamericano ha caído a cinco kilómetros de una de las embarcaciones que lo esperaban —el portaaviones "Lake Chaplain"—, lo que demuestra una exactitud extraordinaria, teniendo en cuenta el viaje parabólico del astronauta.

6.—Los parajes donde podía caer el astronauta norteamericano estaban fijados de antemano, por lo cual el éxito ha sido rotundo. En el caso del astronauta ruso no se puede afirmar lo mismo, porque no fue dada ninguna noticia hasta que no se llevó a cabo la operación.

### Seguridad en sí mismos y publicidad

En relación con el procedimiento seguido por los Estados Unidos de dar toda clase de noticias y detalles antes de que se produjera el lanzamiento —tanto las noticias favorables como las desfavorables—, se considera como un gesto de valor indiscutible, de gran seguridad en sí mismos y en un respeto hacia la opinión pública que no se habían dado, desde luego, en el caso del astronauta ruso. En Cabo Cañaveral han sido miles de personas las que han podido presenciar el lanzamiento directamente, mientras que otros millones lo han hecho a través de la televisión. En Rusia, el público no vio nada y sólo se ha enterado por las noticias dadas por el Gobierno después de la operación. (Efe.)

## INTENTO DE INFILTRACION COMUNISTA EN MARRUECOS

LOS SOVIETS PROYECTAN CONVERTIR ALHUCEMAS EN PUERTA MARROQUI AL MEDITERRANEO

**GINEBRA.** — El diario suizo "Gazette de Lausanne" dice que Mohamed V murió cuando preconizaba un claro acercamiento a la Unión Soviética. Los observadores expresan todas las rectificaciones que pretenden justificar un cambio de política, pero advierten que Marruecos importa actualmente petróleo ruso en cantidad de 80.000 toneladas por mediación del ENI, entidad italiana relacionada con la producción petrolífera soviética. Según el indicado periódico, los soviéticos proyectan equipar el puerto de Alhucemas para convertirlo en puerta marroquí sobre el Mediterráneo.

El mismo diario continúa diciendo que la China popular se muestra también muy activa en todo el Imperio marroquí. Recibe asidua información por medio de la agencia China Nueva y muestra aquel país una manifiesta actividad comercial muy eficaz, cuyo dato más espectacular ha sido el intercambio de té verde contra camiones de la Berliet Maroc.

Termina el periódico indicando que se rumorea que camiones montados en Francia han termi-

nado por ostentar una «Made in Maroc» imprevisto. (Efe.)

### Graves diferencias obreras en Marruecos

**RABAT.** — Con motivo de la Fiesta del Trabajo, el Rey Hassan II ha dirigido una alocución al país. En ella lamentó muy profundamente las diferencias existentes entre los trabajadores, cuya unión recomendó.

Como es sabido, los partidarios de las organizaciones obreras se encuentran muy divididos en la actualidad. Las dos grandes organizaciones sindicales, UGTM y UMT, dependientes de los partidos políticos Istiqlal y Unión Nacional de las Fuerzas Populares, respectivamente, se combaten entre sí tenazmente.

### No hay rebelión en El-Yadida

La Embajada del Reino de Marruecos en Madrid ha desmentido una noticia que había sido difundida, en la que se decía haber surgido una rebelión en El-Yadida, población conocida antes por el nombre de Mazagán.

La Embajada afirma que en la referida población no se ha producido el incidente recogido en la noticia. (Efe.)

## DIALOGO TELEFONICO ENTRE KENNEDY Y SHEPARD

"K": "ESTAMOS ENORMEMENTE SATISFECHOS Y ORGULLOSOS DE LO QUE USTED HA HECHO"

"SH": "MUCHAS GRACIAS, SEÑOR. TODO HA FUNCIONADO PERFECTAMENTE"

Millones de norteamericanos presenciaron por televisión el lanzamiento y el regreso del cosmonauta

**WASHINGTON.**—El Presidente Kennedy siguió el lanzamiento del astronauta por televisión y ha escuchado minuto a minuto los informes que el comandante Shepard ha ido radiando durante su vuelo. Kennedy estaba ligado por una línea directa y permanente con Cabo Cañaveral. Poco después de conocerse el feliz regreso del astronauta, la Casa Blanca ha difundido el siguiente comunicado:

«Estados Unidos entero se alegra de este vuelo del astronauta Shepard, realizado con pleno éxito, que ha marcado un histórico hito en nuestra propia exploración del espacio. Pero Norteamérica todavía necesita trabajar con redoblado esfuerzo y velocidad en el posterior desarrollo de nuestro programa espacial.

El vuelo de hoy proporcionará un incentivo más a todos aquellos que se encuentran relacionados en nuestro país con este programa, a fin de redoblar sus esfuerzos en este campo vital.

Un importante material científico ha sido obtenido durante este vuelo y será puesto a disposición de toda la comunidad científica mundial.

Dirigimos especiales felicitaciones al astronauta Shepard, con nuestros mejores deseos para su familia, que ha atravesado, con motivo del vuelo, uno de sus momentos más difíciles.

Y nuestro agradecimiento también a los otros astronautas, que tan duramente han trabajado en la preparación y desarrollo de este programa.» (Efe.)

### "Aló, comandante"...

podido ver la entrada de Shepard en su cápsula espacial, y el reportaje ha terminado con las escenas de júbilo que se han producido en Cabo Cañaveral cuando se han difundido las noticias del feliz retorno a la Tierra del comandante Shepard.

Durante la noche y la madrugada se habían celebrado actos religiosos en diversos puntos, especialmente en torno a Cabo Cañaveral, para pedir por la vuelta del astronauta sano y salvo. También se desarrollaron oraciones en este sentido a bordo del portaaviones "Lake Champlain", encargado de la recuperación de Shepard.

Un sentimiento de alivio y satisfacción se respira hoy en Estados Unidos, tanto por el retorno del

comandante Shepard como por el éxito científico y técnico obtenido mediante el lanzamiento del primer astronauta norteamericano al espacio. En Washington, especialmente, se ven caras felices en todas las oficinas gubernamentales, desde la Casa Blanca para abajo. «¡Por fin hemos tenido un éxito! —exclamó ante los periodistas un excitado secretario en el departamento de Estado—. Algo bueno nos ha sucedido por último.» (Efe.)

### Felicitación de Macmillan

**LONDRES.**—El primer ministro británico, Harold Macmillan, envió sin demora alguna al Presidente Kennedy un cable de felicitación por el éxito del vuelo espacial de Alan Shepard. (Efe.)

### ADENAUER FELICITA A KENNEDY

**BONN.** — El Presidente del Gobierno de Alemania occidental, Konrad Adenauer, ha enviado un mensaje de felicitación al Presidente Kennedy por el éxito del lanzamiento al espacio de la primera nave espacial norteamericana tripulada por un hombre, a cargo del astronauta Alan Shepard.

El telegrama de Adenauer dice que la proeza "ha llenado de orgullo a todo el mundo occidental". (Efe.)

### Propuesto para la Medalla de Honor

**WASHINGTON.** — Varios senadores y representantes norteamericanos han propuesto ya que el astronauta Alan Shepard sea galardonado con la más alta condecoración del país: la Medalla de Honor del Congreso.

En las dos Cámaras legislativas, lo mismo que en otros infinitos puntos de los Estados Unidos, toda labor se interrumpió durante el vuelo del primer "hombre del espacio" norteamericano.

En todo el mundo libre reina gran júbilo por la hazaña norteamericana, y de todo él llueven felicitaciones en Washington. (Efe.)

### Dos dólares y veintidós centavos por habitante

**CABO CAÑAVERAL.** (Florida, Estados Unidos).—La hazaña espacial de ayer ha costado, como ya se ha dicho, 400 millones de dólares, lo que representa por término medio para cada uno de los habitantes de los Estados Unidos —180 millones de almas— dos dólares y veintidós centavos.

El costo del envío de un hombre a la Luna, en algún momento del futuro, se ha calculado en 40.000 millones de dólares, o sea, cien veces más y 222 dólares por cada norteamericano. (Efe.)

### FICHA BIOGRAFICA DE ALAN SHEPARD

**CABO CAÑAVERAL.** (Florida, EE. UU.).—Alan Shepard, el primer astronauta norteamericano, nació hace treinta y siete años, en East Derry (New Hampshire). Su padre, Alan Barlett Shepard, había pertenecido al Ejército.

Ivan Hackler, maestro de la escuela de East Derry a la que asistió Shepard, recuerda que el muchacho tenía muchísimo interés por las ciencias. "Era un buen estudiante y un muchacho muy agradable —declara Hackler—. Además, dice, era un buen atleta y destacaba en el juego de pelota base y también en el rugby."

Seguía sus estudios en Toms River (Nueva Jersey), donde practicó el rugby y otros deportes. En su expediente escolar puede leerse: "Siempre dice la verdad y tiene una gran sangre fría."

Después ingresó en la Academia Naval de Annapolis. Cuando se graduó, durante la guerra, salió destinado a un destructor que se encontraba de servicio en el Pacífico. Hasta después de terminar la guerra, Shepard no pensó en la aviación, pero entonces obtuvo su título de piloto. Se especializó en aviones de caza y fue nombrado piloto de pruebas.

Cuando los Estados Unidos empezaron a buscar astronautas en potencia, Shepard fue uno de los voluntarios. Durante los dos años que ha estado sometido a un entrenamiento especial, junto con sus otros seis compañeros, Shepard siempre ha ido el primero en la clasificación entre ellos para aspirar a ser el primer astronauta estadounidense. (Efe.)

### Enorme expectación

Millones de norteamericanos presenciaron en sus pantallas de televisión —en las casas, oficinas, fábricas, tiendas y cafeterías— el reportaje televisado más excitante que jamás haya sido transmitido, y que ha durado en total veintiséis minutos. Desde primera hora de la mañana las grandes redes de televisión interrumpían sus programas regulares para transmitir diversas facetas de los preparativos que se estaban realizando en Cabo Cañaveral. La tensión fue en aumento a medida que se producían los ligeros aplazamientos sobre la hora fijada originariamente para el lanzamiento del primer astronauta. Los televidentes han

Ayuntamiento de Madrid



## FASES SIGUIENTES DEL PROGRAMA "MERCURY"

- PUESTA EN ORBITA DE UN ASTRONAUTA
- VIAJE ESPACIAL CON TRES TRIPULANTES
- VUELO DE IDA Y VUELTA A LA LUNA

CABO CAÑAVERAL (Florida Estados Unidos).—El doctor Hugh L. Dryden, subdirector de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), ha dicho a los periodistas que este organismo se encuentra dispuesto a la realización de vuelos orbitales tripulados.

En esta conferencia de Prensa, celebrada poco después del vuelo de Shepard, Dryden no ha indicado cuándo se intentarán esos nuevos lanzamientos. El proyecto era el de poner en órbita a uno de los astronautas del Programa «Mercury» a fines del año actual o principios de 1962.

Los vuelos orbitales, según Dryden, serán seguidos por viajes de tres horas a través del espacio y, a su tiempo, por un vuelo de ida y vuelta a la Luna. Dijo también que la principal contribución científica del lanzamiento de ayer era la cuidadosa observación de las reacciones del astronauta.

Robert R. Gilruth, director del Programa «Mercury», valorado en unos 500 millones de dólares, ha dicho únicamente a los periodistas que el vuelo de ayer «ha sido una prueba muy satisfactoria».

Por su parte, el director de Operaciones del citado Programa, Walter Williams, ha manifestado a los periodistas que después del pequeño fallo en el mecanismo eléctrico, que obligó al retraso de un par de horas, «hemos logrado un vuelo excepcional, un vuelo tan perfecto como podíamos esperar los más optimistas».

## INGLATERRA VIVIO AYER PENDIENTE DE LA SUERTE DE SHEPARD

EL EXITO DEL ASTRONAUTA NORTEAMERICANO FUE RECIBIDO POR LOS BRITANICOS CON LA MAS SINCERA ALEGRIA

Por GUY BUENO

Corresponsal de ARRIBA

LONDRES.—A la una menos cuarto la BBC conectó con Nueva York. «John... ¿estás ahí?», preguntó el locutor en los estudios londinenses. John estaba allí, y, a su vez, intercaló por teléfono al corresponsal aeronáutico de la BBC en Cabo Cañaveral: «El tiempo es maravilloso, pero habrá que esperar media hora más antes del lanzamiento», anunció éste a John, quien, a su vez, nos retransmitió la mala noticia. Pasó la media hora y John, una vez más al habla desde Nueva York, nos informó que una nube acababa de ensombrecer el cielo en Cabo Cañaveral y que a la primera demora de media hora acababa de ser añadida otra hora de espera más. La BBC no tuvo entonces más remedio que interrumpir la conexión directa. Una señora empezó a interpretar a Chopin; millones de ingleses, pegados a sus aparatos de radio, se pusieron a esperar.

La tensión aumentó de minuto en minuto. Si nuestros nervios empezaban a estar a flor de piel, ¿cuál sería el estado de ánimo del capitán de fragata Alan Shepard, tumbado en su cápsula espacial? Una ola de compasión debió franquear sin duda en esos momentos el Océano Atlántico y, trepando por los veinte metros del cohete «Redstone», penetró en esa cabina donde el hombre más solitario del mundo esperaba la hora de su mayor éxito o fracaso.

«John... ¿qué ves?», preguntó de repente el locutor de la BBC al colega pegado ante la pantalla de televisión en Nueva York. «Acabo de ver un anuncio de un cepillo de dientes eléctrico», fue la algo sorprendente respuesta.

### «Suspense» y júbilo en las islas

Pasó una hora más. Una hora de creciente emoción y excitación. Y de repente llegó el anuncio que todos esperábamos: «Lanzamiento dentro de diez minutos... dentro de dos minutos... Hemos entrado en la fase final... nueve segundos, ocho, siete... ¡cero!...» Cuando vino la orden de fuego y desde la otra orilla nos llegó el trueno ensordecedor con el que el «Libertad 7» se despedía de la Tierra, los más fervientes deseos de éxito acompañaron desde esta orilla a Shepard en su maravilloso viaje espacial.

Gracias al fabuloso despliegue de fuerzas y de recursos americanos desde Cabo Cañaveral hasta el lugar del impacto de la cápsula espacial en el Atlántico y gracias también a las extraordinarias facilidades ofrecidas por los Estados Unidos a la radio, a la televisión y a la Prensa del mundo entero, fuimos testigos inmediatos y directos, aunque tan alejados de todas las peripecias y vicisitudes. Despedimos al astronauta americano en Cabo Cañaveral y quince mi-

nutos después escuchábamos el frenético aplauso con el que los marineros del portaaviones recibieron la cápsula cuando, mecida por el paracaídas, apareció en el cielo y lentamente cayó al mar, uniéndose a esos vivas que registraban la hora en que Shepard entraba en la Historia.

### Un triunfo para todo Occidente

Tan completa como sincera es la alegría con la que los ingleses han saludado el triunfo americano. El Presidente De Gaulle aventuró que la hazaña de Gagarin constituía un éxito para Europa; la proeza de Shepard es éxito de todo el mundo occidental. Mas los americanos han demostrado ayer algo más que su capacidad de lanzar un hombre al espacio: han convencido a los ingleses de que su extraordinaria propaganda y publicidad hechas en torno al experimento estaban justificadas. Hay que reconocer, en efecto, que la opinión pública inglesa abrigaba, hasta el instante mismo del lanzamiento, serias dudas respecto de la oportunidad y conveniencia de dar tanta publicidad a la prueba. «¿No sería mejor hacer como los rusos, mantener las cosas calladas hasta después del éxito... evitando que un fracaso se convirtiera en humillación?», fueron algunas de las preguntas que se podían escuchar en casi todos los labios. La respuesta que los Estados Unidos acaban de dar, del modo más contundente y convincente, ha sido: «No». El lanzamiento de Shepard al espacio, hecho sin misterios ni secretos, se convirtió en un acontecimiento de primerísima magnitud precisamente porque se hizo al descubierto. El mundo entero ha participado directamente en la empresa, ha palpado en esas cuatro horas de espera y de dudas, ha triunfado con Shepard y sus compatriotas. El viaje espacial del «Libertad 7», hecho con todo el candor, con toda la honradez e ingenuidad de que los americanos son capaces, tiene ahora un sello de honradez y de legitimidad, al que los rusos, con todos sus astutos misterios, nunca podrán aspirar. Ayer todavía publicaba la Prensa inglesa nuevas dudas y nuevos datos sobre el viaje espacial de Gagarin; nuevos indicios de que quizá ilusionó le precedió en la aventura. Con Shepard no sólo no hay ni habrá jamás dudas, sino que también han demostrado los Estados Unidos que tienen el valor y la honradez de hacer frente por igual a sus éxitos como fracasos. La lección ha sido convincente. Anoche, cuantos ingleses con quienes pude entrevistarme declararon que América había demostrado tener razón, siendo así que incluso sus pasados fracasos fueron interpretados ahora, a la luz de su extraordinario candor, como pruebas de fortaleza y de seguridad.

## El Santo Padre recibió ayer en privado a Isabel de Inglaterra

El Pontífice ofreció a la Soberana una colección de monedas antiguas y recibió un bastón de caoba

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa, Juan XXIII, recibió ayer, en audiencia privada, a la Reina Isabel de Gran Bretaña y al duque de Edimburgo, siendo la primera audiencia concedida por el Papa a un Soberano británico desde hace casi cuarenta años. El abuelo de la actual Soberana, Jorge V, fue recibido por el Papa Pío X en 1923.

La Reina ha sido recibida con todo el esplendor del ceremonial vaticano. En unión de su esposo, el príncipe Felipe, fue introducida en los aposentos privados del Romano Pontífice. Después las puertas fueron cerradas y el Papa inició su conversación, en francés, con la Reina y el duque. (Efe.)

### Pormenores de la audiencia

CIUDAD DEL VATICANO.—Después de la entrevista, celebrada en la biblioteca privada del Romano Pontífice, el Papa, sonriente, salió acompañado de la Reina Isabel y del duque de Edimburgo para que le fueran presentados otros miembros del séquito real.

El Papa Juan XXIII se dirigió entonces al Salón del Trono, cediendo galantemente el paso a la Reina para que la Soberana se sentara en una silla dorada tapizada en rojo. A continuación el Santo Padre se sentó y dio lectura a una breve salutación de bienvenida, en francés. «Con gran placer —dijo— recibimos hoy a Vuestra Majestad en el Vaticano. Vuestra presencia aquí, con su alteza real el duque de Edimburgo, corona del modo más feliz la serie de manifestaciones de amistad que han marcado desde el comienzo de este siglo las relaciones del Reino Unido con la Santa Sede».

El Papa recordó la visita, en 1903, del Rey Eduardo VII, «la primera vez en tres siglos y medio que un Soberano británico vino a visitar al Santo Padre».

Posteriormente, en 1923, se produjo la visita del abuelo de la actual Soberana británica, el Rey Jorge V.

En vez de los acostumbrados obsequios de medallas pontificias o religiosas, el Papa ofreció a la Reina una rara colección de antiguas monedas romanas encontradas en las catacumbas. Las monedas están montadas en un bloque de cristal. Ocho de las monedas llevan grabada la efigie de emperatrices romanas. La Soberana británica, a su vez, ofreció al Santo Padre un bastón de caoba con empuñadura de cuerno de rinoceronte. (Efe.)

## Kennedy y Burquiba volvieron a reunirse ayer

EL PRESIDENTE AMERICANO NO VISITARA MAS QUE PARIS

WASHINGTON.—El Presidente de Túnez, Habib Burquiba, asistió a las 4.20 (hora local) de ayer a otra conferencia con el Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, en la Casa Blanca.

Esta ha sido la última de las programas reuniones entre ambos Jefes de Estado, y se espera que vaya seguida de un comunicado.

### Kennedy sólo visitará París

WASHINGTON.—El Presidente Kennedy no visitará Londres ni ninguna otra capital europea en la ida o el regreso de su proyectado viaje a París para celebrar conversaciones con el jefe del Estado francés, Charles de Gaulle, a fines de este mes—según informa la Casa Blanca. (Efe.)

## UNA PROEZA A LA LUZ DEL DIA

NORTEAMERICA SIGUIO AL MINUTO EN LA TV LOS DETALLES DEL VUELO DEL COMANDANTE SHEPARD

Mensajes de felicitación llegan a Estados Unidos desde todo el mundo

Por FRANCISCO LUCIENTES

Corresponsal de ARRIBA

NUEVA YORK.—Grande, jubiloso día este viernes 5 de mayo de 1961 para los Estados Unidos y para todo el mundo libre: fue, vio y venció... Volvió vivo, podría decirse justo casi con la frase cesariana, acerca de Alan B. Shepard, un marino, comandante de navío de treinta y siete años de edad, primer astronauta norteamericano que ha visitado el cosmos. ¡Dios mío, para el corazón y el cerebro de un país qué angustioso cuarto de hora ese que duró el supervuelo de Shepard! Porque Shepard se jugaba la vida y con ella este país su prestigio, su formidable autoridad científica y técnica, todo no a una carta, sino a un cohete lanzado en un momento internacional que, psicológicamente, no era muy favorable para los Estados Unidos.

Por talento, por la preparación meticulosa —más de dos años—, por los centenares de millones de dólares invertidos, por el valor humano y también por la suerte —que, a la postre, es gracia de Dios—, la operación resultó perfecta.

Durante el meteórico viaje de ida y vuelta no hubo ni un momento de zozobra anormal, ya que el astronauta Shepard radiaba constantemente su feliz mensaje: «Todo va bien a bordo.» Y así fue... magnífico.

Los norteamericanos hicieron la proeza no entre secretos y sombras, como los rusos la suya anterior, sino a la luz del día, y casi con proyectores, en un alarde informativo de Prensa, radio y televisión, alarde maravilloso —cuando todo sale bien—, concentrando dentro de la base de Cabo Cañaveral (Florida), de donde salió Shepard hacia el cosmos, y a bordo del portaviones «Lake Chaplain», que le recogió finalmente, centenares de periodistas, locutores y fotógrafos... incluso corresponsales soviéticos. Así, el país pudo seguir desde bien temprano —las seis de la mañana—, al minuto y al segundo, todos los detalles de la operación, y así ahora, en la tarde aquí del viernes, una enorme alegría de triunfo desborda por calles y hogares. Antes se pasaron momentos de ansiedad viendo —porque estábamos allí mismo— a través de la televisión cómo el lanzamiento anunciado para las ocho de la mañana iba demorándose: que si el cariz del tiempo, que si una avería mecánica, y aún parecía que podría suspenderse otra vez. El propio Presidente Kennedy vivió idéntica ansiedad primero, y luego gozó de la victoria, desde la Casa Blanca de Washington, ante su aparato de televisión...

A todo esto, Shepard estaba metido en su cápsula desde las siete y cinco de la mañana, cuando, por fin, a las diez se aseguró que, disipadas las nubes, con el cielo claro y la mar tranquila, corregidas deficiencias mecánicas, el astronauta partiría en cualquier momento después de las diez y media de la mañana. Efectivamente... La pan-

talla de la televisión cabe decir que centró desde entonces sobre su luminoso cristal mágico la atención de todo un país. Allí apareció el gigantesco proyectil «Redstone» saltando ya humo por el escape de su base. Arriba, bajo el cono del cohete, la cápsula «Mercury», de tonelada y media, con Shepard dentro. A las diez treinta y uno el ojo de la televisión pasea su mirada por la base de Cañaveral. Centenares de periodistas vestidos de veraneantes, en mangas de camisa; la enfermera de los astronautas aparece al lado de un auto-ambulancia, como una estatua humana de la piedad, rezando su rosario. El estruendo de los motores, a través de la televisión, no permite entender al locutor. A las diez treinta y dos el ojo de la televisión mira ahora a cientos de millas fuera de Cabo Cañaveral, sobre la cubierta del portaviones «Lake Chaplain» y de unos destructores donde se ven aviones, helicópteros y más periodistas. A las diez treinta y tres, vuelta a Cabo Cañaveral. El «Redstone» ahora echa más humo, más ruido, y comienza a vibrar... «Falta un minuto para la partida!», grita casi acongojada la voz del locutor. Después va contando: «Cuarenta segundos, veinte segundos —uno siente, desde la comodidad de su «living room», cómo aprieta casi físicamente la garra de la incertidumbre el momento humano e histórico que está viviendo el prestigio en danza de un gran país y la vida de ese hombre que va en la cápsula, una mujer y dos hijas que deja atrás...», diez segundos... y la locutora, finalmente, se dramatiza y cuenta: «Nueve, ocho, siete, seis, cinco, cuatro, tres, dos, uno...»

Ya está el proyectil ascendiendo recto por el cielo, como una raya plateada, dejando una estela de humo blanquísimo que el viento va rizando. El resto de este emocionante espectáculo, por fin, ya lo saben ustedes y el mundo, ya es historia, e historia dichosa.

Al conocerse su feliz desenlace, aquí también subió todo, desde la Bolsa al prestigio, porque de todas las partes del mundo comenzaron a llover radiogramas felicitando a los Estados Unidos. Naturalmente, no sólo en lo oficial, la alegría popular es asimismo enorme, aunque, digámoslo con elogio, el comentario norteamericano no ha perdido la exacta noción de los límites: reconoce que este ensayo de penetración cósmica fue modesto, sin orbitar, como el ruso Yuri Gagarin, lo que probablemente acaso se efectúe este año, para lo que se necesita, en vez de un cohete con velocidad horaria de 4.500 millas, otro, como el soviético, que desarrolle una velocidad horaria de 17.000 millas. No obstante, Shepard es hoy el hombre de los Estados Unidos y el orgullo del mundo libre.



## POSIBLE INGRESO DE LOS SOCIALISTAS EN EL GOBIERNO DE DE GAULLE

GUY MOLLET ACEPTARIA EXCEPCIONALMENTE UNA  
CARTERA IMPORTANTE

"Combat" especula sobre la entrada eventual de  
España en el Mercado Común

Por ANGEL ROSELLO

Corresponsal de ARRIBA

PARIS.—El secretario general de la SFIO consulta con los responsables del partido sobre la eventualidad de un ingreso de los socialistas en el Gobierno del general De Gaulle.

Se dice que el Presidente de la República ofreció una importante cartera al ex presidente del Consejo Guy Mollet cuando fue recibido en el Eliseo. Tras los acontecimientos de Argel se considera natural que De Gaulle trate de ampliar el Gobierno, dando entrada en el mismo a uno o a varios socialistas.

A pesar de las simpatías de Guy Mollet por el general De Gaulle parece que el secretario general de la SFIO no pudo dar una respuesta positiva al jefe del Estado, dado el clima poco favorable que reina en su partido. El partido socialista sostiene desde la oposición al general De Gaulle en su política argelina, pero no está de acuerdo con su política económica y social.

Los socialistas se muestran poco dispuestos a participar en las responsabilidades del Poder por razones de tipo económico. Considerando como antisocial la política de Pinay, dicen que el actual ministro de Finanzas sigue la misma política que su predecesor.

En las presentes circunstancias parece, pues, poco probable que Guy Mollet forme parte del nuevo Gobierno que prepara De Gaulle. A juzgar por los rumores que corren a este respecto, se cree generalmente que el ex presidente del Consejo Guy Mollet se reserva para el caso de una eventual agravación de la situación, por un nuevo golpe militar o segunda edición, corregida y aumentada, de los últimos acontecimientos de Argelia.

En tales circunstancias, la preocupación de defender las instituciones de la V República tendría prioridad sobre las consideraciones de índole económica y social y Guy Mollet aceptaría, a título excepcional, la importante cartera que, según ciertos observadores, le acaba de brindar el general De Gaulle.

Satisfacción en París por el éxito del cosmonauta

El éxito del primer cosmonauta americano ha sido recibido con verdadera satisfacción en París, tanto por los medios científicos y oficiales como por la Prensa, la radio y la opinión pública.

El director del Observatorio parisiense de Meudon expresó su satisfacción y la de sus colegas por el triunfo de los Estados Unidos, que le parece muy importante, y espera que los americanos acelerarán su programa de conquista del espacio para no tener nada que envidiar a los rusos.

España y el Mercado Común

El diario parisiense "Combat" publicó ayer viernes, en primera plana y a dos columnas, un interesante artículo sobre la entrada eventual de España en la Comunidad Económica Europea. Comentandola visita a Madrid del ministro de Economía de la República Federal Alemana, subraya que el tema esencial de las conversaciones hispano-alemanas será la asociación eventual de España en el Mercado Común.

"Combat" advierte que desde el año pasado España viene dando un nuevo empuje a su economía, lo que le ha permitido poner 600 millones de dólares en reserva: "Las regiones industriales (Asturias, Guipúzcoa, Cataluña) se benefician —dice— de una alta coyuntura tal, que el paro ha sido reabsorbido."

Refiriéndose al posible ingreso de España en el Mercado Común, el diario parisiense señala el interés de Alemania occidental por la participación española, y dice que Bonn desearía actuar de intermediario de Madrid ante los seis países de la Comunidad Económica Europea, con el apoyo de Washington.

En quince días el Consejo Nacional de Seguridad se ha reunido en torno a Kennedy, en el gran despacho oval de la Casa Blanca, seis veces. En ese despacho estuvieron sentados antes que el joven Kennedy el veterano Eisenhower, el menos veterano Truman y sobre todo, de un modo prolongado, el parafítico Roosevelt. Para que el organismo supremo de la defensa norteamericana haya sido convocado con una frecuencia a la que no estaba acostumbrado en las épocas de estos antecesores, tiene que haber razones muy serias.

Desde luego, las hay. Basta con mirar el mapa en que están ardiendo las pequeñas y grandes hogueras encendidas por Moscú. Si ayer era el Congo y Oriente Medio, hoy son la plataforma soviética cubana a 135 kilómetros de Florida, la frontera de Tailandia y el bastión del Vietnam del Sur amenazados, el desfile por primera vez, y en un deliberado desafío, de tanques y cañones soviéticos formando parte del Ejército de la llamada República Popular Alemana, que durante treinta minutos estremecieron la plaza Marx-Engels. Este hecho es grave. Primero, porque constituye una violación deliberada del Estatuto de Berlín. Segundo, porque aunque ese material existía, se había guardado secreto, y el levantar el velo ahora indica que a Moscú ya no le importa hacerlo e incluso lo ha hecho visible como una amenaza difusa por el aire gris de Berlín. Tercero, porque el Kremlin ha querido demostrar que ha convertido a su zona alemana en una base dotada de una potencia militar de combate poderosa y eficiente. Y cuarto, porque si las milicias rojas y los soldados de Fidel

## NOTA INTERNACIONAL

### EL FIN DEL "ROOSEVELTISMO"

Castro están a 135 kilómetros de los soldados norteamericanos en la zona del Caribe, en Berlín las milicias armadas comunistas y el llamado Ejército popular están separados de la guarnición norteamericana únicamente por la Puerta de Brandeburgo y el asfalto de la Stressemannstrasse. Y no es mucho.

Pero las reuniones del Consejo Nacional de Seguridad, a la vista de esas hogueras, no han tenido más remedio que advertir que el problema principal que se le ha presentado a Kennedy es la muerte de las ilusiones con que entró en la Casa Blanca. La crisis de Laos fue la prueba que se planteó desde el principio de que las declaraciones que había hecho Krushchev sobre su voluntad de volver a la época de las relaciones con Roosevelt eran sinceras. En la óptica norteamericana es probable que esto quisiera significar que se volvería al «buen tío Joe». En la óptica soviética significaba lo que realmente significó en los tiempos de Stalin: Teherán y Yalta. Para los norteamericanos, las tortuosas maniobras que han presidido las negociaciones para la neutralización de Laos han revelado brutalmente que en lo sucesivo

ya no tendrán que contar con este pequeño país, pero, en cambio, tendrán que esforzarse en defender como puedan Vietnam del Sur y Tailandia, y detrás de ellos, la cadena de países hasta el Pacífico. Y en el Pacífico, Filipinas, Formosa y la constelación de islas. Si Forrestal se enteró demasiado tarde de lo que significaban Teherán y Yalta, Kennedy puede haberse enterado a tiempo de lo que significa la «neutralización» de Laos. El «test» de buena voluntad ha fracasado. Por consiguiente, el «rooseveltismo», que parecía haberse instalado en la Casa Blanca, ha muerto, o al menos ha perdido no poco de su optimismo inicial.

El fracaso del «rooseveltismo» en su nueva versión no se acusa sólo en Laos, con ser grave. Se acusa en que los Estados Unidos han descubierto que su lenguaje rooseveltiano, que deslumbró en 1939 a los pueblos, ya no es válido. Miró Cardona es un excelente liberal, un auténtico demócrata; mientras que Fidel Castro es Premio «Lenin» —el gran Lenin, como ha dicho el propio Fidel Castro—. Pero contra lo que hubiera sucedido en la época de Roosevelt, los demócratas han sido calificados de «invasores» y «mercenarios», mientras

## Seis mil soldados portugueses, para Angola

SE QUIERE ACABAR CON EL TERRORISMO EN UN PLAZO DE DOS MESES

Por ADOLFO LIZON

Corresponsal de ARRIBA

LISBOA.—El primer gran convoy de tropas con destino a Angola partió hace unas horas del puerto. Lo componen tres navíos de alto bordo —el transatlántico «Veracruz», de 22.000 toneladas, gemelo del «Santa María»; el transatlántico «Rovuma» y el transporte «Arraiolos»—, que transportan unos 6.000 hombres y enorme cantidad de material de guerra. El mayor número de tropas ocupa el «Veracruz», transformado rápidamente en transporte militar.

El puerto ofrecía un aspecto absolutamente inédito. Desde los muelles de Alcántara hasta los de La Rocha formaban los batallones, sobre un fondo de pueblo que vino a despedir a los expedicionarios, y de la enorme cantidad de material bélico que espera ser embarcado con el mismo destino en otros navíos ya casi prontos a zarpar. En la expedición partieron soldados de las islas adyacentes, de Azores y Madeira; de las provincias del Portugal metropolitano, Leiria, Oporto, etc., todos vestidos con un flamante uniforme tropical muy semejante al que se usó en la última guerra en el norte de África. El aspecto de las tropas indicaba una alta moral bélica.

El público —entre el que, cual es natural, se veían algunos ojos de madres enrojecidos por las lágrimas— aplaudía el veloz paso de los soldados que,

lentos de impetu, iban desfilando, para subir con toda rapidez a sus barcos de destino. Las gentes repartían entre ellos cigarrillos y flores, les vitoreaba a voz en grito, reclamaba la presencia en los muelles de Oliveira Salazar y del Presidente de la República, Américo Thomas, o entonaba muy alto el himno portugués. El aspecto que ofrecía el «Veracruz» era totalmente inédito. Todas sus cubiertas se llenaron velozmente de soldados, que coronaban el buque subidos incluso en las lanchas de salvamento. Desde a bordo se entonaban canciones de la tierra chica, de los pueblos a que pertenecen los grupos de soldados, y los familiares y amigos venidos desde muy lejos a despedirles les coreaban desde los muelles.

Entre la gente, y quizá ésta sea la nota más digna de mención de la jornada, se comentaba con gusto y con gozo la camaradería reinante entre soldados y oficiales de las fuerzas expedicionarias. En efecto, ambos —soldados y oficiales— se abrazaban o se les veía reunidos, con el brazo pasado por el hombro, mientras contemplaban la multitud y se despedían de sus familias. El estado de ánimo, lleno de alegre camaradería y de alta moral militar, resaltaba a los ojos de todos.

Arenga a las tropas

residentes en Angola. Anoche, en un reportaje que la Televisión presentaba sobre Angola, el locutor pidió que se retirasen las personas nerviosas y los niños, y poco después las cámaras enfocaron enormes bandejas llenas de cuerpos humanos descuartizados.

La esperanza de los altos mandos militares y de la población misma es que la guerra de Angola va a terminarse rápidamente. En un par de meses. Hasta mediados del que viene no acaba en aquella región la estación de las lluvias, que ahora entorpecen todas las operaciones militares, pues el barro hace inaccesible el norte de Angola. A renglón seguido, las tropas establecerán una frontera entre el Congo angolano y el ex Congo belga para no dejar que se infiltren los terroristas. Y ello sería el fin de esa guerra. Portugal vive hoy bajo esa esperanza.

Se rinden varios terroristas

LUANDA (Angola).—Los terroristas que ocuparon algunas granjas privadas en la localidad de Treinta y uno de Janeiro, cerca de Damba, se han rendido ayer, según noticias que se reciben en esta capital.

Las dos agencias de noticias

Ani y Lusitania dicen que los terroristas se han rendido por hambre. Muchos de ellos han admitido que desde hace días no comían más que hojas de «cassava», que hace una sopa como si fuera tapioca.

"LA POSICION DE PORTUGAL ES GRAVE", DICE EL NUEVO MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

LISBOA.—El nuevo ministro de Asuntos Exteriores, Alberto Franco Nogueira, ha declarado que la "posición de Portugal es grave y no hay por qué minimizarla".

En su discurso pronunciado después de prestar juramento de su nuevo cargo Nogueira dijo, sin embargo, que no se debe creer que ser una minoría en las Naciones Unidas implica necesariamente aislamiento político o de otro tipo.

"No debemos dejarnos influenciar por sistemas extraños ni creer que debemos seguir una corriente determinada simplemente porque otros la siguen."

No les niego el derecho a conducirse como se conducen—siguió diciendo—, pero nosotros somos diferentes. Y debemos insistir infatigablemente en ello, porque nos parece que ser diferente no constituye un crimen ni una ofensa para nadie." (Efe.)

que los castristas eran «patriotas». Roosevelt pudo movilizar a América —incluyendo la Central y la del Sur— arguyendo que con su entrada en la guerra defendía al Continente de una invasión alemana, que a dieciocho horas de avión resultaba una hermosa fantasía. Pero en cambio, el «rooseveltismo» de 1961 no ha conseguido un resultado análogo, cuando las bases comunistas se encuentran a diez minutos de Florida. En el primer caso todo era factible, porque quienes yo me sé y la orquestada propaganda comunista apoyaban el «rooseveltismo». En el segundo caso, porque el «rooseveltismo», como lo entendían los americanos en 1961, no interesa en Moscú. En Moscú se está dispuesto a seguir llamando «liberadores» a los tanques soviéticos que aplastaron a los patriotas de Budapest. Pero se llama «mercenarios» a los demócratas y liberales de Playa Giron.

En estas condiciones, el Consejo Nacional de Seguridad tiene que revisar muchas de las ideas con que se comenzó en la Casa Blanca el 20 de enero. Ideas en buena parte pedidas prestadas a los supervivientes del «brain trust» para el que el anti-comunismo estaba considerado como un pecado capital —igual que sucede en otros países que no son precisamente los Estados Unidos—, pero que hoy son nefastas. Además de defender al Vietnam del Sur, a Formosa, a Tailandia, se va a llevar a la reunión de Oslo una petición de «movilización de los espíritus» para contrarrestar la propaganda comunista. ¡Quién lo hubiera dicho! Pero más vale tarde que nunca.

J. L. GOMEZ TELLO



# CHALLE PRETENDIA DEVOLVER A FRANCIA UNA ARGELIA PACIFICADA

"SOLO PARTICIPO INDIRECTAMENTE EN LOS PREPARATIVOS DE LA SUBLEVACION", DICE "LE MONDE"

La Policía y el Ejército de Argelia continúan buscando las armas desaparecidas

PARIS.—El general Maurice Challe ha manifestado a los representantes del Gobierno que le han interrogado, que el único fin que perseguía al encabezar una revuelta armada en Argelia era el de limpiar el territorio de rebeldes musulmanes nacionalistas y entregarlo de nuevo a Francia, según dicen en fuentes generalmente bien informadas.

Añaden en dichas fuentes que ésta ha sido la defensa de su causa que Challe ha ofrecido en el ministerio de Justicia después de un interrogatorio que ha durado seis horas, por la parte que representó en la abortada insurrección argelina.

Challe, siempre según las fuentes citadas, dijo, entre otras cosas, que él «personalmente» se mostraba «partidario de una fase transitoria de seis a ocho años antes de que se concediera la independencia a Argelia».

«La insurrección, como un todo —dijo—, fue la

obra de unos elementos que deseaban mantener una Argelia a Francia para siempre.»

Pero parece que Challe ha dado la impresión, durante el interrogatorio, de actuar sin acuerdo detallado de objetivos con los otros generales y coroneles insurgentes que huyeron después del fracaso de la revolución.

«Yo presumía que ellos actuaban con el mismo espíritu que yo, por el bien de la patria», dijo Challe al referirse a ellos.

«Lo único que me importa —siguió diciendo— es el futuro de Argelia, por la cual he luchado tanto. Cuando vi que no se seguía el camino que yo había imaginado y pensado, resolví poner fin inmediatamente a mi decisión, aunque fuera patriótica, porque yo no deseaba que se produjera una sangría. Y como dirigente responsable me entregué en calidad de prisionero. Asumo todas mis responsabilidades.»

## Será juzgado a finales de mes

En círculos generalmente bien informados de París se dice que el interrogatorio a que es sometido el general Maurice Challe, antes de iniciarse la vista de su causa, continuará durante toda la semana.

Challe comparecerá, a fines del mes en curso, ante un tribunal militar especial.

Mientras tanto se sabe que en Argel fuerzas de la Policía, gendarmes y fuerzas del Ejército mantienen un cordón sobre algunos sectores de la ciudad y los someten a registros en busca de armas de los elementos insurrectos que aún no han sido encontradas.

## Retraso del toque de queda

Las autoridades francesas en Argel han anunciado que el toque de queda comenzará a las 22 (hora local), a partir de esta noche. Hasta ahora se observaba a partir de las 21.

Un comunicado dice que la de-

cisión ha sido tomada con el propósito de «suavizar en la medida de lo posible las dificultades económicas» derivadas del toque de queda.

## Atentados

Una granada de mano hizo explosión en los lavabos de un par-

que de Argel ayer mañana. No hubo víctimas.

En Sidi Bel Abbes, un musulmán fue apuñalado por un insurgente, el cual consiguió escapar. El musulmán sufre heridas graves.

## «Cortina de humo»

WASHINGTON.—El «Washington Post» califica de «triste» lo que considera el fracaso del Gobierno francés en desmentir los rumores de que la agencia Central de Inteligencia norteamericana estaba complicada en el motín de los generales franceses en Argelia.

«Lo triste es que el Gobierno francés —dice el periódico— no haya desmentido el rumor; más aún, algunos altos funcionarios en París lo han repetido en privado. Es difícil saber si esto se deriva de la credulidad, de una latente animosidad contra los Estados Unidos, de una especie de «cortina de humo» o de un intento de crear un punto de discusión para el Presidente De Gaulle durante la visita de su colega norteamericano, John F. Kennedy.» (Efe.)

## Comentario de Couve de Murville

El ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville, ha elogiado ayer la actitud de los aliados de Francia durante la reciente crisis argelina y dijo que «el Gobierno francés no ha dudado nunca del sentimiento norteamericano hacia la política francesa en Argelia».

Agregó el ministro, ante la Comisión de Asuntos Exteriores de la Asamblea Nacional francesa, que esta opinión había sido confirmada por los dos mensajes del Presidente Kennedy al general De Gaulle.

## CRISIS EN IRAN

TEHERAN.—El Sha de Persia ha aceptado la dimisión del jefe del Gobierno, Charif Emami, después de una serie de manifestaciones antigubernamentales organizadas por los profesores que solicitaban aumentos de salarios.

Inmediatamente después de aceptada la dimisión, el Sha nombró para el cargo al ex embajador en Washington, doctor Ali Amini. La decisión se ha producido al día siguiente en que unos 30.000 estudiantes y profesores se concentraron ante el edificio del Parlamento para solicitar la dimisión de Emami. Un estudiante resultó muerto durante los disturbios que comenzaron el martes.

En los círculos competentes se espera que la situación vuelva a la normalidad en el momento en que Amini designe a los miembros de su Gabinete, lo cual se espera haga hoy. En caso contrario es muy posible que el Sha cancele su proyectada visita a Noruega y su gira por Europa con la Emperatriz Farah. En los citados medios se espera que Amini reciba poderes especiales para enfrentarse con la tensa situación creada por el problema de los profesores. (Efe.)

## IBEROAMERICA AL DIA

# 48.000 millones de pesetas en obras públicas gastará Méjico este año

EL CAPTOR DE EICHMANN, PROCESADO

Especial para ARRIBA

MEJICO.—El Gobierno ha anunciado que en el plan de obras públicas para 1961 se invertirán diez billones de pesos (unos cuarenta y ocho mil millones de pesetas). Se trata de un presupuesto magno y, por supuesto, el mayor en la historia de este país.

Al mismo tiempo, el ministro del Patrimonio Nacional ha anunciado que juntará sus fuerzas con las del recientemente creado «Programa de Fronteras Nacionales», para coordinar los esfuerzos en pro de la mejora de las condiciones de vida en las zonas fronterizas del norte y del sur de la nación.

El periódico «El Universal» ha publicado un editorial en el que afirma que es urgente incrementar el comercio entre Estados Unidos y Méjico a través de la frontera de Río Grande, y especialmente por las ciudades de Tijuana, Juárez, Laredo, Matamoros, Piedras Negras y Mexicali. «Todavía estamos a tiempo —afirma— de purgar a nuestras ciudades de vicios y de matones... No olvidemos que pueden ser consideradas como el reflejo de todo lo que Méjico es.»

Del total de diez billones de pesos que comprende el programa para 1961, 4.200 millones se dedicarán al desarrollo industrial, incluyendo la construcción de plantas de producción de energía eléctrica y proyectos petrolíferos y petroquímicos; 2.700 millones se dedicarán a construcción de comunicaciones y mejora de los medios de transporte; 1.200 millones, en la implantación de granjas y construcción de almacenes para productos del campo, así como para nuevos regadíos y repoblación forestal; por último, 1.700 millones se dedicarán a obras sociales, tales como nuevos pueblos, construcción de escuelas y levantamiento de edificios oficiales. Estas son las partidas más importantes, si bien el resto de la cifra se dedicará a ir reforzando aquellas que tengan mayor beneficio inmediato y al mejoramiento de las obras públicas ya existentes.

## La «Carta Económico-Social de América»

BUENOS AIRES.—El Presidente argentino, Arturo Frondizi, ha pedido a los países americanos que apoyen la declaración de la Conferencia Regional, verificada en Buenos Aires por los Estados miembros de la Organización Internacional de Trabajo. Frondizi insiste en que este documento es «una verdadera Carta Económico-Social de América».

El Presidente dice, entre otras cosas: «La declaración de Buenos Aires puede ser considerada como una verdadera Carta Económico-Social de América, pues compromete el esfuerzo coordinado de Gobiernos, empresarios y trabajadores del Continente en la histórica tarea de impulsar el desarrollo económico y de asegurar dignos niveles de vida espiritual y material a sus pueblos. El perfecto paralelismo entre el concepto económico de desarrollo y el concepto social de la participación de los trabajadores en la justa distribución de los frutos que se logren, significa toda una concepción doctrinaria que enriquece la sustancia democrática y cristiana de la comunidad americana.»

Frondizi termina su declaración diciendo: «El Presidente de la nación argentina señala la importancia trascendental de la declaración de la Conferencia Regional, así como de las restantes resoluciones de la VII Conferencia, y exhorta a todos los Gobiernos americanos a pres-tarles su decidida adhesión.»

## Estafa de trece millones al Estado argentino

BUENOS AIRES.—Por haberle regalado más de un millón de pesos al Estado argentino, dos jóvenes de veinticuatro años han sido condenados a cuatro y tres años de prisión, respectivamente. Esto parecerá inverosímil, pero es la pura realidad. Claro es que los protagonistas del regalo lo han sido a la fuerza, y su intención era, por el contrario, estafar al país trece millones. Uno de los jóvenes, empleado en la sección de cuentas corrientes del Banco de la Nación, de acuerdo con el otro, facilitó que éste cobrase dos cheques por esos trece millones. Tardó algún tiempo en descubrirse la estafa. Cuando fue descubierta e identificados los autores, resulta que éstos, para mejor asegurar su moneda, la habían convertido en dólares, que tenían guardados en una caja fuerte. En ese intermedio había subido el cambio de la moneda norteamericana. De modo que al reintegrarse al Banco recibió éste un beneficio de un millón largo. Y por eso pasarán unos años a la sombra estos benéficos gestores a la fuerza.

## Consecuencias de la dimisión de Alsogaray

BUENOS AIRES.—El Presidente Frondizi ha rechazado las dimisiones ofrecidas por los altos funcionarios del Banco Central, cuya autonomía está asegurada por la carta institucional del mismo. El Presidente manifestó su deseo de que el Banco conserve su autonomía completa. Los funcionarios que presentaron su dimisión fueron: el presidente, Eustaquio Méndez Delfino; el vicepresidente, Luis María Otero Monsegur, y el director, Douglas C. Norman. Las dimisiones se presentaron el lunes pasado, inmediatamente después de la dimisión, a instancias del presidente, del ministro de Economía, Alvaro Alsogaray. Méndez Delfino afirmó que él y sus compañeros dimitían para mostrar su solidaridad con el destituido ministro Alsogaray, pero que él estaba convencido «de la necesidad de mantener la citada institución bancaria al margen de las vicisitudes de la política, propias de un Estado democrático». Las dimisiones fueron presentadas en una visita realizada por Méndez Delfino al nuevo ministro de Economía, Roberto Alemán.

## Misión mejicana en Yakarta

YAKARTA.—Ha llegado a esta capital una Misión comercial mejicana, que realizará una visita al país durante una semana.

# Es lamentable que la huida de Salan a Argelia pueda dañar la unidad occidental

"ES FALSO QUE FRANCO AYUDARA A SALAN", DICE JOHN D. LODGE

HARTFORD (Connecticut).—El ex embajador de los Estados Unidos en España John D. Lodge calificó anteanoche de falsos los informes según los cuales el general Franco ayudó al general francés Raul Salan a trasladarse a Argel para llevar a cabo la sublevación contra el general De Gaulle.

Lodge, que fue embajador en Madrid durante seis años, bajo la Administración de Eisenhower, añadió que fue lamentable que Salan pudiera escapar de Francia antes de solicitar refugio en España. «Pero lo más lamentable de todo, sin embargo, es que su huida a Argelia sea interpretada de tal modo que pueda dañar la unidad occidental, que es tan vital para el éxito de nuestra causa común.»

El ex embajador dijo que España debe ingresar en la Organización del Atlántico Norte, añadiendo que esta es la posición oficial del Gobierno de los Estados Unidos, pero que España no está en la NATO debido a los «prejuicios». «Persisten —añadió— ciertas leyendas; al parecer es más fácil destruir los prejuicios.»

«Durante mis seis años de embajador en España —añadió— nunca me ha planteado esta cuestión oficialmente, pero creo que España aceptaría el ingreso si la NATO se lo ofrece.»

España —continuó Lodge— ha sido el blanco de la propaganda rusa por permitir bases norteamericanas en su suelo. La lógica más elemental exige que el Gobierno y el pueblo españoles sean aceptados por los miembros de la NATO en condiciones de igualdad absoluta.» (Efe.)

## DIPUTACION PROVINCIAL DE MADRID

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» del día 20 del pasado mes de abril se publicó el extracto del pliego de condiciones para la contratación del suministro de FRUTAS Y VERDURAS, mediante subasta, durante el año 1961, a los establecimientos benéfico-hospitalarios provinciales. La apertura de plicas tendrá lugar el día 18 de los corrientes, a las doce de la mañana, en la casa-palacio de la Corporación Provincial, (Miguel Angel, 25) y las proposiciones deberán presentarse, juntamente con los documentos exigidos y el resguardo acreditativo de haber constituido una garantía provisional de 21.000 pesetas, en la Sección de Beneficencia y Sanidad de la Corporación (Velázquez, 89), hasta el día anterior hábil al de la apertura de plicas, en horas de diez a doce de la mañana.

Madrid, 3 de mayo de 1961.—El Secretario Accidental, Juan Luis de Simón Tobalina.

## Valle de los Caidos

### SERVICIO DIARIO

MAÑANA: SALIDA, 9,30 horas — REGRESO, 14,30 horas  
TARDE: SALIDA, 15 horas — REGRESO, 20 horas  
EXCURSION, día completo. SALIDA, 9,30; REGRESO, 20 horas  
65 ptas. ida y VUELTA, incluida la entrada al Valle  
MAGNIFICOS AUTOCARES  
LARREA, S. A. MARTIN DE LOS HEROS, 4  
TELEFONOS 247 76 25 - 241 10 26



## BAJO UNA ATMOSFERA HOSTIL

## CONVERSACIONES DE PAZ EN LAOS

LOS COMUNISTAS INSULTARON A LOS GUBERNAMENTALES DURANTE LA REUNION

BAN HIN HEUP (Laos).—Representantes del real Gobierno prooccidental de Laos y de los rebeldes comunistas del Pathet Lao se han reunido en una polvorienta carretera cerca de esta ciudad para iniciar las conversaciones de paz en una atmósfera hostil.

Al reunirse las Delegaciones de ambas facciones para tratar de las condiciones para un «alto el fuego» permanente, los comunistas insultaron a los representantes del Gobierno real.

Los rebeldes, presididos por un comandante del Pathet Lao, se negaron a hablar de las condiciones de un «alto el fuego». El oficial rebelde pidió que las tropas del Ejército laosiano sean retiradas del río Nam Lik e insistió en que una «Delegación permanente» competente para garantizar un «alto el fuego» sea nombrada «antes del domingo».

La reunión duró una hora.

## Pesimismo

La Delegación gubernamental, compuesta por seis miembros y presidida por el inspector general del Ejército laosiano, Sing Batanaray, se trasladó al lugar de la reunión, desde Vientian, en helicóptero.

El director de Coordinación Nacional del Gobierno del príncipe Bun Um, coronel Siho Lamfutakul, que ha celebrado conversaciones preliminares con los rebeldes en esta localidad, se mostraba satisfecho de los primeros contactos con los representantes del Pathet Lao y del príncipe Suvanna Fuma, pero no totalmente optimista en lo que respecta al resultado de la Conferencia.

La agencia Tass dijo que la Delegación del Pathet Lao está presidida por el general Funsipat, y la del Gobierno real por el también general Hyon.

## Ni garantizan la seguridad de los periodistas

Los rebeldes del Pathet Lao han rehusado garantizar la seguridad de los periodistas occidentales que harán información sobre las conversaciones para el «alto el fuego» en Banhin Heup.

## Instrucciones a la Comisión tripartita

Gran Bretaña y Rusia han acordado dar instrucciones a la Comisión Internacional de Control sobre Laos para que regrese inmediatamente a aquel país, según ha anunciado un portavoz del Foreign Office.

El acuerdo ha sido logrado anteayer en Moscú, en una reunión del embajador británico, sir Frank Roberts, con el viceministro soviético del Exterior, Georgi Pushkin, representando a los ministros de Asuntos Exteriores británico y soviético, como sucesores de los copresidentes de la Conferencia de Ginebra de 1954 sobre Indochina.

El portavoz agregó: «La reunión ha sido satisfactoria y creemos que la Comisión Internacional podrá regresar a Laos en un futuro muy próximo».

## Comprobarán el «alto el fuego»

Se considera probable que la Comisión abandone hoy Nueva Delhi para comprobar la realización del «alto el fuego» sobre el propio terreno en Laos, según agregan los informantes. Dos aviones británicos a reacción del tipo «Britannia» se encuentran dispuestos para recoger a los miembros de la Comisión y llevarlos a aquel país.

Se tiene entendido que en el documento en el que constan las instrucciones se ordena a la Comisión que se traslade inmediatamente a Laos para comprobar la efectividad del «alto el fuego», y se espera que sean enviadas por cable a Nueva Delhi durante las próximas veinticuatro horas. Es posible que, posteriormente, sean

enviadas otras instrucciones más detalladas.

## «Baza política»

El órgano oficial de la China nacionalista «Central Daily News», califica de «baza política» el acuerdo del Pathet Lao a un «alto el fuego» en Laos. Y señala que el citado acuerdo está encaminado a impedir una posible intervención militar de los Estados Unidos.

El periódico gubernamental predice que una vez que los norteamericanos abandonen sus planes de intervención, los comunistas «ordenarán de nuevo al Pathet Lao que emprenda una guerra más enérgica». «En otras palabras—dice el periódico en un editorial—, se está dispuesto a luchar si ellos hablan de paz; si se habla de paz, ellos combatirán de nuevo.» Los rojos jugarán esta baza hasta que Laos se convierta en una fruta madura.

## ¿Tropas norteamericanas a Vientian del Sur?

El presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado, J. William Fulbright, ha declarado que, en su opinión, el Presidente Kennedy enviará tropas norteamericanas para salvar al Vietnam del Sur de una conquista comunista, si todas las demás medidas para evitarlo fracasan.

El presidente de la Comisión declaró que él aceptaría el envío de fuerzas, temporalmente, siempre que los vietnamitas aceptasen la medida.

Formuló su declaración después de una conferencia sostenida en la Casa Blanca, pero puso de relieve que el Presidente no se comprometió a nada sobre intervención militar directa.

## QUADROS, AL FIN, SE DECIDIO:

## BRASIL NO REANUDARA SUS RELACIONES DIPLOMATICAS CON RUSIA

COMO FORMULA DE APROXIMACION AL BLOQUE COMUNISTA, INTERCAMBIARA OFICINAS COMERCIALES CON LA URSS

Por MANUEL SUAREZ GONZALEZ

Corresponsal de ARRIBA

RIO DE JANEIRO.—El Brasil no va a reanudar las relaciones diplomáticas con la URSS ni con la China comunista. Los asesores del Presidente de la República informan que el Jefe del Gobierno, después de estudiar la cuestión a fondo, considerando los argumentos que aconsejaban la reanudación y las restricciones de orden político que le fueron presentadas, resolvió considerar solamente viable la reanudación de las relaciones comerciales.

## Intercambio de oficinas comerciales

La fórmula encontrada por el Presidente Janio Quadros, hasta ahora mantenida con absoluto sigilo, sería la instalación de una Oficina Comercial del Brasil en la Unión Soviética y, en contrapartida, la Unión Soviética instalaría también una Oficina Comercial en el Brasil.

Esta posición adoptada por el Gobierno brasileño tendría su base y fundamento en las ponderaciones del Departamento Político del Ministerio de Asuntos Exteriores, que al ejemplo de la actitud que asumió durante el anterior Gobierno del Sr. Juscelino Kubitschek, volvió nuevamente a opinar contrariamente a la reanudación de las relaciones diplomáticas con los países comunistas, fundamentando sus restricciones en la ne-

## PARA Oponerse AL COMUNISMO

## CONSTITUCION DE UN MOVIMIENTO SOCIAL DEMOCRATICO EN AMERICA

SU MENTOR ES EL EX PRESIDENTE FIGUERES, DE COSTA RICA, APOYADO POR «DEMOCRATAS DE IZQUIERDA».—18 PARTIDOS POLITICOS HAN SUSCRITO LA DECLARACION DE PRINCIPIOS DE LA NUEVA ENTIDAD, QUE SE CONSIDERA RESULTARA INEFICAZ PARA Oponerse A LA PROGRESION COMUNISTA

Por MARIO ZARAGOZA AGUADO

Corresponsal de ARRIBA

SAN JOSE DE COSTA RICA.—José Figueres, ex Presidente de Costa Rica (en cuya ocasión visitó oficialmente España), reunió a toda la Prensa local y extranjera acreditada en San José para leer una importante Declaración de alcance mundial. Es la llamada «Declaración de San José», por la que un grupo de partidos políticos de los denominados democráticos de izquierda contesta a las declaraciones de Kennedy para Hispanoamérica.

Haya de la Torre fue corredactor de la tal respuesta, pero sus compromisos de conferenciante en el Japón le impidieron estar presente en la solemne lectura... con lo que creemos que no perdió gran cosa. En efecto, antes de la conferencia los periodistas hacíamos cábalas acerca de los alcances de la Declaración, pero al salir la opinión general era de desilusión. La Declaración, en su afán de abarcar el mayor número posible de partidos de distinta graduación política y diferentes temperamentos nacionales, es aséptica e inoperante. Si algunos acusan a las palabras de Kennedy de vagas y faltas

de verdadero sentido práctico de acción inmediata, pueden consolarse leyendo la respuesta de los partidos políticos «democráticos». Lo importante de tal Declaración es que sea un paso más hacia esa confederación de fuerzas políticas que tan trabajosamente intenta formar Figueres, apoyado en la influencia tradicional de Haya de la Torre en el pensamiento político americano.

Dieciocho partidos políticos firman la Declaración, y se espera que algunos más, todavía deliberantes, vengan a apoyarla. De aquéllos, cinco están en el Poder (Colombia, Venezuela, Puerto Rico y Honduras) y siete en el exilio (de Paraguay, Nicaragua, Cuba y República Dominicana). Se hace remarcar que la Declaración, aun en aquellos casos en que los partidos firmantes están en el Poder, no representa la opinión de Gobiernos, sino exclusivamente la de las facciones políticas respectivas. Indudablemente, una nueva fuerza va configurándose en Iberoamérica con esta agrupación de partidos políticos, con una común tendencia social y política que ellos

mismos denominan «de izquierdas».

Antecedente de esa agrupación fue la Asociación Interamericana pro Democracia y Libertad, que se fundó en una Conferencia de La Habana, en 1950. Pero, y ahí se revelan los peligros de la «política de izquierdas», en la Conferencia de Maracay, en 1960, los elementos comunistas, a través de la Unión Revolucionaria Democrática venezolana, se infiltraron en la organización, provocando la retirada de la representación norteamericana y prácticamente haciendo fracasar la Conferencia.

Más tarde, en Costa Rica, se creó el Instituto de Educación Política, con la loable intención de preparar doctrinal y tácticamente a los futuros conductores de la política iberoamericana, y donde una treintena de jóvenes democráticos siguieron un primer curso de enseñanzas teórico-prácticas. Organismo de ese Instituto es la revista «Combate», donde se intenta analizar la política americana desde su particular ángulo, y donde no faltan desgraciadas intervenciones de algunos pobres españoles de los que pasean por el mundo su resentimiento y su odio impotente, basado muchas veces en la ignorancia acerca de lo que hoy es España.

Movimiento Social Democrático Hemisférico denominó Figueres a ese movimiento que patrocina. En medio del citado desconocimiento de la realidad española actual y de un respeto mitológico por los tabús de la democracia representativa, este movimiento presenta una serie de factores positivos muy dignos de ser tenidos en cuenta. Reconoce la realidad de la presencia norteamericana y pretende negociar con los Estados Unidos con realismo y salvando en lo posible la independencia de actuación iberoamericana.

En su afán de salvar la forma, habla de «democracia funcional» para definir una nueva estructura política de «economía planificada» con la que suplantará a las formas caducas de organización política provenientes de la Independencia, y que reconocen que no estaban hechas a la medida americana. Es francamente anticomunista, y busca luchar contra su influencia, ofreciendo a las masas un mejoramiento social efectivo basado en una reforma agraria eficaz, en una industrialización dirigida y, si es menester, impuesta desde el Poder. Son los partidos de la técnica, que pretenden tecnificarlo todo, tener gente preparada para todo, incluso la política, con su Instituto de Educación Política.

Puntos flacos de ese movimiento son su miedo a ser tachados de antidemocráticos, su propio sentido de parcialismo al denominarse «de izquierdas» y no atreverse a mirar los problemas de frente, cara a cara, y no desde un lado particularista, como pretenden. Ello puede restarles fuerza ante la lucha con otros movimientos más decididos y activos, como ocurrió en Cuba con el fidelismo. Tal vez su exagerado tecnicismo les hace poco asequibles al sentir de la masa general iberoamericana, intuitiva, poco educada y hambrienta, con hambre que no pueda esperar a que la técnica planifique y ponga a caminar sus planes exactos y bien meditados. Y, dado el antiyanquismo existente, su realista colaboración con los Estados Unidos es hoy un factor negativo.



# ECONOMIA Y FINANZAS

## NOTICIARIO MUNDIAL

Revista semanal al mercado yanqui de colofonia y trementina

**SAVANNAH.**—Los precios de la trementina se han mantenido sostenidos durante la semana que finalizó el 1 de los corrientes. En los círculos del mercado se dice que ha habido una escasez notable de reservas para pronto embarque y que se espera que esta situación se prolongue durante los próximos treinta días, por lo menos.

Por otra parte, se espera que las industrias química y de pintura vean incrementadas sus necesidades de consumo en las próximas semanas. Las ventas de trementina registradas durante la semana que se considera se hicieron a precios que oscilaron entre los 48 y los 50,5 centavos el galón para pronto embarque y a 44 centavos para embarque futuro, FOB, fábrica en el Sur, en coches cisterna.

No son muy claras las perspectivas próximas de los precios de la colofonia. Los arribos de la nueva cosecha están aumentando cada día; pero, por otra parte, los grandes consumidores nacionales continúan mostrando una actitud de cautela en sus compras. Las perspectivas son de que la nueva cosecha será mayor este año; pero se cree que se registrará bastante demanda para compensar los efectos de la mayor producción.

Exportaciones griegas de aceite de oliva

**ATENAS.**—El Instituto Nacional de Estadística griego informa que durante el mes de febrero de este año se exportaron 26.942 kilos de aceite de oliva, por valor de 644.298 dracmas. Esta cifra puede aumentarse con 7.285 kilos, por valor de 18.691 dracmas, exportados en el mes de enero de este mismo año, con lo que el total de las exportaciones de los dos primeros meses de este año se eleva a 34.227 kilos, en comparación con los 6.104.983 kilos en los dos primeros meses del año pasado.

Los principales países receptores de estas exportaciones en el

mes de febrero fueron los siguientes:

	Febrero de 1961	
	Kilos	Dracmas
Australia . . .	3.131	69.584
EE. UU. . . . .	8.055	203.857
Canadá . . . . .	2.676	68.520
Chipre . . . . .	1.966	34.402
África del Sur .	2.234	59.565
A. Saudita . . .	8.330	193.855

La renta nacional germano-occidental

**BONN.**—El doctor Günther Sohl, director de las acerías August Thyssen, ha manifestado en el acto de inauguración que al ritmo actual de desarrollo, la renta nacional bruta alemana para 1970 aumentará en otro 50 por 100, hasta llegar a un total de 400.000 millones de marcos. Esto traerá consigo un tipo completamente nuevo de obrero; inteligente, educado, especializado y bien pagado. Las luchas de clases parecerán como fósiles de la Edad de Piedra de la economía.

Préstamo del Banco Mundial a los Ferrocarriles japoneses

**WASHINGTON.**—El Banco Mundial ha anunciado que ha prestado 80 millones de dólares a los ferrocarriles nacionales japoneses para la nueva línea Tokaido, que unirá Tokio y Osaka, vía Nagoya y Kyoto.

Hasta el 31 de marzo del año pasado el Banco había prestado al Japón un total de 442 millones de dólares en 23 préstamos.

Reservas alemanas de oro y divisas

**FRANCFORT.**—El Bundesbank informa que las reservas de oro y divisas de Alemania occidental se elevaban el 22 de abril a 32.643 millones de marcos, en comparación con 32.448 millones el 14 de abril. Este total comprende 12.955 millones de marcos en oro.

La balanza de pagos japonesa

**TOKIO.**—Funcionarios del Banco de Japón manifiestan que aunque no se espera ninguna crisis en la balanza de pagos del Japón, hay indicios de que la situación puede empeorar ligeramente en los próximos meses.

Esta advertencia figura contenida en las últimas estadísticas, que muestran un considerable aumento de las importaciones y un ligero descenso en las exportaciones. Los funcionarios sugieren que deben ser tomadas medidas diversas para regular la expansión económica.

Las reservas de oro y divisas extranjeras del Japón han ido en aumento de manera sostenida en estos dos últimos años, y se cree que en estos momentos rebasan la cifra de los 2.000 millones de dólares a últimos de abril.

El aumento de las reservas en estos últimos meses ha estado motivado, sin embargo, por el aflujo de dólares a través de préstamos a corto plazo, y no porque hayan sido cubiertos déficits en la balanza de pagos.

Los precios en Alemania Occidental

**FRANCFORT DEL MAIN.**—La industria de Alemania occidental se está beneficiando de la baja en los precios de las materias primas, que están alcanzando sus niveles más bajos desde la pasada guerra mundial.

A principios de abril, los precios de las materias primas eran más baratos en una media de un tres por ciento con relación a los primeros días de marzo. Esta baja se debe a una baja general en los precios mundiales de materias primas, baja relacionada a su vez con la revalorización del marco, según se hace constar en un informe del Commerzbank, uno de

los tres Bancos más importantes de Alemania occidental.

En general, los precios se han mantenido sostenidos durante el mes de marzo, pero es todavía demasiado pronto para decir si esto se debe a la revalorización del marco el pasado 4 de marzo, según apunta por su parte un informe del ministerio alemán de Economía que acaba de ser publicado.

Algunos datos publicados hasta ahora parecen sugerir que la revalorización ha tenido éxito. En cuanto al problema en su totalidad es todavía demasiado pronto para poder formular una opinión definitiva, así como para tratar de los efectos que la revalorización puede tener.

Muchas empresas están operando con gran cautela, debido a que, a pesar de la intensa demanda por parte de los consumidores, los fabricantes parecen opinar que no será posible mantener las posiciones de hoy en el caso de que aumenten ligeramente los precios.

Prospecciones petrolíferas en Pakistán

**KARACHI.**—Técnicos soviéticos llegarán a Pakistán dentro de los próximos diez días, y las prospecciones petrolíferas comenzarán antes de finales de año, según anuncia el ministro de Combustibles y Energía.

La producción de los altos hornos norteamericanos

**WASHINGTON.**—La actual producción de acero en bruto en los Estados Unidos durante la semana que terminó el primero de mayo ascendió a 1.858.000 toneladas, según el Instituto Americano del Hierro y el Acero. Ha sido un 4,1 por 100 de aumento en comparación con 1.784.000 toneladas producidas en la semana anterior.

La actual producción de acero en bruto en los Estados Unidos durante el año actual hasta la fecha ascendió a 27.044.000 toneladas, lo que representa un 32 por 100 menos en comparación con los 43.740.000 toneladas producidas en el período correspondiente al año pasado.

En la semana que terminó el primero de mayo, el índice del Instituto fue de 99,7 comparado con 95,8 en la semana anterior.

No se prevén cálculos para el segundo trimestre, a la vista de la irregularidad que se nota en algunos sectores de la industria tanto en una como en otra dirección.

### EL DIVIDENDO DE ALTOS HORNOS

En los títulos de la reseña de la Junta de Altos Hornos de Vizcaya que publicamos ayer, decía que se mantiene el dividendo del 12 por 100, cuando debía decir del 11 por 100—once—, que es el que se repartió el año anterior.

### Hispano Portuguesa de Electrotecnia, S. A.

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a Junta general ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, Martínez Paje, 6, Madrid, el día 30 de mayo próximo, a las diecisiete horas en primera convocatoria, y el día 31 del citado mes, a la misma hora, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Examen y aprobación, si procede, de la Memoria, balance y cuentas correspondientes al ejercicio de 1960.
  - 2.º Ruegos y preguntas.
- Madrid, 29 de abril de 1961.—El Secretario del Consejo (firma ilegible).

## BOLSA CON CAMBIOS COMPENSADOS, PERO CON MAS PAPEL

Ayer salió algo más de papel y de ahí que la jornada de cierre de la semana, aun sin perder el mercado la firmeza que viene caracterizándole, resultara más floja que las precedentes, esto es, más irregular por lo que se refiere a los cambios y también más desanimada, ya que se acentuó la inactividad operatoria. Sin embargo, no parece que esta leve alteración, que acaba con un empate entre las bajas y altas registradas, pueda ser algo más que una simple alternativa totalmente circunstancial, pues el fondo de firmeza de la Bolsa seguía haciéndose sentir y nada parecía indicar la proximidad de un cambio sustancial ni en un sentido ni en otro. Prácticamente, la situación era equilibrada, pero, al contrario de los últimos días, con un ligero excedente de papel.

Hacia el final se acentuó la pesadez al irse estrechando las corrientes de ambos elementos de la contratación, continuando el mercado en una estabilidad que no parece haya de alterarse en las fechas más inmediatas.

Como ya viene siendo habitual, los Bancos fueron la excepción en el cuadro general más flojo de la Bolsa, pues la mayoría mejoraron sus posiciones o las mantuvieron sin dificultad, porque el dinero sigue afluyendo hacia ellos. Banesto alzó cinco puntos; Hispano y Central, cuatro enteros, e Hipotecario, uno, repitiendo los restantes, salvo Crédito Industrial, que bajó dos enteros.

Donde no acaba de surgir la mejoría es en los valores de electricidad. Predominaron los recortes de cuantía mínima, siendo el más importante el de H. Española que totalizó dos enteros y medio. Siguen con cesión de dos Pesca y Moncabril, pierden uno Nansa, Sevillana y Fenosa, y retrocedieron dos cuartillos Unión E. M., Chorro y Sil. No experimentaron variación los cambios de Ibero, Reunidas de Zaragoza y H. Cantábrico, subiendo dos enteros Viesgo y uno Leonesas.

Por lo que se refiere a los valores de arbitraje se movieron con irregularidad, alzando seis en-

teros Unquinesa, cuatro Española de Petróleos y dos Hornos y Auxiliarios. Por el contrario, Rif y Ponterrada bajaron seis puntos, Resinera dos enteros y Explosivos y Energía e I. Aragonesas uno. Repitieron Felguera e Hidro Nitro.

En alimentación El Aguila, tras de sus reiteradas y fuertes alzas de los días pasados, perdió cuatro enteros, mientras que Ebro subió uno y se mantuvo Azucarrera. En el resto del mercado poco de interés hay que señalar como no sea la recuperación de dos enteros en Insa y de uno en Fefasa, Metalúrgica de Santa Ana y la Inmobiliaria Alcázar. Entre los valores que retroceden, destaca Dragados con pérdida de dos enteros.

En el mercado de cupones repitieron los del Popular y los de C. Metálicas bajaron un punto en los ordinarios hasta 10 pesetas y dos en los preferentes hasta 20 pesetas.

Se comentó ayer mucho en Bolsa la nueva ampliación de capital de Altos Hornos de Vizcaya. Las características completas de la operación son: una nueva por cada doce. A pagar totalmente al suscribir. Plazo: del 1 al 30 de junio. Gozarán de un interés fijo del 6,50 por 100 neto, hasta julio de 1964. Se emiten a la par, y todos los gastos e impuestos de la emisión corren a cargo de la Sociedad, como compensación para el accionista por ser las acciones de dividendo corto.

Hoy se celebra la Junta de Metalúrgica de Santa Ana. Facturación en 1960, 458,4 millones, casi el doble de 1959. Dividendo: 7 por 100 bruto, contra el 6 por 100 de los dos años anteriores. Se dedica a amortizaciones 48 millones de pesetas.

**BOLSA DE BARCELONA.**— Sesión de más firmeza, aunque de menos operaciones.

**BOLSA DE BILBAO.**—Reinó un clima de discreta actividad, pero reiterando su fondo firme.

## NOTAS BREVES

Se espera de un momento a otro que el Export Import Bank comunique a Altos Hornos de Vizcaya la concesión del crédito en dólares—18 millones—para la adquisición del tren de bandas en caliente con el que se completaría el aprovisionamiento de la instalación de laminación en frío que está ya trabajando en Echevarri, cerca de Bilbao. Parece que al mismo tiempo Altos Hornos ha recibido también ofertas de créditos de otras procedencias, tanto americanas como europeas. Este tren tendrá una capacidad de producción de chapas fina de 350.000 toneladas anuales.

Desde hace muchos meses había sido continua la mejora de las exportaciones de tejidos que habían conseguido llegar a cifras que nunca hubiéramos soñado alcanzar. Parece, sin embargo, que esas cifras llegaron a un cenit y que ya en el mes de abril se confirma la tendencia de baja, especialmente referida a los tejidos de algodón, géneros de punto y fibras artificiales. Por el contrario, han mejorado las ventas al exterior del sector lana, de tejidos de lana y de lanas de fantasía.

Recientemente dábamos la noticia de que hay empresas siderúrgicas que consideran útil y conveniente mantener abierta la línea de exportación de esos sus productos, especialmente en aquella parte que lo permite el consumo nacional. Hay alguna empresa, y que precisamente aporta casi la mitad de la producción nacional, en cifras redondas, que en los momentos actuales, en vista de cómo reacciona la demanda nacional, ha suspendido ya toda aceptación de compromisos de exportación, estando cumplimentando solamente aquellos contratos que estaban

aún pendientes. Nos referimos a Altos Hornos de Vizcaya.

La Empresa Nacional «Calvo Sotelo» ha iniciado ya las obras para el montaje de la «pipe-line» que unirá Málaga con Puertollano y por la cual se transportarán al complejo industrial de la «Calvo Sotelo» los petróleos crudos que más tarde serán refinados en la refinería y tratados en la factoría petroquímica, en la cual se producirán 20.000 toneladas anuales de caucho sintético. Los trabajos de replanteo del oleoducto han comenzado a 50 kilómetros de Málaga, más allá de la zona montañosa que rodea a dicha capital, hasta la misma orilla del mar.

Pedro RICO

### NUESTROS INDICES DE PRECIOS

Durante el mes de marzo, nuestros índices de precios han mostrado cierta tendencia a la contracción. El índice de precios al por mayor baja de los 1.464 de febrero a los 1.460 puntos de marzo. Baja del 0,42 por 100. Es el índice más bajo del último semestre. Por lo que hace referencia al índice del costo de la vida, también ha cedido, aunque no haya sido tan fuerte la baja. Solamente un 0,20 por 100, al ceder el índice de febrero de 1.351,6 a 1.358,8. También es el más bajo de los últimos meses el índice de marzo del coste de la vida, pues hay que irse hasta octubre para encontrar otro más reducido. Han sido los precios de la alimentación los que han bajado más, influyendo sobre el índice total del mes.

### Maderas Comerciales, S. A. (MACOSA)

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad se convoca a los señores accionistas a Junta general extraordinaria para el próximo día 26 de mayo, a las cinco de la tarde en primera convocatoria y a las seis en segunda, en el domicilio social, plaza de la Independencia, núm. 5, para tratar el siguiente orden del día:

1.º Examen y aprobación, si procede, de la Memoria, balance y cuentas del ejercicio 1960.

Madrid, 2 de mayo de 1961.

### DER DEUTSCHE BOTSCHAFTER UND FREIFRAU VON WELCK

laden hiermit alle in Madrid ansässigen Deutschen zu einem Empfang zu Ehren des Herrn Bundeswirtschaftsministers Professor Erhard im Hotel Palace (Eingang Duque de Medinaceli) am Sonntag, dem 7. Mai um 20 Uhr herzlich ein.



# MERCADOS INTERNACIONALES

## EOLSAS EXTRANJERAS

LONDRES. — La Bolsa ha cerrado la semana un tanto irregular. Hubo bastantes realizaciones de beneficios en valores que registraron considerables retrocesos, aunque cierto volumen de compras selectivas produjo algunos títulos bien librados. Los bonos del Gobierno estuvieron encalmados, sostenidos, pero los oros se vieron nuevamente deprimidos ante las renovadas ventas, algunas de las cuales procedieron de Suiza.

Suiza.	Del día	Precedente
	Libras	Libras
British Petroleum.	53/6	55/3
Burman Oil . . .	41/6	41/9
Mexican Eagle Oil.	8/9	9/—
Shell Transport . .	162/3	163/6
Royal Dutch . . .	16 1/8	16 7/32
Ultramar Co. . . .	36/4	37/4
Tube Investments.	81/3	81/—
Vickers Ord. . . .	36/7	36/7
Brit. Amer. Tobacco	72/7	70/7
Courtaulds Ord.	45/9	46/—
Dunlop Rubber . .	27/6	27/10
General Electric.	36/6	36/3
Imperial Chemical.	79/1	79/3
Imperial Tobacco .	69/1	70/—

FRANCFORT.—Las reducciones en el tipo bancario y en el tipo del mercado de dinero han venido a apuntalar la tendencia de sostenimiento. Sin embargo, el interés extranjero fue escaso y los inversores nacionales también se mostraron un tanto reservados. Sin embargo, los precios avanzaron ligeramente. Cierre muy encalmado, pero sostenido.

	Del día	Precedente
	(DM)	(DM)
A. E. G.	461	460
Bda. Anilin	748 1/2	746 1/2
Bayer-Motoren	319	305
Bemberg, J. P.	330	325
Brown Boveri & Co.	1.020	1.030
Daimler Benz	2.305	2.320
Farben Bayer	799 1/2	800
Fordwerke	105 1/2	105 1/2
Hoesch-Werke	255 1/2	257
Mannesmann	297 1/2	297 7/8
Metallges.	1.465	1.460
Rhein Stahlwerke	325	324 1/2
Rhein West Electr.		
W.	651 1/2	651 1/2
Schering	450	446 1/2
Siemens-Halske	680	681

NUEVA YORK.—Los avances de tres días, que ayer cedieron en impulso, hoy han quedado detenidos al registrarse nuevas realizaciones de beneficios. En un ambiente de actividad moderada, los precios repitieron cambios o registraron diferencias fraccionarias en ambos sentidos.

	Del día	Precedente
	Dólares	Dólares
Allied Chemical . .	58 3/8	57 3/4
American Tel. & Tel.	126 3/4	126 1/4
American Tobacco . .	82 1/4	80 7/8
Bethlehem Steel . .	46 3/4	47 3/8
Boeing Airplane . .	47 7/8	47 1/8
Canadian Pacific . .	24 1/2	24 3/2
Chrysler Corp. . . .	43 5/8	43 1/4
Du Pont de Nemours .	207 1/4	207 1/2
General Electric . .	65 1/4	65
General Motors . . .	46 1/2	46 3/8
Int. Tel. & Tel. . . .	60 1/4	59 5/8
Kennecott Copper . .	92	91 5/8
RCA . . . . .	61	61 1/8
Stand Oil N. J. . . .	48	47 7/8
US Steel . . . . .	87 7/8	88 3/4

PARIS. — Los precios han tendido a la baja en casi toda la lista. La proximidad del fin de semana obligó a los compradores a adoptar una actitud de cautela. Se registraron algunas realizaciones de beneficios después de los grandes avances registrados en las recientes jornadas. Los títulos favorecidos anteriormente han sido de los más afectados. Los aceros estuvieron en baja en general. Las oscilaciones en los correos extranjeros han sido de poca monta. Los otros estuvieron desanimados, mientras que entre los cobres los de Rodesia estuvieron firmes. Ligeramente más bajos los títulos alemanes y holandeses.

	Del día	Precedente
	(FF)	(FF)
Banque de Paris . .	570	574
Suez Nuevo Capital .	547	546
Cie. Gen. Electric. .	980	985
Schneider . . . . .	340,10	354
Francaise des Petro-		
lios . . . . .	366,10	365,70
Kühlmann . . . . .	542	563
Pechiney . . . . .	381,90	387,50
Rhone Poulenc . . .	1.015	1.050
Air Liquid . . . . .	945	950
Royal Dutch 1/10 . .	203	203,30
Rio Tinto . . . . .	29,00	29,70
Aceries Longwy . . .	530	532
Cofirep . . . . .	80	91
Thompson-Houston .	242,10	245,80
Simca Autos . . . .	83	83

- MERCADOS DE MATERIAS PRIMAS
- COTIZACIONES DE MATERIAS PRIMAS
- PROMEDIOS E INDICES
- COTIZACION DE DIVISAS Y MONEDAS-EXTRANJERAS

LONDRES.—El cobre ha abierto ligeramente más bajo, siguiendo la pauta marcada por los futuros del cobre ayer en Nueva York, pero posteriormente se inició cierto interés comprador, que fue tomando auge, y ante la reserva de los vendedores los valores se sostuvieron, para llegar al cierre sin cambios respecto de la sesión de ayer. También se registró cierta demanda exterior.

El plomo se ha sostenido bien, con mayor negocio. Los operadores dicen que existe bastante interés consumidor, aunque en términos generales todavía hay tendencia a esperar nuevas relaciones con los acuerdos de trueque.

Poco que destacar en el cinc, que no registró cambios en sus precios en un ambiente de negocio moderado.

El estiano mantuvo su tendencia al alza, pero ante la falta de los vendedores las operaciones fueron pocas y de poca monta. Los compradores se mostraron reacios a pagar los elevados precios pedidos, mientras que, por otra parte, se registró bastante demanda continental.

NUEVA YORK.—Los futuros han estado un tanto desanimados, habiendo sido escaso el negocio realizado. Solamente se realizaron transacciones en las entregas próximas, sin que las posiciones más avanzadas despertaran la atención.

	Moneda y	Hace	Hace
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			

DESCRIPCION	Unidad	Del día	un mes	un año
<b>Cobre:</b>				
Londres, disponible ... ..	£/Tn. Lg.	239 3/4	228 1/2	250
Nueva York, exportación ... ..	Cts/lb.	30,125	28,87	31,75
<b>Plomo:</b>				
Londres, disponible ... ..	£/Tn. Lg.	67 5/8	67 1/8	77 3/4
Nueva York, disponible ... ..	Cts/lb.	11,00	11,00	12,00
<b>Cinc:</b>				
Londres, disponible ... ..	£/Tn. Lg.	83 1/2	83 5/8	93
Nueva York, disponible ... ..	Cts/lb.	13,00	13,00	14,75
<b>Estaño:</b>				
Londres, disponible ... ..	£/Tn. Lg.	857	831 1/2	789 1/2
<b>Algodón:</b>				
Nueva York, disponible ... ..	Cts/lb.	33,90	33,50	34,15
Nueva Orleans, disponible ... ..	Cts/lb.	31,40	31,00	31,75
Alejandro, Ashmuni, Corta F. G.	F a l l a r i e s			
Alejandro, Karnak, Larga F. G.	el cantar. Cerrado	76,37		90,53
	de 44,90 ks Cerrado	87,15		93,35
<b>Cacao:</b>				
Londres, disponible ... ..	Chel/100 lb.	186/6	175/—	230/—

## INDICES DE MATERIAS PRIMAS (100 = 1931)

	Del d í a	Hace un mes	Hace un año
LONDRES «Réuter» ... ..	455,1	442,1	430,6
NUEVA YORK «Moody» ... ..	—	367,1	380,0

	Del día	Hace un mes	Hace un año
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			

NUEVA YORK «Dow-Jones»... ..	694,11	680,64	607,59
LONDRES «Réuter» ... ..	425,9	416,6	353,1
FRANCFORT «Hardy» ... ..	147,4	145,34	116,34
PARIS (Oficial) ... ..	123,7	120,8	93,6

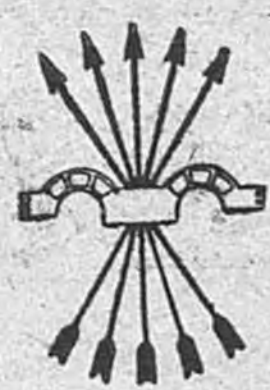
## COTIZACION DE DIVISAS Y MONEDAS EXTRANJERAS

	París (N. F.) (Promed.)	Francfort (Dm.) (Compra)	Londres (Por £1) (Compra)
<b>DIVISAS</b>			
100 pesetas ... ..	8,2500	6,6000	167,6500
\$1 Estados Unidos ... ..	4,9650	4,0200	2,7580
£1 esterlina ... ..	13,7055	11,1005	—
\$1 canadiense ... ..	4,9005	3,9700	2,7969
100 marcos federales ... ..	123,4650	—	11,1005
100 florines holandeses ... ..	136,4400	110,5000	10,0435
100 francos suizos ... ..	113,2500	91,7100	12,1025
100 francos belgas ... ..	9,7750	7,9150	140,2000
100 nuevos francos franceses ... ..	—	80,9900	13,7010
100 coronas danesas ... ..	70,8250	57,3400	19,3440
100 coronas noruegas ... ..	68,5100	55,4500	20,0100
100 coronas suecas ... ..	94,9600	76,9100	14,4350
100 liras italianas ... ..	0,7900	0,6396	1,735,0000
100 schillings austriacos ... ..	18,7980	15,2200	72,8900
100 escudos portugueses ... ..	17,1050	13,8400	80,1500

100 pesetas	...	...	...	1,66	- 1,67	7,18	- 7,19
\$1 Estados Unidos	...	...	...	—	—	4,32	3/8 - 4,32 7/8
£1 esterlina	...	...	...	2,80	- 2,82	12,09	-12,11 1/2
100 francos suizos	...	...	...	23,00	-23,25	—	—
100 nuevos francos franceses	...	...	...	20,15	-20,35	87,55	-87,65
£1 egipcia	...	...	...	—	—	8,35	- 8,50

NOTA.—Las cotizaciones de «divisas» se refieren a operaciones bancarias dentro del marco de cambios multilaterales del Acuerdo Monetario Europeo del que España forma parte, mientras que las cotizaciones de «billetes» son las registradas en los mercados libres citados.





# Arriba

Fundado por  
José Antonio Primo de Rivera  
Órgano de F. E. T. y de las J. O. N. S.

## Colaboración a la justicia social

Córdoba ha sido el broche apoteósico del viaje que, entre un constante clamor popular, ha realizado Su Excelencia el Jefe del Estado por Andalucía. Como última etapa de tan magistral periplo, Córdoba invitaba a la recapitulación. Aceptándola, Francisco Franco ha hablado a las cien mil personas que acudieron a recibirle en la capital andaluza. Este discurso del Caudillo ha contribuido a darnos la altura y el rumbo de la política del Movimiento y a señalarnos, junto a su innegable y tangible fecundidad, su estimulante y constructiva insatisfacción.

«Quiero decirlos también—advirtió Franco en su discurso a los cordobeses—que con lo que hemos logrado todavía no hemos hecho más que empezar a fortalecer el cuerpo nacional y ocuparnos de salvar al hombre para que no se pierda, desterrando la ignorancia, multiplicando las escuelas, extendiendo los centros laborales, las escuelas de trabajo y las colocaciones; pero no nos basta con eso, porque, pese a lo mucho hecho en la creación de propietarios agrícolas a través de la obra de Colonización, en este viaje, como en otros, me he apercibido de la persistencia de muchas injusticias sociales, de grandes diferencias irritantes.»

No pretenderemos descubrir ahora el problema de Andalucía. En una región esencialmente agrícola, la distribución de la propiedad rústica constituye el dato más seguro para centrar el tema económico-social en sus verdaderos límites. Y Andalucía es la región de España en donde la concentración de la propiedad alcanza su más alto grado. Es un producto histórico que ha determinado esa especial configuración estructural que se advierte en la sociedad andaluza.

Sobre el latifundismo se ha montado toda una teoría político-social, que en otro tiempo sirvió como bandera de agitación. Sobre el latifundismo se han escrito centenares de páginas y se han pronunciado millones de palabras, que en la mayor parte de los casos estuvieron inspiradas en la más estéril y demolidora demagogia. La insolencia, el arbitrio y la ignorancia del verdadero «quid» del problema han propuesto las más torpes, desatinadas e irresponsables fórmulas para descartar el problema social que la concentración de la propiedad rústica en unas pocas manos plantea.

Tendrán que reconocer los propietarios andaluces que el Movimiento se ha encarado con el tema desde una posición tan ajustada al punto de vista cristiano como irreprochable en el terreno jurídico. La política social de creación de nuevos propietarios agrícolas está montada sobre la redistribución de la tierra comprada, no expropiada, a sus dueños. Se trata de las llamadas «tierras en exceso», constituidas por un determinado tanto por ciento de la superficie de las fincas que se transforman en regadío merced a las grandes obras hidráulicas que el Estado realiza a expensas del erario público. Es, pues, el mínimo sacrificio que, a cambio del formidable bien que la puesta en regadío de una zona representa, se exige a la propiedad privada.

Gracias a la aplicación de la Ley de Colonización de Grandes Zonas Regables, miles de agricultores desheredados viven hoy una nueva vida llena de venturas y esperanzas. Más de ciento cincuenta pueblos de nueva planta, diseminados por la ancha geografía española, pregonan la eficacia de una política y el imperio de la justicia social. No faltan, sin embargo, individuos que permanecen sordos ante el clamor de esta justicia, clamor que asciende desde el fondo de largos siglos de abandono y miseria en el campo. Son gentes empecinadas en el error, uncidas al negro yugo del más sordido egoísmo. Gentes así han justificado en otras latitudes las reformas agrarias basadas en el despojo y en la violencia, en la depredación y en el abuso.

Los Pontífices han dicho, desde la alta Cátedra de San Pedro, que el derecho de propiedad no es apto para legitimar conductas antisociales. El Estado social edificado por el Movimiento basa su actuación en principios absolutamente ortodoxos des-

de el punto de vista de la doctrina católica. La salud de España no es compatible con ningún tipo de conducta antisocial, sobre todo en aquellos puntos del territorio en donde con mayor abundancia y gravedad se ofrecen los problemas que afectan a la necesidad, urgente e irremediable corrección de las estructuras sociales imperfectas. Todo eso es lo que ha hecho exclamar al Caudillo en un prudente lenguaje de concordia «... Invoco al señorío de Andalucía, a la generosidad de los hombres de esta tierra, a los que hemos salvado en sus posesiones y sus bienes, a que con espíritu cristiano colaboren a la justicia social y secunden de buena fe nuestra legislación sobre la materia...»

Es la llamada de Francisco Franco a las gentes que en 1936 todo lo tenían perdido... hasta la vida. Las palabras del Caudillo deben traer a la memoria de todos las jornadas trágicas que el campo andaluz vivió hace poco más de veinticinco años. Por alegre y generoso, el señorío andaluz, la propiedad andaluza, salvada del caos, rescatada de las garras del expolio, debe ser la mejor y más rica gala de la justicia social. Es un elemental deber, una manifestación de gratitud, una prueba de hombría de bien ante las palabras de concordia que el Jefe del Estado acaba de pronunciar en Córdoba; palabras del prudente gobernante que, por encima de todas las banderas, ha sabido poner la de la Justicia Social.

## Dos sistemas, frente a frente

En Cabo Cañaveral se ha producido ayer uno de los acontecimientos más gratos de estos últimos años. La hazaña del cosmonauta norteamericano, capitán de fragata de la Marina de los Estados Unidos, Alan B. Shepard, ha llevado a todo el mundo occidental un caudal de optimismo del que andaba muy necesitado. El prestigio de Occidente, un tanto eclipsado después del vuelo espacial del ruso Gagarin, vuelve a brillar de nuevo. Demos gracias a Dios.

El carácter de esta extraordinaria aventura científica se ha diluido en un mar de confusiones. El nerviosismo, la vocinglería de los profesionales del sensacionalismo, la enorme dimensión política que la Unión Soviética ha dado al tema, contribuyeron, sin duda, a situar el Proyecto «Mercury» en un terreno de duelo, en una cancha de desafío. Así las cosas, la expectación de las gentes no estaba tanto en la significación estrictamente científica de esta operación de dominio del espacio cósmico cuanto en la necesidad de dar a Rusia una réplica adecuada. Ha sido, pues, un nuevo y sugestivo episodio de la «guerra fría», tan fantástico y alucinante como una novela de Julio Verne.

Existe un aspecto en el éxito norteamericano que bien merece la pena destacar: la dificultad y el embrollo que lo han presidido. Ambas circunstancias ha sido, como se sabe, producto de la gran publicidad dada a la experiencia. Ni el más tenue velo la ha cubierto. Millones de personas han disfrutado de una información puntual y, por supuesto, intensamente hinchada por el reportero sensacionalista, desde el instante mismo en que las autoridades estadounidenses anunciaron el vuelo espacial del capitán Shepard; esos mismos millones de personas han podido seguir desde sus hogares, a través de sus receptores de televisión, la iniciación de la formidable aventura que, felizmente, se ha visto coronada por el éxito.

Por contraste, Rusia sólo ha roto el sigilo cuando el piloto Gagarin ha consumado su hazaña. Todo hace suponer que, antes que él, otros cosmonautas pudieran haber perecido en el intento. En la filosofía comunista, la vida del hombre carece de valor. Y ha sido en este «mano a mano» entre el Oriente y el Occidente cuando nuevamente se ha evidenciado el carácter diametralmente opuesto de dos tendencias, de dos doctrinas, de dos sistemas que, en definitiva, importan más que los frutos positivos o negativos de una empresa científica de primerísimo orden, como la que la Unión Soviética y los Estados Unidos de América, frente a frente, han realizado.

# EL DIA MUNDIAL SIN ACCIDENTES

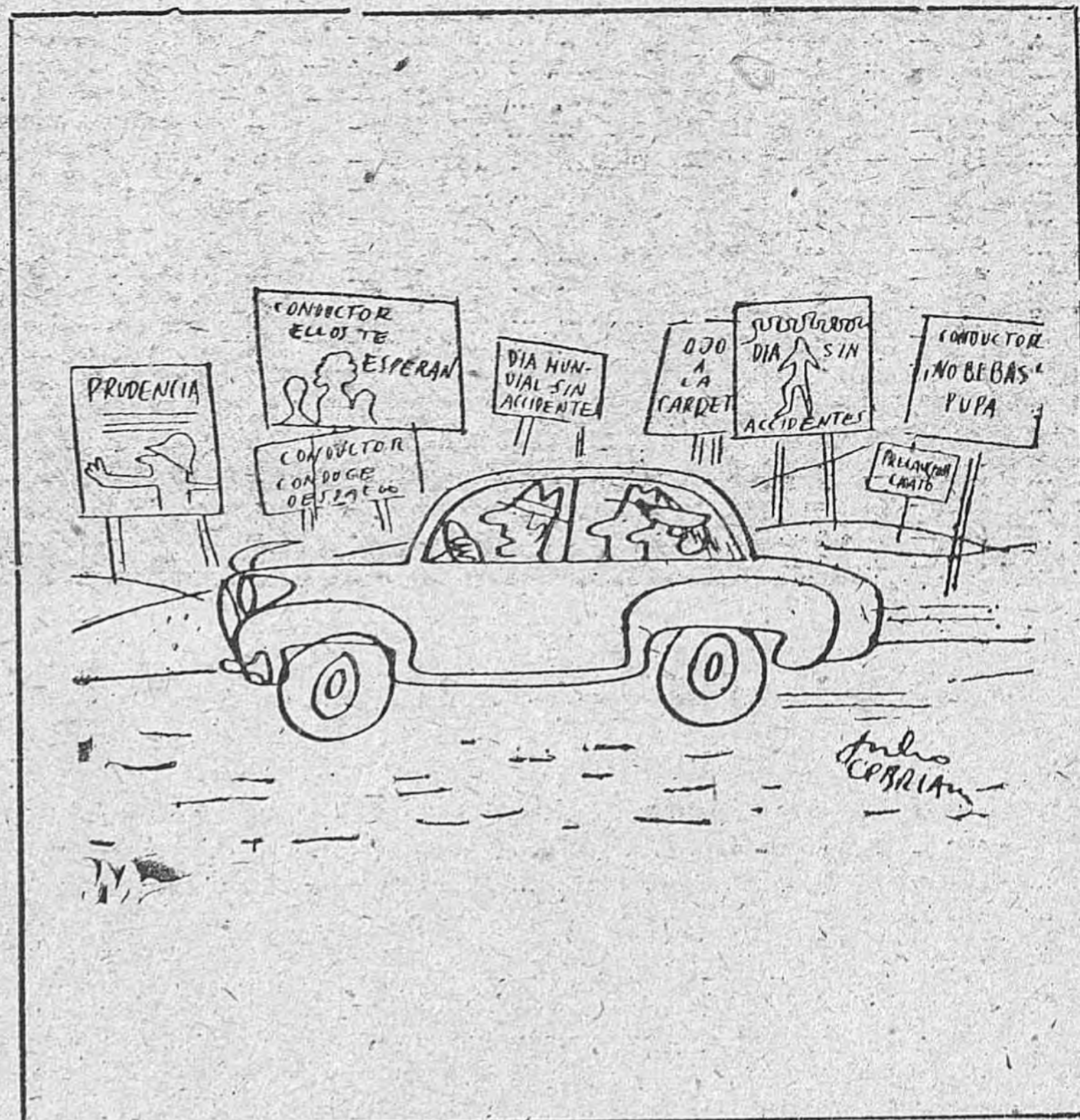
Por CARMELO MARTINEZ

Hace miles de años, en uno de esos días en que un hombre se levanta con la imaginación a punto, surgió la rueda, considerada hasta la fecha como el máximo invento de la Humanidad. Pasar de la primera rueda a las dos ruedas del carro fue ya mucho más fácil. Pasar del carro a la diligencia fue todavía más fácil.

Con la diligencia y toda su familia de carricoches, landós, berlínas y demás parentela, empezó el problema del tráfico, aunque fuese en una escala casi accidental para el susto, la trepidación y en su caso más grave, el vuelco. Después, en otras mañanas sucesivas, en que otros hombres se fueron levantando con la imaginación a punto, surgieron el motor de explosión y todos los motores que en el mundo han sido hasta hoy. Y después, con la gloria de la mecánica y el aumento de la velocidad, comenzaron las complicaciones. Porque cuando se llega, como en Estados Unidos, a un automóvil por cada tres habitantes, el tráfico pasa a convertirse en esa auténtica «jungla de asfalto» donde un vehículo se convierte en fiera. La única diferencia está en que, según dicen los cazadores—pues yo no me he molestado en ir a comprobarlo—las fieras sólo atacan cuando se las irrita o cuando tienen hambre, mientras que el automóvil ataca por imprudencia en un 90 por 100 de los casos, sin que se le pueda cargar a la mecánica más que el otro 10 por 100 de las catástrofes. Cuestión aparte son los peatones, donde la imprudencia y el desconocimiento de las normas, el error, la distracción y también en muchas ocasiones su inocencia frente al peligro, les convierten en víctimas de esa jungla cada vez más poblada en todos los países, en todas las carreteras, en todas las calles y en todas las encrucijadas del mundo.

Por espíritu de nuestro tiempo, por velocidad, por necesidad, por ritmo, desde que los primeros cacharros con ruedas atronaron las carreteras el hombre ha tendido a la motorización. Y cuando se dice «el hombre» significa, naturalmente, todos los hombres: los prudentes, los menos prudentes, los inconscientes y los gamberros; los que tienen la vista de un lince y los que no distinguen un rascacielos a veinte pasos; los que tienen el oído de una liebre y los que tienen el oído gastado; los que tienen los reflejos de un ratón y los que tardan en reaccionar mucho más de ese segundo fatal en que un coche, aun a una velocidad mínima, recorre varios metros; los que tienen la cabeza clara y quienes la tienen siempre llena de preocupaciones. Aparte las mujeres, entre las cuales las hay que conducen estupendamente y una mayoría que dio lugar a la frase francesa de que «cuando una mujer saca el brazo por la ventanilla, lo único de que se puede estar seguro es de que lleva bajado el cristal».

Lo cierto es que la circulación y el tránsito se han puesto en la tesitura de producir a la humanidad más bajas que la más mortífera de las armas, incluida la bomba atómica. Cuando se piensa que un fin de semana o una gran fiesta nacional les cuesta a los Estados Unidos 500 muertes, puede comprenderse que no hay exageración en lo dicho, pues a esa cifra no se llegó ni en los días más crueles de la guerra de Corea. En otro ejemplo, los franceses, con su muerte por hora en las carreteras (fines de semana aparte), tampoco se quedan muy a la zaga en cuanto a mortalidad, habida cuenta la proporción de vehículos. Y en cuanto a España, que es lo que nos toca de cerca, sigue ostentando un triste record que por ahora no lleva camino de ser batido por nadie. Somos el primer país de Europa en número de ac-



—La única forma de evitar los accidentes es no fijarse en los carteles.

Hay una Nueva Francia que anula todo problema, ensombrece todos los problemas, necesidad es...

No estamos en esa llamada que no es otro intervalo de dos guerras, aceptar un dentro de la guerra por los nombres extraños, no deseamos el o de la...

Queremos mal el mundo esté balanceado al de ese temerario la guerra remos una pacífica esos fi que ahora he la constru de potentes avas, pueda canalizados activos resul de un desarmandoso esf universal, exidades, apa ríos para la linar la inci y explorar las pacio. Quer una paz gracias conve acero de nuel arados, nu bombas en reos cohetes ves espaciales.

Estoy seguro es la más funda aspirac pero no v a conseguirla hablar de Es necesaria la...

Primero, la sólida pos defensiva para el tante fueri ra convencer el error... pa de que la guerra error... pa



# AGENTES

por velo-  
esde que  
s atrona-  
tendido a  
«el hom-  
los hom-  
rudentes,  
los que  
e no dis-  
asos; los  
y los que  
tienen los  
ardan en  
qundo fa-  
velocidad  
s que tie-  
la tienen  
s. Aparte  
hay que  
mayoría  
a de que  
eo por la  
uede estar  
ristal».  
el trási-  
de produ-  
que la más  
la bomba  
fin de se-  
les cuesta  
tes, puede  
ción en lo  
ni en los  
Corea. En  
su muerte  
de semana  
a la zaga  
cuenta la  
tanto a Es-  
erca, sigue  
r ahora no  
die. Somos  
ero de ac-

Hay una Nueva Frontera  
e anula ton problema que  
sombrece problemas y esa  
cesidad es  
No estamos esa llamada paz  
e no es ot intervalo entre  
s guerras, aceptar una paz  
entro de lauesta por guber-  
ntes extrasma manera que  
descamos cel o de la fosa.  
Queremos tal el mundo no  
é balancee al borde  
ese tremere la guerra. Que-  
nos una pual esos fondos  
e ahora ha la construcción  
potentes vas, puedan ser  
nalizados ctivos resultados  
un desarmandioso esfuerzo  
iversal, edades, aparejar  
s para la linar la incultura  
explorar las pacio. Queremos  
a paz graciarnos convertir el  
ero de nues arados, nuestras  
mbas en ros cohetes en na-  
s espaciales  
Estoy segur  
nda aspirac  
conseguida  
necesaria  
Primero, la  
fensiva par  
convencer  
que la guer

ndo del mundo, sólo reba-  
neses. Los 90.000 vehículos  
cidentes en el último año,  
de casi 300 vehículos dia-  
de todavía escaso parque-  
alan hasta dónde debe lle-  
ón nacional por esa «en-  
nsito» que produce sin du-  
que el peor de los virus. Y  
rus como la imprudencia.  
o todos los países, se cele-  
al sin Accidentes. La pre-  
ampaña es intentar por to-  
osibles una fecha en la que  
entrada de todos los hom-  
m y de todos los peatones  
siga lo que ya parece una  
o lo es: un sólo día en que  
solo accidente en el mun-  
en que no exista una sola  
o.

ara todos los días se hace  
nto que es el llamamiento  
a reflexión y especialmente  
lentes, porque ninguna im-  
a que se aprieta en esa pa-  
oprimir aún el hombre más  
acelerador.

, y para cada jornada, el  
eterse en la cabeza que va-  
poco tarde o un poco más  
r. En definitiva la diferen-  
re de unos minutos. Es la  
ajador chino a quien expli-  
a York el funcionamiento  
plicaba su acompañante la  
dos sentidos para que pu-  
onvokes expresos que no se  
e en determinadas estacio-  
nte, como una gran cosa,  
so me ahorro todos los días  
el chino contestó tranqui-  
e hace usted con esos cinco

# FRANCO, CAUDILLO DEL PUEBLO

Por RODRIGO ROYO

(Continuación de la página 1.)

desde Sierra Morena, Franco ha tenido el poder y el acierto histórico de desarticular dos mitos, enquistados en el tiempo y en el espacio de una España que ha tenido a gala regodearse en sus propios errores durante varios siglos.

El primer mito desarticulado por Franco es el de su supuesto papel como rector de una minoría. Franco es el Caudillo del pueblo. El segundo mito desvanecido es el de la teoría orteguiana sobre Andalucía, según la cual, en esencia, éste es un pueblo holgazán y contemplativo, que aspira a una "vita mínima", para lo cual recurre, en contraposición a los pueblos nórdicos, a la "ingeniosa" solución de "disminuir el debe", en lugar de "aumentar el haber". No. Después de la visita de Franco, como exposición de la obra del Régimen franquista aquí, se demuestra que el andaluz es un pueblo tan abocado a la industria, al progreso, y tan dotado para la vida heroica del trabajo y del desarrollo económico como lo pueda ser el más septentrional. Lo que le ocurría es que no había encontrado su cauce hasta ahora, y no lo había encontrado por haber sido enmarcado, disecado más bien, en el casillero, tan brillante como estéril, de intelectuales de tanta magnitud como don José Ortega y Gasset.

"No hay probabilidad de que nos vuelva a conmover el cante hondo, ni el contrabandista, ni la presunta alegría del andaluz. Toda esa quincalla meridional nos enoja y fastidia", escribió Ortega en "El Sol", en 1927. Ciertamente. Pero hoy, sin que nada de eso nos conmueva, nos da cien patadas que se nos diga o que se crea que eso es Andalucía.

Andalucía es el Plan Jaén y el Plan Málaga y el Plan Córdoba y el Canal de Sevilla. Y los señoritos andaluces, que se sentían adulados por las teorías del sol y la holganza, elucubradas por los filósofos trasnochados de la anterior generación, han cambiado de mentalidad. Franco se lo dijo anoche, al "invocar al señorío de Andalucía", apelando "a la generosidad de los hombres de esta tierra, a los que les hemos salvado sus posesiones y sus bienes", para que, "con un espíritu cristiano, colaboren a la justicia social y secunden de buena fe nuestra legislación sobre la materia".

Franco hablaba en nombre del pueblo, congregado y emocionado en la plaza cordobesa de José Antonio en tono y cantidades alarmantes. Franco no era ahí, y de hecho no lo ha sido nunca, la piedra articular de un mecanismo minoritario de ningún género. Franco es el Caudillo del pueblo, a la

manera como lo fueron en su tiempo los Reyes Católicos. Ellos, apoyados en el pueblo verdadero, dieron la batalla al señorío feudal disidente y disgregador, dándole a la vez con ello a España tres siglos de cuerda para la supremacía en la Historia universal; él, Franco, de manera muy similar, apoyándose en el pueblo verdadero, le está dando la batalla al capitalismo y a la oligarquía egoísta y obstruccionista.

Nadie puede medir la fuerza que Franco tiene con el pueblo, ni siquiera él mismo. Pero si un día tuviese que recurrir de manera más radical a ese apoyo, los pequeños reductos escépticos de los descreídos o de los afiliados a la resistencia pasiva se asombrarían de comprobar la fuerza colosal que el Caudillo del pueblo tiene en su pueblo y con su pueblo.

Es esta una constatación fácil para cualquiera que haya seguido el paso infatigable de Franco en sus andanzas por Andalucía. Y, sobre todo, para el que haya presenciado su llegada a Córdoba, donde la intensidad de la comunicación entre el Caudillo y su pueblo llegó a tal extremo que, al culminar el acto de su llegada e iniciar la multitud el "Cara al Sol", Franco mismo, desde la tribuna, instituido en director de orquesta, condujo con sus manos el gran coro, aunando la voz de tantas gargantas en un armónico unísono, que era la expresión más grandiosa de la unidad nacional que pueda imaginarse.

Cualquier modesto observador puede comprobar, en esta circunstancia, que es ahí, en comunicación directa con su pueblo, sin intermediarios, academicismos ni guardia pretoriana, donde Franco da su nota total de Caudillo de España. Esta noche lo ha explicado él mismo en la Diputación cordobesa, donde le han condecorado con la Medalla de Oro: "Al recorrer estos pueblos andaluces —ha explicado el Caudillo— me iba yo haciendo la reflexión de lo mucho que nos exige, de lo obligado que estamos a este pueblo al que servimos." Ahí está la clave. Franco dirige al pueblo español. Pero el pueblo, al mismo tiempo, le manda a él, le exige. El pueblo reclama a Franco para que sea su Caudillo, y Franco no sólo no puede negarse, sino que está cada día más entregado a ese mandato.

Que nadie se equivoque. Esto es así y no tiene vuelta de hoja. Esta es la gran realidad y la mayor realización de la doctrina falangista en España.

Córdoba, 5 de mayo 1961.

## LO QUE YO CREO

Por J. F. Kennedy



## SENDEROS DE PAZ

Segundo, la paz requiere una América capaz de proyectar, preparar y luchar en pro del desarme y dar cuantos pasos sean necesarios para avanzar hacia la paz.

Tercero, la paz requiere una América que permanezca hombre por hombre con otras naciones libres, unidas por estrechos lazos de amistad, comercio y respeto mutuo. Tenemos que establecer esos lazos, fomentar los viajes y el intercambio de estudiantes que sirvan para que los pueblos, lo mismo que sus gobernantes, se sientan más cerca los unos de los otros, más unidos al sentirse juntos.

Cuarto, la paz requiere un esfuerzo masivo de América, junto con otras naciones libres de Occidente, para fortalecer la independencia política y económica de las naciones recién fundadas en el hemisferio inferior del globo y para evitar que el caos y la desesperación, de los cuales se nutre el comunismo, hagan presa en esos nuevos países. Deberíamos prestar nuestra mayor atención y aportar también nuestros recursos para reconstruir nuestra propia nación. Pero si el comunismo logra conseguir una base firme en la América latina, si llega a establecerse en África un nuevo Go-

bierno satélite de los soviéticos, si la China comunista ganara a la India en su carrera por la jefatura política y económica en Asia, entonces el equilibrio del poder se inclinaría contra nuestro lado, y la paz sería aún más incierta.

Quinto, la paz requiere una positiva iniciativa americana dentro de una más efectiva organización de las Naciones Unidas, trabajando en favor del establecimiento de una paz mundial bajo la ley, avalada por las sanciones de una verdadera justicia mundial.

Sexto y último, la paz requiere una América que pueda presentarse como modelo de armonía y buenas relaciones ante todo el mundo, una nación cuya jefatura sea convincente porque practica lo que predica. Estaremos en condiciones de levantar la opinión mundial contra la explotación soviética de los satélites, cuando hayamos logrado eliminar la excesiva explotación de los seres humanos en este país. Podremos exigir la solución de esas disputas acerca de grandes ríos y vías fluviales de la tierra, cuando hayamos liquidado definitivamente nuestras propias disputas acerca de la distribución de agua y otros recursos. Y podremos unir mejor al mundo libre en una batalla decisiva contra la pobreza, las enfermedades y la incultura, cuando hayamos eliminado con éxito eso mismo dentro de nuestro propio sistema... cuando hayamos demostrado que somos capaces de saber mandar dentro de casa lo mismo que fuera.

(Derechos reservados por agencia Zardoya.)

Ayuntamiento de Madrid



## M A D R I D A L D I A

## PINTAN COPAS

## CIUDAD RODRIGO

Por si no hubiera quedado suficientemente claro, he solicitado nueva confirmación en la Casa de la Villa a propósito de la reedificación de la casa demolida en la calle de Ciudad Rodrigo y que, por la serie de comentarios que ha suscitado, se identifica como la casa de los soportales. La actitud municipal, no ofrece dudas. Razones de carácter general serían suficientes para mantener los soportales en la reedificación si no existieran las especiales ordenanzas de aquella zona con fuerza de obligar a la propiedad a construir con los respetos debidos tanto en lo que se refiere a la conservación del dominio actual de la acera como a las características de la fachada en consonancia con las casas inmediatas y la calificación histórico-artística del barrio.

No hay, pues, motivo para seguir hablando de una supuesta pugna entre el Ayuntamiento y la propiedad del solar, ni mucho menos decir que la propiedad haya vencido al Ayuntamiento. Es muy satisfactorio que un asunto aparentemente tan reducido como éste haya suscitado una singular atención pública, porque así se demuestra la existencia de una sensibilidad municipal, no sólo pronta para las cuestiones que afectan a intereses inmediatos, sino también para aquellas otras que intervienen, aunque sólo simbólicamente, el espíritu de la ciudad y el sentido patrimonial de la comunidad. Pero en cualquier caso es necesario utilizar una información correcta y completa.

Para que sea completa la in-

formación ofrecida aquí sobre la casa de los soportales debo añadir que en el Ayuntamiento se considera la posibilidad de reedificar el solar de la calle de Ciudad Rodrigo sin soportales; pero si al fin se hiciera así, no sería como concesión a la propiedad, sino todo lo contrario. Lo que se estudia en el Ayuntamiento es el retranqueo total del futuro inmueble de modo que la embocadura de la calle resaltase la existencia de sus tradicionales soportales, mermando a la propiedad del discutido solar no sólo sus puestas pretensiones sobre la acera, sino sobre el vuelo correspondiente. De cualquier modo, ésta es una cuestión que está en estudio, sobre la base de que en ningún caso se edificará a costa de la acera actual.

AGUINAGA



## TARDE DE NIÑOS

Nunca ha estado la plaza de toros tan llena. Nunca su público ha sido tan minúsculo y tan entusiasta. Nadie se ha llevado en la Monumental los aplausos que ayer concedieron los generosos espectadores de las gradas a la "troupe" circense de Circuitos Carcellé.

El programa de las fiestas de San Isidro anunciaba "Gran función de circo infantil" en honor de la población escolar madrileña y de las de sus centros de Enseñanza. Y todos, lo que se dice todos los niños de Madrid, parecían haberse dado cita a las cinco de la tarde —a las cinco en punto de la tarde— en la plaza de toros de las Ventas.

—Mamá, vamos a quedarnos aquí, que se ve muy bien.

—Anda, mamá, todavía más arriba?

—Por aquí, por aquí José; que es por aquí.

Las madres se veían y se desataban para poner en orden y encontrar acomodo para toda la tropa. Parece increíble lo que se pueden multiplicar las manos de las madres para sujetar a cuatro chiquillos a la vez y ayudarles a subir las escaleras —demostrando altas para muchos de ellos— y sentarles en sus sitios, y cuidar de que no se caigan. A las cinco y cuarto, cuando ya estábamos todos acomodados, empezó la gran función. En el centro de la arena había instalado una pista y junto a la pista se sentó la música, se instaló el servicio de micrófonos y la se-

ñorita que anuncia los programas, vestida de azul, presentó el primer número.

El primer número fueron los toros amateados. Si no es muy agradable ver a los toros haciendo monadas en una pista circense, cuando la pista se traslada al lugar donde habitualmente los toros se portan como bravos, da más pena todavía. Pero los niños, que no se paran en tiquismiquis, estaban embobados viendo a los bichos tan mansitos obedecer al domador.

Los payasos, en sus intervenciones de relleno, fueron, sin embargo, lo que los niños recibieron con más ilusión. Sus patochadas, sus pueras, sus tortas de aire, consiguieron las mejores carcajadas. Otro número que gustó mucho al público, en general, fue el de los "poneys", los caballitos que hasta se saltaron un poco el ruedo. Los niños no podían pedir más.

La voz de la locutora, con ese habitual acento exótico que le suelen dar, se perdía en el lleno multicolor de la plaza. La mayoría de los niños han ido con sus meriendas, y hay un momento en que toda la plaza come pan y chocolate. Después, claro, la sed.

—Papá, cómprame una gaseosa, tengo mucha sed.

Y el papá que se escurre y dice:

—Que es dulce, hombre, y luego te da más sed.

Y el niño que vuelve al ataque.

—Pues entonces, caramelos. O mejor, papá, un bombón helado. Hasta que papá, claro, cae.

Los vendedores ya saben lo que se hacen, exhiben la mercancía por delante de las narices de los niños: "¡Caramelos, chicle, patatas fritas!"

Cantan dos hermanas en la pista, y aunque están pegaditas al micrófono no acaba de oírseles bien del todo. Los niños de palco se quejan: "Yo no me entiendo de 'na'. Pero dicen: '¡Las artistas, ¡huy, qué guapas!'"

Los juegos del prestidigitador no se ven bien. Ahora, que se aplaude sin reservas cuando el prestidigitador encierra a su compañera primero en un saco y luego en una caja, y después es él mismo el que aparece en el saco y la chica fuera.

Una niña sabidilla que hay a mi lado asegura que de un momento a otro "se hará a sacar pañuelos, que es lo que hacen siempre".

La contorsionista, toda de rojo hasta los pies vestida y rubia, hace maravillas. Tantas maravillas que a una cría, rubia también y vestida de azul, le da por imitarla, y al intentar ponerse en su asiento cabeza abajo, se da un buen golpe.

Las señoras sí que andan de cabeza para cuidar de los niños. Algunos, más revoltosos o más aspiados, hasta se pierden. Hay que anunciarles desde el micrófono de la pista. Primero es una niña, que encuentra a su madre en seguida, y después dos niños, que no aparecen por ningún sitio.

Los payasos siguen de favoritos. Y no digo nada cuando invitan a los niños a que acompañen con las palmas eso de "La pequeña María", palmas, patadas y hasta cantan y todo: "La Mari Carmen no sabe cosep, la Mari Carmen, no sabe planchar...". Todo menos dejar oír a los músicos.

Cuando acaba la gran función se desorganiza otra vez la hermosa flor de colorines que eran las gradas de la Monumental. Otra vez los apuros de las madres, ahora para que sus hijos no se despeñen.

Dos mayorcitos salen corriendo.

—¡Luis, vamos a darnos prisa; van a pasar los ciclistas por la plaza de Manuel Becerra.

María Isabel HERNANDO

## CONSEJOS A LOS TAXISTAS EN ESTE DIA

Es indudable que la inmensa mayoría de los conductores tenemos pequeños defectos que parten de un mal aprendizaje, y a los que se encuentra predisposición por razón del servicio que se presta, fiando unas veces en la pericia lograda y abusando quizá en otras de las actitudes adquiridas como volantista.

En los conductores de auto-taxis, uno de los defectos más acusados es el giro brusco que imprimen al vehículo cuando le son requeridos sus servicios; tal quebro altera el normal transcurrir de la circulación, que en ocasiones da lugar a que se produzcan las inevitables colisiones con el vehículo que viene detrás o por el lado derecho.

Es plausible el deseo de parar justamente ante el futuro viajero, pero este buen deseo está en pugna con las más elementales normas de precaución y debe corregirse, aun cuando ello suponga obligar al cliente a caminar unos metros más.

Es también un defecto de apreciación general y que motiva innumerables accidentes la pugna entre el tesón irracional y el imprudente ejercicio de un derecho. Aquel es condenable, pero el mantenimiento a ultranza de éste no significa más que un violento choque y un desagradable incidente desproporcionado siempre aquella cesión del derecho que cabía hacer. ¿De qué sirve mantener éste si ello puede conducir a la muerte? Cedamos un poco, y que por esta vez la fuerza bruta prevalezca, pero que no quede indefectiblemente sin sanción, para que no impere siempre la ley del más fuerte, del más irreflexivamente audaz y temerario.

Dentro de la ciudad existe otro vicio, incorregible hasta ahora, del que también se hallan afectados los conductores de autobuses. Me refiero concretamente a la impaciencia de que hacen gala ante la señal del semáforo que detiene su marcha.

Todos hemos podido observar ese nerviosismo que hace presa en el galopar de nuestros caballos fiscales mientras esperan el cambio de la luz roja por la verde. Les vemos como tiemblan y

recorren breves espacios para delante y hacia atrás para dar un salto brusco y rápido tan pronto surge la iluminación ámbar de advertencia, y sin tener en cuenta al peatón que está a medio camino del cruce, y para quien específicamente va dirigida la señal luminosa anticipándole el cambio que va a producirse.

Y este mal está tan generalizado, que también es de aplicación a los peatones, más cautos por ser menor su resistencia al golpe, pero totalmente responsables de los accidentes que ellos sufren o hacen que se produzcan al obligar al automóvil, cuya ignorancia pretenden. La supervaloración de los motivos particulares de los viajeros de auto-taxis, en colaboración con los conductores de los mismos, da lugar a que, en gran número de casos, se produzcan manifestaciones infracciones de las ordenanzas y del Código de la Circulación; las prisas de aquellos para alcanzar la salida de un tren o llegar a una hora concreta a determinado lugar, les mueve a solicitar, primero, una velocidad superior a la normal, y, después, exigir el cruce de semáforos cuando su luz no permite el paso, y en muchas ocasiones incluso subir o descender del taxi por su lado izquierdo. En todos estos casos se producen accidentes que imposibilitan aquella puntualidad que se exigía o ganar tiempo, cuando en realidad a donde se llega antes con estas infracciones es al Juzgado de guardia o a la Casa de Socorro.

Hablamos hasta ahora del accidente extraño al vehículo; pero existe otro cuyo origen está precisamente dentro del mismo taxi: me refiero a la divisoria de cristales que separa absurdamente los asientos delanteros de los posteriores. Se argumenta en favor de esta divisoria que con ella se evita que el conductor pueda tener conocimiento de lo que se habla y sucede a sus espaldas. En ocasiones, aquello que sucede debe ser conocido e impedido por el conductor, y en cuanto a los temas que pueden tratarse en un corto recorrido y espacio de tiempo cabe hacer resaltar la paradoja de que precisamente los automó-

viles que se alquilan para viajes largos, en los que existe mayor posibilidad de tratar de un tema que debe ser objeto de discreción, carecen de esta separación, que no echan de menos los usuarios, y cuya carencia si exigen.

Esta separación, mero cartel mural del auto-taxi, donde se fijan las tarifas en vigor, las zonas con precios de retorno, etc., etcétera, constituye el enemigo número uno del viajero, pues en ellas radican un número de accidentes que alcanzó la cifra de 2.000 en el pasado año y de los que 500 tuvieron la consideración de graves y causaron evidentes señales y deformaciones en el rostro. Puede suponerse el destrozo que lleva consigo el choque brusco de una mampara situada a la altura de nuestra cara y en la que como punzantes puñales se hiende el cristal que la misma rompe cuando se produce el inesperado y repentino frenazo.

Hemos señalado, aprovechando la celebración del Día Internacional sin Accidentes, una serie de circunstancias que coadyuvaban a que éstos se produzcan y que esperamos sean superadas con el esfuerzo de todos y la magnífica labor que a este respecto desarrollan tanto los agentes de la autoridad municipal como los de la Jefatura Central de Tráfico. Al celebrarse por primera vez en España el Día Internacional sin Accidentes, hacemos votos por la ausencia total de ellos y porque las simples amonestaciones que en él se produzcan por infracción de leyes o reglamentos de la circulación, sirvan hoy de ejemplo de enseñanza para la continua observancia de unos y otros.

Los taxistas de Madrid ofrecen en este sentido su colaboración y el decidido propósito de evitar en lo sucesivo esos defectos que nosotros mismos nos reconocemos, a la vez que elevamos como súplica al Ayuntamiento la supresión de estos cristales divisorios, en la seguridad de encontrar en él la justa comprensión y magnanimidad que para con nosotros, los taxistas, siempre ha tenido.

Julian CALDERON MILLAN  
Jefe del Grupo Nacional de Auto-Taxi y Gran Turismo

Ayuntamiento de Madrid

## AGENDA

DIA 6 DE MAYO DE 1961  
SABADO

El sol sale a las 6,9.  
Se pone a las 20,14.

## DESCARGARON LAS NUBES

Como hacía esperar el excesivo calor de los días pasados, ayer descargó la lluvia, breve, pero intensa, en la ciudad. Con la lluvia,afortunadamente, refrescó el tiempo. La máxima fue de 19,7 grados, a las 17,15 horas, y la mínima, de 14,9, a las 11.

## CULTOS

SANTORAL. — San Juan Ante Portam Latinam.  
DIRECTORIO DE LA MISA. — Tercera clase. Blanco. Misa «Os iustis». Oración propia. Prefacio de Pascua.

## PRIMER SABADO DE MES

Hoy es primer sábado de mes, no olvidéis la gran promesa del Inmaculado Corazón de María, que dice:

«Yo prometo asistir en la hora de la muerte con las gracias necesarias para la salvación a todos los que el primer sábado de cinco meses consecutivos confiesen, recien la santa comunión, recen la tercera parte del rosario y me hagan compañía durante quince minutos, meditando los misterios del rosario con el fin de ofrecermel reparación».

## DIOS GRANDE

La tradicional y solemne procesión del Dios Grande, que organiza la parroquia de San Jerónimo el Real para llevar la sagrada comunión a los enfermos e impedidos de esta parroquia, se celebrará mañana domingo día 7, a las nueve de la mañana.

## FARMACIAS DE GUARDIA

## TURNO 3.º

Jardines, 11; Carmen, 34; plaza de Isabel II, 1, plaza San Miguel, número 8 (próximo Mayor); Esparteros, 16; plaza Tirso de Molina, 13; Huertas, 17; Fúcar, 6; Marqués de Valdeiglesias, 6; Hortaleza, 84; Apodaca, 8; General Castaños, 13; Velázquez, 43; Jorge Juan, 67; Alcalá, 64; Ibiza, 17; Alcalde Sainz de Baranda, 67; Doctor Esquerdo, número 19; Conde Feñalver, 51; Francisco Silveira, 56; Pilar de Zaragoza, 36 (plaza San Cayetano); Constancia, 43; glorieta Ruiz de Alda, 3; Martín Machío, 14 (Colonia Ibarrodo); Estévez, 3 (Colonia Cruz del Rayo); Serrano, 96; Maestro Lasalle, 11; (Col. Albéniz); avenida La Habana, 76; Orse, 45 (esquina General Perón); General Aranda, 9 (Ventilla); Capitán Blanco Argibay, 45 (Tetuán); Lino, 66 (Tetuán); Hierba Buena, 3; Bravo Murillo, 207; Poblado Valdezarza, Bloque 12 (Dehesa de la Villa); Reina Victoria, 50; Almansa, 11; Raimundo Fernández Villaverde, número 46; Alenza, 5; Fernández de la Hoz, 70; Bravo Murillo, 25; García Morato, 40; Divino Pastor, número 28; Gonzalo de Córdoba, número 14; pl. Espíritu Santo, 1; Galileo, 29; Joaquín María López, número 19; Altamirano, 14; Ferraz, número 15; Carretera de Aragón, número 56; Ezequiel Solana, 54 (entrada carretera Aragón, 118); Virgen del Portillo, 29 (Barrio Concepción); José Arcones Gil, 76; Arturo Soria, 265 (Ciudad Lineal); Ilustración, 14; Reyes, 15; Segovia, 45; Vicente Barrio, 6 (B. Extremadura); Ave María, 26; Miguel Servet, 1; paseo de las Delicias, 50; paseo Santa María de la Cabeza, 74; Antonio López, 139; Nicolás Usera, número 103 (antes 137); Mariano Vela, 41; Baleares, 19; av. de Oporto, 15; Camino Viejo de Leganes, número 171 (Carabanchel Bajo); Camino de las Animas, 79 (C. Bajo); Castrogeriz, 10 (Plaza Toros Vista Alegre); Alejandro Sánchez, número 18 (Mataderos); Antonina Merino, 17 (esq. Carolina Paimo, número 40); plaza Emperatriz, 10 (Carabanchel Alto); Toledo, 129; Puerta de Moros, 2; Pericles, 9 (Cerro Bermejo); Huerta de Castañeda, 12 (paseo de Extremadura); paseo de Atocha, 23; Conde de Cartagena, 1 (esq. Menéndez y Pelayo, número 79); av. Albufera, 6 (Puentes Valdecasas); avda. Monte Iguel, 119 (P. V.); Puerto Arlabán, número 125 (P. V.); Hermanos Santos, 88 (P. V.); Arroyo del Olivar, número 62 (P. V.); av. Albufera, número 223 (P. V.); Pasaie Pico Clavero y Tejar Pastora (P. V.); Enrique Velasco, 14 (P. V.).

## Cupón de los Ciegos

NUMERO PREMIADO AYER

985



## A QUIEN CORRESPONDA

### ISLAS FILIPINAS

Desde hace ya algunos años se abrió al tráfico la avenida de las Islas Filipinas. No escapa a la percepción de nadie que se pare un momento a reflexionar en ello, que esta avenida ha aliviado el tráfico de su paralela Cea Bermúdez de una forma extraordinaria.

A la hora de salida de los Ministerios, la cantidad de vehículos que por ella circulan es impresionante.

Lo que los vecinos de estas cercanías echamos en falta, de una forma incluso exagerada, es la colocación de semáforos en la citada calle. Desde su nacimiento esta importante vía carece «absolutamente» de discos; ninguna señal organiza y regula los pasos de los peatones, especialmente en su cruce con la de Vallehermoso, en el que se reúnen cuatro direcciones.

La integridad física de los peatones se ve en un grave riesgo cada vez que tienen la necesidad de atravesar la calzada. No digamos nada ya del hermoso río que organizan los automóviles al llegar a este cruce, que supone poco menos que una piedra de toque para los conductores.

Habiendo colocado el servicio encargado de esta misión multitud de discos señalizadores creo que es el momento justo de encarecer el encargado de solucionar estos problemas la solución de este que nos ocupa. Hay muchas criaturas por estos alrededores y es un motivo de preocupación para los padres el verlos cruzar la calle en estas condiciones. Además, el porcentaje de accidentes en el cruce de Vallehermoso es verdaderamente alarmante. Necesitamos los discos.

Pedro LA HOZ

Islas Filipinas, 69.

## EXPOSICION ARTISTAS PENSIONADOS CASA DE VELAZQUEZ

EXPOSICION DE ESCULTURA,  
GRABADO, PINTURA  
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE  
AMIGOS DEL ARTE

Calvo Sotelo, 22, de 11 a 1,30 y de  
5 a 8 horas. Domingos, de 11 a 2

## IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA

necesita Oficiales Verificadores  
Enviar «curriculum vitae» al  
Apartado 20.064. (3.177.)

# “EL CRECIMIENTO DE MADRID AMENAZA CON DESTRUIR SUS RIQUISIMOS YACIMIENTOS CUATERNARIOS”

“SIN EL INSTITUTO ARQUEOLOGICO MUNICIPAL SE PERDERIAN RESTOS FUNDAMENTALES DEL PRIMITIVO MADRILEÑO”

Declaraciones del catedrático de la Universidad de Valencia, don Julián San Valero Aparisi

«El Instituto Arqueológico del Ayuntamiento de Madrid tiene una misión excepcional, casi única entre todos los del mundo. Pocos lugares del orbe reúnen sus condiciones: Tener a las puertas de la ciudad una zona de descubrimientos cuaternarios reputados entre los más importantes conocidos.

El crecimiento desahogado de Madrid—continúa diciendo el profesor San Valero Aparisi—amenaza con hacer desaparecer este yacimiento si no se salva a tiempo. La creación del Instituto Madrileño de Arqueología tiene una importancia esencial para que pueda llevarse a cabo, y a él corresponderá la gloria de poder estudiar, con toda aportación de datos, la primitiva historia del madrileño primitivo. Si en otros lugares es conveniente contar siempre con una institución de este tipo, en Madrid es imprescindible.»

El señor San Valero Aparisi recibió a un redactor de ARRIBA poco antes de pronunciar su conferencia «Madrid y la revolución agrícola e industrial del neolítico», en el salón de Tapices de la Casa de Cisneros. Esta conferencia está dentro del ciclo organizado por el Instituto Arqueológico Municipal, a fin de conocer la primitiva historia madrileña.

El profesor San Valero, catedrático de Prehistoria de la Universidad de Valencia, es uno de los primeros especialistas mundiales sobre los orígenes y difusión de la ganadería, agricultura y alfarería en el mundo.

La Casa de Washington, un Instituto arqueológico existente en la capital de los Estados Unidos especializada en el estudio del siglo XVIII norteamericano (donde está ubicada la primitiva historia de aquel país), está realizando, entre otras muchas, unas excavaciones, con todo lujo de aparatos, en Mounth Vernon, con un interés «arqueológico». En dicho lugar existió, entre 1858 a 1890, un centro de pieles. Si tenemos en cuenta los pocos años de duración de la factoría podemos darnos aún mayor idea de la zona arqueológica de Madrid, en la que existen restos de hasta hace medio millón de años.

### La conferencia

La conferencia del señor San Valero estuvo presidida por el Alcalde, conde de Mayalde, y el concejal delegado del Instituto Arqueológico, señor Navarro Sanjurjo.

Dijo en la misma cómo la revolución agrícola, producida por un cambio de clima, fue de categoría análoga a la del maquinismo en el siglo XVIII, con lo que el hombre dio comienzo a la explotación de la naturaleza.

Hasta entonces había sido un parásito de la naturaleza, viviendo de sus frutos, sin recolectar nada, de la misma forma que un animal más.

Gracias a los restos que se van consiguiendo podemos trazar el cuadro de la vida campesina inicial.

## SE PROPONE LA CREACION DEL REGISTRO DE MUEBLES Y LA DEL BANCO MOBILIARIO

En la sesión de ayer, el I Congreso de Derecho Registral aprobó por unanimidad y aclamación una ponencia del registrador de la Propiedad de Madrid, ex miembro

de la Junta Técnica del Estado y miembro del Institut International de Finances Publiques, don Antonio Masada, estableciendo las bases del Registro de la Propie-

dad Mueble, que sería el primer Registro jurídico de esta clase en todas las naciones que alcanzase a todos los bienes muebles susceptibles de inscripción, sobre los principios de legalidad, publicidad, buena fe, consentimiento, especialidad, prioridad y tracto sucesivo.

También aprobó el Congreso unánimemente la propuesta de dicho señor, de creación de Banco Mobiliario, que desempeñe las funciones de Banco de Hipoteca Mobiliaria y de Prenda sin Desplazamiento, y que prestara en las actuales circunstancias económicas con toda suerte de ventajas y sin un solo inconveniente si a su creación contribuyen voluntariamente el Estado, la Banca oficial, la Banca privada, de las cuales sería un valioso auxiliar y los particulares que quieran hacerlo.

### COMPRA DE VINO

Todas las Cooperativas vitivinícolas de la provincia podrán vender sus vinos a la Comisión de Compras de excedentes de vino, creada como consecuencia del acuerdo del Consejo de Ministros de 24 de marzo último, para adquirir hasta un millón de hectolitros de vino, a fin de regularizar el mercado.

En esta primera fase únicamente se admitirán ofertas de las Cooperativas vitivinícolas. Todas las que estén enclavadas en la provincia pueden acogerse a esta operación. Para ello deberán dirigirse a la Comisaría Provincial de Abastecimientos y Transportes (San Bernardo, 21), antes del día 15 de este mes. Se les facilitarán detalles complementarios, así como modelos de instancias.

CARLOS MARIA  
BRINIS DICE:

## Sustitución del parque viejo de autobuses

EL DIRECTOR DE LA EMT  
CREE QUE DESDE OCTUBRE  
PODRAN MEJORARSE  
TODAS LAS LINEAS



La Empresa Municipal de Transportes, destinataria en más ocasiones del mal humor de los madrileños que de sus elogios, acaba de resolver una importante cuestión: la renovación periódica del material móvil, en virtud del acuerdo del Ayuntamiento con la Empresa Nacional de Autocamiones y Leyland Ibérica. La falta de renovación de los autobuses y trolebuses constituía un serio problema en la ciudad.

Don Carlos María Brinis, director general-gerente de la Empresa Municipal de Transportes y primer conocedor de los problemas que Madrid tiene planteados en orden al transporte urbano, me explicó ayer las ventajas que se derivan de este acuerdo del Ayuntamiento.

—Para nosotros supone, en primer lugar, poder sustituir el parque viejo y luego, incrementar el servicio en las líneas ya establecidas... Claro está, los primeros coches no los tendremos hasta primeros de octubre. Conviene que se señale esto, no crean los usuarios que mañana podrá estar hecha la renovación. Después de que sea sustituido el parque viejo —¡esos coches viejitos, casi ancianos!—, me dice el señor Brinis—acometeremos la tarea de ir ya a una renovación periódica del material.

—En alguna ocasión se ha hablado de crear unas líneas de autobuses directos, sin paradas intermedias, desde las barriadas periféricas al centro de la ciudad. ¿Qué hay de eso?

—Por ahora no puede pensarse en ello. En realidad, la Empresa Municipal de Transportes no tiene planes nuevos, sólo piensa en mejorar lo que ya hay, sobre todo, como le digo, sustituir el parque viejo.

El director de la EMT —un hombre cordial y amable— me explicó después que el aumento del trayecto de las líneas actuales —esto si está previsto por los técnicos de la EMT— supone, a su vez, el aumento del número de coches existentes en cada una de ellas.

—Esto es así —me dijo—, aunque los usuarios no lo consideren de esta forma.

El director de la Empresa Municipal de Transportes estaba ayer muy satisfecho por este acuerdo del Ayuntamiento, que aliviará notablemente el agobio de este servicio de la ciudad.

Antonio IZQUIERDO

### CUENTOS DE MADRID

## COLONES A DIARIO

—Otro cosmonauta.  
—Bueno, yo los llamo capsulistas.  
—Amigo mío, éste es un tiempo de campeonatos.

¿Comprende usted?...  
—Exactamente. Es lo que digo yo. ¿Cómo no se dan cuenta estos bravos caballeros voladores —cuyo heroísmo indudable merecía mejor destino— de que, por ahora, no van a ningún sitio?... A mí me pone malo, de verdad, oír que los comparan con Colón. Colón nació, realmente, el día de la llegada.

—Así es.  
—Pero esto otro...  
—Esto es mejorar marcas. Hasta políticamente hablando. Publicidad y deporte —y que conste que yo respeto mucho el estilo de vida deportivo—: que si uno sube más que el otro, que si el otro va más de prisa, que si el primero permanece más tiempo en el aire, que si las náuseas de éste son mayores que las de aquél...

—¿Verdad que un poco parece cosa de niños?  
—Si detrás no anduvieran las bombas de cobalto... Jamás se ha hablado tanto de la paz, mientras el mundo se prepara como nunca para la guerra.

—También eso parece obra de criaturas. Todo lo parece. Los físicos de la desintegración atómica, cuando salen de sus laboratorios, compran flores y merengues de almibar para sus Evelynes, sus Tanias, sus Elsas, sus Margots. Llegan a casa sonrientes, cargados de paquetitos...

—Sí, señor; la Humanidad se ha vuelto niña. Pero

juega con cosas de hombres. Y tal vez con las más sagradas cosas de Dios. Además, hay niños perversos.

—¿Sabe en qué estoy pensando? En eso del Tribunal Supremo de Italia. ¿Ha leído usted que ese Tribunal ha declarado que el uso del «suero de la verdad» para obtener certezas constituye un delito? Benditos sean esos magistrados ilustres, que se las entienden, cara a cara, con la técnica. ¿Suero de la verdad? Me imagino a unos novios en un parque: él le pone a ella una inyección y luego la pregunta si le ama. ¿No le da a usted risa?

—Casi me da asco.  
—Es el papanatismo ante la química, la física, la mecánica... El hombre, para liberarse de los elementos, se esclaviza como nunca a ellos. No hay más que una liberación, amigo mío. La del alma. Pero ciencia del alma; sabios del alma, campeonatos del alma, cada vez hay menos.

—Van a decir que es usted un casticista si repite esas cosas por ahí. La gente piensa que estamos viviendo la «era de la conquista del espacio».

—Pero el espacio, ¿no le fue dado al hombre? ¿Y gratis, además? ¿No respiramos su aire y soñamos sus sueños? ¿Qué conquista de él le hace a usted falta?

—A mí, no, desde luego.  
—Y no me llame usted casticista. Porque hoy el capsulismo ése es lo que es casticismo.

Román ESCOHOTADO

Ayuntamiento de Madrid



# VIDA INTELECTUAL

## INDICE DEL DIA

### Actos culturales para hoy

A las 12,30 horas:

Facultad de Derecho.—Conferencia de don Francisco González Navarro sobre «El ilícito penal fiscal en un nuevo Código penal español».

A las 13:

Ambulatorio «Hermanos Aznar» (Modesto Lafuente, 21).—Conferencia del doctor Moreno González-Bueno sobre «Hernias del hiato esofágico».

A las 19:

Centro Gallego.—Concierto del coro parroquial de Fuentearaz, dirigido por el párroco, don Enrique Rodríguez Troncoso.

Instituto Municipal de Educación (Mejía Lequerica, 21).—Proyección de la «XX miscelánea italiana» por el Centro de Iniciativas y Turismo de Madrid.

A las 19,15:

Instituto de Cultura Hispánica.—Representación de «El dafne que hace el tabaco» (soliloquio), de Herbert Müller, y «Espectáculo de Mimos», por el actor chileno Italo Ricardi.

## EDICTO Sindicato Provincial del Espectáculo GREMIO FISCAL SINDICAL DE CINES DE MADRID CONVOCATORIA

Cumpliendo cuanto se determina en la O. M. de Gobernación de 21 de diciembre de 1954 y en la orden general de la D. N. S. número 68, sobre regulación de Gremios Finales, se convoca a todos los encuadrados en dicho Gremio a la Asamblea que se celebrará el día doce de mayo, a las cinco de la tarde en primera convocatoria, y media hora después en segunda. Dicha reunión tendrá lugar en el domicilio social del Gremio, Cuesta de Santo Domingo, 7, 2.ª drcha., de esta capital.

La sesión se desarrollará con arreglo al orden del día que con la convocatoria individual se ha remitido a cada agremiado.

Madrid, 2 de mayo de 1961.—El Presidente (firmado), Francisco Chavarri.

## 20 PLAZAS AUXILIARES FEMENINOS BANCO HISPANO AMERICANO, CON 29.000 PESETAS TAQUIGRAFIA



Dictado magnético. Mecanografía al tacto, dictado microfónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de oficina. Todos nuestros alumnos salen colocados. Pida plan de estudios «El Porvenir en su mano», que regalamos. Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas a particulares y empresas.

Diríjase hoy mismo a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57). Metro Tribunal. Teléf. 2 21 94 14 MADRID (10)

«LA CRUZ ROJA necesita tu sangre y te espera en su Centro Regional de Transfusión, Francisco Silvela, 91. Teléfono 225 21 72.

Ayer se celebró en el Ambulatorio «Hermanos Aznar», del Seguro de Enfermedad, el acto inaugural del curso sobre «Enfermedades digestivas», dirigido por el doctor Arias Vallejo, y en el que colaboran las más destacadas personalidades médicas madrileñas. El acto estuvo presidido por el delegado general del Instituto Nacional de Previsión, don Licio de la Fuente.

Habló primeramente el doctor Camón Gironza, director del Ambulatorio, quien hizo relación de los cursos organizados durante los cinco años de funcionamiento del servicio, y destacó la necesidad de especializar y formar a los médicos recién graduados en el ambiente médico-social constituido por las instalaciones del Seguro de Enfermedad.

Seguidamente el doctor Arias Vallejo expuso la primera lección del curso, en la que describió la transformación que afecta a la Medicina en nuestra época en los países con una legislación avanzada, como España, para la que se requiere un personal especializado, excelentes equipos con buena dotación y, sobre todo, la vocación de quienes se encargan de ella.

«Los posgraduados —dijo— deben formarse y especializarse en los medios en los que van a trabajar, y tal enseñanza es un deber de los clínicos, que han de transmitir su experiencia a las nuevas generaciones médicas. Los médicos —continuó— deben contribuir a la edificación de las nuevas estructuras sociales de España y considerar que los fundamentos de la Medicina son siempre los mismos, cualquiera que sea la orientación que pueda tomar ésta.»

Finalmente, don Licio de la Fuente declaró inauguradas las tareas del curso y dirigió unas pa-

## Homenaje a Alfonso Paso

Alfonso Paso es un autor joven y lleno de entusiasmo que continúa en el actual panorama del teatro español una tradición de fertilidad y fecundidades que se hallaba interrumpida, y cuyas consecuencias son bien notorias: formación o mantenimiento de compañías, con el consiguiente beneficio para Empresas, intérpretes, locales y personal que en ellos trabaja. Desde el punto de vista de la creación, Paso escribe comedias asequibles al público, sin menoscabo de su fondo original y de sus valores literarios y escénicos, que se hacen muchas veces centenarias en los carteles y que han merecido el honor de ser traducidas y representadas en el extranjero, como prueba de la vitalidad y del interés de nuestro Teatro, que quiere ser digno de su gloriosa ascendencia.

Por todo ello, y para festejar la labor y el éxito del autor y congratularnos de sus triunfos, hemos decidido reunirnos con él en cordial homenaje en el almuerzo que se celebrará hoy, día 6 de mayo, a las dos y media de la tarde, en los salones del hotel Menfis.

Firman por la Comisión organizadora:

José Muñoz Fontán, Alfredo Timenmar, José María Ortiz, José Farre de Calzadilla, Tirso Escudero, Vicente Guillo, Isaac Fraga, Claudio de la Torre, Joaquín Calvo Sotelo, Arturo Serrano, Alfredo Marquerite, Manuel Dicenta, Francisco Muñoz Lusarreta, Conrado Blanco, José María Pemán, José Luis Alonso, Ricardo Rodríguez Budet, Nicolás González Ruiz, Enrique A. Diosdado, Lola Membrives, Isabel Garcés, Mary Carrillo, Manuel Benítez, Ramón Clemente, Luis Fernández Ardevin, Alfredo Prego, Alberto Closas, Angel Pizarro, María Dolores Pradera, Carlos Larrañaga, Emilio Burgos, J. Redondela, Manuel López, López Sevilla, Marco Jiménez, José María Gavilán, Alfredo Di Stéfano, Antonio Egea, Miguel Muñoz, Antonio Bienvenida, Fernando Collado, Antonio Ordóñez, Enrique Collar y Julio Aparicio,

## Los médicos deben contribuir a la edificación de las nuevas estructuras sociales

ES UN DEBER DE LOS CLINICOS TRANSMITIR SU EXPERIENCIA A LAS NUEVAS GENERACIONES MEDICAS

Ayer fue inaugurado el curso sobre «Enfermedades digestivas» en el Ambulatorio «Hermanos Aznar»

labras de saludo y estímulo a los numerosos médicos españoles y americanos que a él asistían.

Hoy, clausura del I Congreso de Derecho Registral

Hoy, a las once y media de la mañana, se celebrará en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Serrano, 117), el acto de clausura del I Congreso de Derecho Registral, con la intervención de don Pio Cabanillas Gallas, quien disertará sobre «Los sistemas hipotecarios y el moderno Derecho Registral». Asistirán el Ministro de Justicia, señor Iturrumendi, y el director general de Registros y Notariados, señor Alonso.

Ayer, dentro de los trabajos desarrollados, don Ramón María Roca-Sastre, notario de Barcelona, pronunció una conferencia sobre «Disquisiciones hipotecarias», en un acto celebrado en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, presidido por el señor Castán Tobeñas y otras personalidades.

Se refirió el conferenciante al valor e importancia de la ley Hipotecaria de 1961, e hizo un estudio crítico de la misma desde la perspectiva moderna del Derecho Registral.

«Sólo leves retoques —señaló— pueden hacerse a esta ley, que sustancialmente sigue viva al cabo de los cien años.» Finalizada la disertación del señor Roca-Sastre, el señor Castán Tobeñas pronunció unas palabras. En las Comisiones de trabajo se debatieron diversas ponencias.

Conferencia sobre Derecho nobiliario en Cultura Hispánica

Ayer tarde, en el Instituto de

Cultura Hispánica, y dentro del curso de Derecho español e hispanoamericano, pronunció una conferencia sobre Derecho nobiliario español don Manuel Reventós Noguer.

Afirmó que la nobleza tiene su origen en los servicios prestados por las personas, sin distinción de su condición, al Estado y a la sociedad. Así, en el Derecho histórico se concedía el título de conde a los profesores de jurisprudencia, nobleza a los doctores y licenciados, que Carlos III extendió a las familias que durante tres generaciones ejercitasen oficios mecánicos con adelantos notables en sus artes respectivas.

Señaló como fuente del Derecho nobiliario la persona que en cada momento histórico encarna la soberanía cuya voluntad es fuente de las mercedes nobiliarias. Por

## HOY, CONFERENCIA DE ENRIQUE FRANCO EN LA ESCUELA DE PERIODISMO

En el ciclo de lecciones complementarias que vienen desarrollándose en la Escuela Oficial de Periodismo, calle del Capitán Haya, para los alumnos de la Escuela y periodistas profesionales, el próximo sábado día 6, a las doce, disertará el crítico musical de ARRIBA, Enrique Franco, sobre el tema «Música de última hora».

último, afirmó que la ley primordial por la que se rige es su título de creación, que ha de interpretarse con arreglo al sentido literal de sus palabras conjugado con la ley aplicable, las Partidas, Toro y Novísima Recopilación, que sientan el principio de representación en las líneas recta y colateral y el de imprescriptibilidad.

Conferencia de Valero Bermejo sobre el problema de la vivienda

En el Instituto Nacional de Estudios Jurídicos, dentro del ciclo de conferencias que sobre «El problema de la vivienda en sus aspectos jurídico, económico y social» viene celebrándose, disertó don Luis Valero Bermejo sobre el tema «El problema de la vivienda desde el punto de vista económico».

Analizó el problema, agravado por el aumento de población, industrialización, elevación del nivel de vida... y recalzó que no obstante la intervención estatal el problema continúa, a pesar de las perspectivas satisfactorias respecto a disponibilidades materiales.

Pasó revista a la legislación actual y a las obras de los organismos estatales y paraestatales que coadyuvan a la solución del problema, y formuló, finalmente, una relación de necesidades, gastos y medios que en nuestra Patria juegan frente al problema indicado.

Disertación de don Juan Valtet sobre la crisis del Derecho

El notario de Madrid don Juan Valtet de Goytisolo pronunció ayer en el Colegio de Abogados una conferencia acerca del tema «La crisis del Derecho».

Indicó como causas fundamentales de esta crisis: el olvido de la finalidad moral y de justicia del Derecho; su estatificación, por la cual el Derecho —ya separado de la moral— sólo es un producto de la voluntad del Estado, que todo lo que quiere lo transforma en Derecho; su separación de la realidad vital y su total formalización, con mengua de su sustancia, culminada con la teoría del Derecho puro de Kelsen; la despersonalización del sujeto, que llega a ser reducido a un simple elemento de la norma, puramente abstracto, y la desoscificación del objeto, eliminado como realidad vital y sustituido por meros conceptos ideales. Por camino inverso señaló que algunas nuevas orientaciones abren ciertos horizontes de esperanza al empeño de volver a considerar al Derecho como arte de lo justo, con raíces metafísicas y religiosas, anterior y superior al Estado.

## GLOSA

## SOBRE LA PIEL

Difícil, muy difícil se ponen las cosas cuando el ingenio de un comerciante se encrespa, saltarín y encabritado. El ingenio del hombre de negocios duerme largas noches de abulia, de cansancio. Y un amanecer despierta fulgurante y rápida y clara en el alero de las modas la saeta decisiva. Las modas no son más que eso, el fruto de un largo y prolongado sueño, el risueño parto de un montón de ideas diabólicas y muchas veces sugestivas.

Aquel comerciante americano había leído la noche anterior en los periódicos la grata nueva de que la Unión cazaba ya una estrella más para su bandera. El era un hombre de negocios, un almacenista sonrosado, alto, rubio y de planchada melena. Su blanca sonrisa se había quebrado por unos momentos. Aquello podía ser su ruina, el declive de su almacén, el estrepito para aquel negocio suyo, especie de relicario nacional donde había cientos y miles de banderas americanas. Se le secó la sonrisa, encorvó un poco el cuerpo y se puso a pensar. El era, al fin, un hombre de negocios, un avisado comerciante, un geniecillo que le pegaba a todo, y a todo bien y cumplidamente.

Pasaron los días y las noches. Amanecieron jornadas inciertas para su almacén y su caudaloso «stock» de mercancías. ¿Cómo dar salida a las fabulosas reservas de banderas americanas? Podría soltarlas a mitad de precio, hacer un bonito descuento, dar cinco por el precio de una. Podía montar un tinglado a la vuelta de la Quinta Avenida y empezar a vender a precio de saldo. ¿Y esperar? Tampoco podía esperar. Llegaría el día del atasco, el día del cierre. Un granjero de California, un pastor de Idaho, un comisionista de

Indiana no podrían nunca llegar a chuparse el dedo. Eran dos, dos nuevas estrellas, y todo saltaba a la vista.

El tiempo abrazó al comerciante, descompuso el planchado de su pelambre rubio y ya su sonrisa se hizo cada vez más huida, más tristemente lejana. Pero el tiempo y la causa perdida le dieron también la solución. Todo era cuestión de tentar la fortuna, de tentar la novedad, de cuidar la idea. El ingenio era sencillo. Se trataba de colocar el género en algún país de morenos, por tierras de sol y de trópico. Y Haití no quedaba lejos. Las bonitas haitianas se convencieron de lo que les decía el rubio comerciante. Las listas rojas realizaban su figura y el enjambre de estrellas matizaban mejor sus encantos tostados. Pronto las chicas de Haití se entusiasmaron con la nueva moda. Aquello era original y nuevo, y era una linda manera de hacer rabiar a la vecina de enfrente, a la amiga de la esquina. Y todo fue rodado ya. El «stock» fue cada vez menor para el ingenioso comerciante americano, mientras las nativas de Haití lucían a flor de piel la gama de listas rojas y el hormiguero simpático de las estrellas. Todo como una especie de manifestación ruborosa y nacional.

Difíciles, muy difíciles se ponen las cosas cuando el ingenio pica y sacude a un comerciante cualquiera. Y más todavía cuando el ajujónazo prende en las ligeras cabezas de las chicas de cualquier mundo. Todo es cosa de compenetrar la idea entre los dos personajes básicos. El comerciante de las banderas y las tostadas chicas de Haití lo cumplieron a la perfección.

José María SANJUAN



# INFORMACION Y CRITICA DE ESPECTACULOS

## MUSICA

### CON LAS "WALKIRIAS" SE INAUGURA LA TEMPORADA DE OPERA DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Sólo con satisfacción ha podido recibir Madrid la temporada de ópera del teatro de la Zarzuela. Ayunos de Teatro Real y casi ausentes de ciclos esporádicos, los madrileños acogen siempre con entusiasmo cualquier esfuerzo en pro de un género que —no vamos a discutirlo ahora— posee hoy valor histórico en el repertorio y vigencia en los nuevos modos de presentación y en los títulos contemporáneos.

Por otra parte, la breve serie que hoy se ha iniciado ofrece títulos que —en general— caen fuera del repertorio más trillado, sobre todo si se piensa en nuestros medios. "Las Walkirias" y "Tristán" de Wagner; "Sansón y Dalila", de S. Saens; "Adriana Lecouvreur", de Cielia; "La Dolores", de Bretón, y "Carmen", de Bizet, constituyen un conjunto pleno de interés.

Debe hacer una quincena de años, o quizá más, que "Las Walkirias" no se representaban en Madrid. Hoy mismo me contaba Luis de Pablo con cuánto interés acudí, casi niño todavía, a aquella temporada de la Zarzuela en la que junto a títulos wagnerianos se montaron otros rusos: "Boris" o "La ciudad invisible". Ahora, otra generación descubrirá de un modo vivo lo que es Wagner en sí y lo que significa para ella. Sólo por este valor merecería la pena el intento.

Wagner se presenta hoy desnudo de posibles polémicas. Los mayores asistían con nostalgia; los de la "edad media", con normalidad; los jóvenes, con ánimo de enfrentarse con un capítulo que se tienen muy aprendido como antecedente de las corrientes musicales de nuestro tiempo. Y ya es sabido que si las lecturas valen o, por mejor decir, son imprescindibles, la última razón de las cosas musicales la encontraremos siempre en la misma música. Es perogrullada que conviene recordar en un ambiente como el nuestro, con tantas y tantas ausencias que el "amateur" —en el más justo sentido del término— ha de resolver desde el libro y la compañía de los discos. Mas dígame lo que se quiera, y a pesar de que la ópera wagneriana donde acusa su mayor endeblez es precisamente en lo teatral, cada género tiene su ámbito propio y sus propias exigencias. Ni disco ni libro significan gran cosa si no se puede "vivir" en el "teatro" el mundo wagneriano.

El conjunto presentado por Mendoza Lasalle hacía prometer, cuando menos, una versión, más que digna, auténtica. Formado por cantantes de diario que hacen wagneriano, encabezado por nombres como el de la Cavelti, la Zadek o Ernest, y con la garantía de una batuta experta y acostumbrada como la de Hausslein, el grupo de artistas que constituyeron el reparto suponía una dosis cierta de garantía.

Todo se unió en la representación, hasta conseguir una suma de mucha calidad, que mereció largas ovaciones del público que casi llenaba la sala. Elsa Cavelti hizo y cantó una "Brunhilda" bien definida de línea y carácter. Su voz potente y su conocimiento del género cuajó en una creación sumamente atractiva; muy bien de voz, por intensidad y belleza de timbre, Hilde Zadel —"Siglinda"—, aunque habría sido deseable una mayor dosis de poesía, un mayor tono de encantamiento en su bellísima parte, muy especialmente en el acto tercero. Muy brillante Ernest en un "Sigmundo" cantado y vivido con nervio. Tanto él como la Cavelti consiguieron un dúo del primer acto pleno de excelencias. Randolph Symonette, en "Wotan", demostró temperamento, profesionalidad de alto vuelo, magnífico color y potencia de voz. Siever, en "Fricka", y Heinrich, en "Hunding"—magníficos, especialmente ella—, completaron el reparto, pleno de unidad y cohesión. Que esto es lo mejor de esta "Walkiria": el mantenimiento de un nivel que alcanza a todos y cada uno de los elementos. Pues si la aportación de ocho "walkirias" vienesas constituyó un triunfo, la labor del maestro Hans Willi Hausslein al frente de una orquesta todavía pequeña para Wagner, demostró lo que vale el conocimiento de las técnicas y los estilos. Y es que la interpretación de Wagner desde una buena orientación es hoy no ya privilegio, sino algo inherente a un verdadero oficio. De gesto claro, expresivo, y magnífica continuidad, Hausslein sabe bien construir un drama lírico desde ese punto necesario de intersección entre lo vocal y lo instrumental. Acertada la dirección de escena, a cargo de Hans Zimmermann, y magníficos los decorados nuevos de Sigfredo y Wolfgang Burman. Funcionaron bien las luces y, por si esto era poco, se cuidaron la puntualidad en el comienzo y el control de los intermedios.

Al final de todos los actos, y de modo especial al concluir la representación, el público ovacionó calurosamente a todos.

Enrique FRANCO



**Mañana es fiesta!**

Hago sus fotos y no olvide que nuestros trabajos de laboratorio son excepcionales

ESTABLECIMIENTOS

Goya, 38

Teléfono 236 27-97

**DIAZ** Carmen, 15 T. 23113 05

*"El Hogar del Aficionado"*

ESCUCHE TODOS LOS DIAS

**"La Voz de Madrid"**

Estación Central de la R. E. M.

LA EMISORA QUE MEJOR  
MUSICA LE OFRECE

## "...Y EL CUERPO SIGUE AGUANTANDO", EN RIALTO

Producción: P. C. Hispamer Films y Cifesa, Madrid, y Tecuara, Buenos Aires, 1961. Director: León Klimovsky. Argumento: "El sobretodo de Céspedes", de F. Marsili. Adaptación y guión: Emilio Villalba Wels, Ariel y Cortazzo, Mariano Ozores y León Klimovsky. Decorados: José Alguero. Fotografía: J. Julio Baena. Música: Ramírez Angel y Pagán. Montaje: Alfonso Santacana. Estudios: Ballesteros, Madrid. Intérpretes: Luis Sandrini, Silvia Solar, Trini Alonso, María Elena Tejero, Juan Riquelme, Félix Fernández, Valeriano Andrés, Beni Deus, Luis Marin, Julio Infesta, Tota Alba y la colaboración de Antonio Ozores.

Luis Sandrini es un actor personalísimo. Tiene una gracia natural, que utiliza en unos papeles comico-dramáticos. O, si se prefiere, en orden contrario, patético y corregido.



Luis Sandrini es embustero y divertido.

Y las dos ideas argumentales, que parece que van a coincidir y desarrollarse unidas —ensambladas en joviales ocurrencias—, marchan con dificultad, cada una por su lado. El truco de una organización de ladrones y rateros de emplear un abrigo de características inconfundibles —¡si que llama la atención!— como almacén provisional del botín de la jornada, y las incidencias que suceden a Céspedes desde que se le cae encima, como enviado del Cielo, y que cree se lo mandó la Virgen, para aliviar sus desdichas. Y esa sangre del grupo cero—escasísima—que psee el mismo Céspedes, necesaria para salvar a un marqués víctima de un accidente automovilístico...

Con cualquiera de esas dos ideas podía haberse urdido unas ingenuas incidencias. Se eligió la primera: la del cambio de abrigo o sobretodo.

Se centran los lances en el pobre Céspedes. Es lo que pasa cuando se efectúa una película con la finalidad principal de que se luzca el protagonista. Se descuida lo demás. El guión, con detalles y notas aisladas afortunadísimas, se quedó en bosquejo de situaciones desaprovechadas. Surge la hilaridad, pero por procedimientos rebuscados y no en tono espontáneo.

Se sabe que transcurre la acción en Madrid porque se ven distintos lugares de nuestra ciudad —la Cibeles, la plaza de España, el apacible rincón donde está el convento de la Encarnación...—; pero da lo mismo. Falta exactitud ambiental... Esa banda de forajidos, que capitanea como "el jefe" Lola, y que tiene su guarida en un club nocturno, es muy cosmopolita. Y de ese modo está caricaturizada.

Como en todas sus películas, Luis Sandrini incorpora en ésta un tipo —Céspedes— tragicómico. En su ingenuidad, sueña Céspedes

A TRAVES del Servicio Social del Estado. Esto te dignifica colaboras en las tareas sociales mo española.

## CINE

con un amor que se sabe que no es para él... No defrauda su actuación. Fiel a sus singularidades, hay en su labor momentos ciertamente matizados.

Silvia Solar es muy guapa. La jocundidad de Trini Alonso cumeña en sus burlescas parodias de "fatalismo" y perversidad.

Descuella, no obstante su breve intervención, por su graciosa expresividad María Elena Tejero. Demuestra excelentes dotes interpretativas y conocimiento del cine.

La película, que por sus dos chispeantes ideas argumentales debía haber sido de extraordinaria y continua comicidad, obtiene —algunas que otras veces— en el público ecos alborozadores.

Luis GOMEZ MESA

### V SEMANA DE CINE ESPAÑOL EN GRANOLLERS

Por iniciativa del Alcalde, don Carlos Font Llopart, celebra la ciudad barcelonesa de Granollers, como uno de los actos de sus fiestas de la Ascensión, una semana dedicada al cine español. En la quinta, que se efectúa este año, se proyectan estas películas: "La vida privada de Fulano de Tal", de José María Forn, con Fernando Fernán-Gómez, Susana Campos y Guadalupe Muñoz Sampedro; "No dispares contra mí", de J. M. Nunes, por Lucila St-Simon, Angel Aranda, Angela Bravo y Jorge Rigaud; "La paz empieza nunca", Gran Premio del Sindicato Nacional del Espectáculo, adaptada de

esta novela de Emilio Romero, dirigida por León Klimovsky, y por Adolfo Marsillach, Conchita Velasco, Carmen de Lirio, Kanda Jaraque y Carlos Casaravilla; "Juventud a la intemperie", en estreno mundial y fuera de concurso, de Ignacio F. Iquino y por Manuel Gil, Rita Cadillac, María del Sol, Julián Mateos y Angela Tamayo, y "El coloso de Rodas", coproducción italo-española, dirigida por Sergio Leone e interpretada por Lea Massari, Rory Calhoun, Mabel Karr, Angel Aranda y la colaboración de Conrado Sanmartín.

### CINE POLICIACO EN EL CLUB URBIS

En sus programas titulados "Miércoles cine matográficos", se exhibirán estas películas: "Cartas envenenadas", de Otto Preminger; "Laura", de ese mismo director; "Soborno", de Robert Z. Leonard; "El asesino vive en el 21", de Henri-Georges Clouzot, y "Sabotajes", de Alfred Hitchcock.

### AULA DE CINE DOCUMENTAL

Hoy sábado, a las siete de la tarde, se celebra en el salón de actos del Instituto Municipal de Educación (Mejía Lequerica, 21), una sesión dedicada al cine italiano. Se proyectan estos documentales: "Sicilia", "Corrispondenza dalla Calabria", "I Laghi Bresciani", "Molise", "Artigiani dell'alabastro", "Pisa-Napoli", "Vigneti dell'Alto Adige", "Sardegna" e "Il viaggio della torcia olimpica".

## MADRID EN FIESTAS

**El próximo sábado inaugura oficialmente la temporada en la capital de España el famoso Circo Americano**

**"Las maravillas del mundo", un portentoso alarde de espectacular magnitud**

**SU ACTUACION SERA DE QUINCE UNICOS DIAS**

Fiel a su cita ya tradicional con la capital de España en las fiestas de San Isidro, el fabuloso Circo Americano, pista de las grandes sensaciones mundiales, se acerca ya hacia Madrid, que en vísperas de este siempre renovado acontecimiento se inquieta ávidamente por el extraordinario interés que, año tras año, viene despertando en ella el gigantesco espectáculo de las multitudes. Ya se conoce la fecha en que tendrá lugar la presentación de este prodigioso circo que mueve la admiración de todos los países de Europa.

"Las maravillas del mundo" es el título de la nueva producción de este coloso del moderno espectáculo que Madrid conocerá a partir del próximo sábado, fecha señalada como inaugural en España de este solemne acontecimiento.

El Circo Americano trae a su pista española un inigualado desfile de grandes atracciones internacionales de excepcional categoría. Algunas de ellas forjan la más audaz revolución en el campo circense, por su destacada originalidad, tales como "Las Mascotas", de procedencia alemana, que han conseguido realizar ejercicios en el límite de lo inverosímil; mister Jerry and Company, artistas norteamericanos que nos demuestran cómo un vulgar automóvil puede convertirse en la más deliciosa atracción. Figuran también en su elenco los reyes del funambulismo: "Los 7 Renzo" con sus increí-

bles y emocionantes equilibrios a quince metros de altura, sin red, y los célebres payasos italianos "6 Celles". Componen el programa un total de veinte atracciones, entre las que figuran una magnífica colección de diez tigres, prestados por Mr. Bougione, director del Cirque D'Hiver de París, un gracioso elefante barbero capaz de afeitar en plena pista a cualquier espectador que solicite sus servicios.

Cerca de tres horas serán necesarias para admirar en su totalidad este maravilloso superespectáculo exponente de un auténtico mundo de sorpresas inéditas en la historia del circo. Entre sus fantásticos cuadros originales figura el de "Fort Bill" y el "Campanamento indio", que reproducen sugestivas escenas de aventuras.

Más de ochenta transportes motorizados totalizan la ciudad ambulante de este circo, que tan alto prestigio supo conquistar en todo el mundo y cuya instalación se llevará a cabo en los amplios terrenos de la avenida del Generalísimo, junto a los Nuevos Ministerios, lugar que dispone de una gran amplitud para el aparcamiento de vehículos. Diariamente funcionará un servicio especial de autobuses a la salida de todas las funciones, para todos los distritos de Madrid. La actuación de Circo Americano ha quedado limitada a quince únicos días por tener que presentarse en fecha fija.



## PROGRAMAS

### ¡NIÑOS!

«Los Titeres, Teatro de Juventudes» presentan, mañana, a las cuatro y media, en el teatro Goya, «Pluft, el fantasmán», y «Los habladores». El más divertido y extraordinario espectáculo para los niños. Ahora, precios populares. Localidades desde 5 pesetas

### ORQUESTA FILARMÓNICA

Cristóbal Halffter  
Solista, Enrique Correa: «Concierto violoncello», Dvorak; «Cuarta Sinfonía», Schumann; Domingo 7, 11,30 mañana. Monumental Cinema

6.º MES A TEATRO LLENO  
«Las Meninas», de Antonio Buero Vallejo. Teatro Español. Dirección, José Tamayo. 269 y 270 representaciones

### ALCAZAR.

— (2212252.) 7, 11: La caída de Orfeo (la obra más apasionante de Tennessee Williams; con Ana Mariscal, Nuria Torray, José Rubio. Dirección, José Tamayo). ¡2 últimos días!

BEATRIZ.—7, 11: Milord, la corista y el servicio doméstico (Guadalupe Muñoz Sampedro, Rafael Alonso y Mercedes Muñoz Sampedro. Dirección, Cayetano Luca de Tena.)

CALDERON.— (2391333.) 7, 11: Lola Flores con La copia morena, de Quintero, León y Quiroga.

COMEDIA.—Compañía Conchita Montes. 7 y 11: Lecciones de matrimonio (de Leslie Stevens, con Francisco Piquer, Fernando Nogueras y la colaboración extraordinaria de Susana Campos).

COMICO.—Cía. Comedias Antonio Medio. Primera actriz, Maruja Boldoba. 7, 11: Matrimonio sin hijos.

ESLAVA.—(2311964.) 7 y 11: Luis Escobar presenta Compañía Comedias Musicales Patricia Lorca. The Boy Friend (el novio). Conchita Velasco, Carlos Larrañaga, Margot Collens y gran Compañía. Dirección, Luis Escobar.

ESPAÑOL.—(2212247.) 7 y 11 (en punto). Las Meninas, de Buero Vallejo. Con Carlos Lemos, Luisa Sala, Victoria Rodríguez y toda la Compañía titular. Director, José Tamayo. 269 y 270 representaciones. Últimos días.

FUENCARRAL.—7 y 11: Niña de Antequera con su espectáculo Bajo el sol andaluz, con La Salgado y la colaboración de Porrina de Badajoz. Tolerada.

GOYA.—Mañana, a las cuatro y media: Los Titeres, Teatro de Juventudes, presentan Pluft el fantasmán y Los habladores. El más divertido y extraordinario espectáculo para los niños. Ahora, precios populares. Localidades desde 5 pesetas. Jueves once noche, la misma función.

GOYA.—(2253217.) 7 y 11: No es correcto estrangular a las señoras, de Vaszary y Alvaro de La Iglesia.

INFANTA ISABEL.—(2214778.) 7, 11: Arturo Serrano presenta a Andrés Mejuto en el más reciente éxito mundial del teatro de «suspense»: La noche del 5 de marzo, con Margarita Lozano, Jacinto San Emeterio, Félix Navarro, Ricardo Alpuente, Charo Soriano, Juan Miguel Cuesta, Antonio Paül, Federico Martí, Francisco Tauré y la colaboración de Manuel Díaz González. Localidades sin aumento con 5 días.

LARA.— (2211631.) 7, 11: Lola Membrives en Cuando tú me necesitas (de Alfonso Paso), con Angel Picazo y Cía. titular. Dirección, Angel Montesinos.

LATINA.—(Revistas Garita, Begonia con Maricarmen Casas. Tito Medrano, Paquito de Osea, Martín Cao.) 7, 11, estreno: ¡Pobrecitas millonarias!

MARAVILLAS.— (Cía. Comedias Cómicas Paco Martínez Soria.) 7, 11: ¡La cosa empezó... en el 71... con Milagros Pérez de León, Alberto Sola y Asunción Montijano.

## PROGRAMAS

MARIA GUERRERO.— (Teléfono 2317694.) 7 y 11: Cerca de las estrellas, de Ricardo López Aranda. Premio Calderón de la Barca 1960. José Bódalo, Milagros Leal, Antonio Ferrandis. Dirección, José Luis Alonso.

MARTIN.— (Revistas Muñoz Román.) 7, 11: ¡Clamoroso éxito! Una jovencita de 800 años. Localidades sin aumento para cinco días. 3 últimos días.

PRICE MADRID-HALL.— (Teléfono 2216319.) Hoy, 7, 11. ¡Éxito descomunal! ¡Siguen los llenos! Temporada de Grandes Espectáculos Internacionales. Zorro Carrousel, con Pepe Iglesias ¡El Zorro!; Two Mathurins, del Palladium, de Londres; The Barantons, de Las Vegas, de California; Sue Akimoto, del Tokyo, de Japón; gran Ballet ruso Kalki; Die Antalek, Giams Sisters, Rolland Sollait y... Dúo Dinámico, ¡los ídolos de la juventud! ¡Un torbellino de sorpresas universales! ¡Localidades con tres días de anticipación. 15 últimos días. Apto.

RECOLETOS.—(2269878.) 7 y 11: José Moreno Ardany presenta a Mary Carrillo en La embustera, de Fabri. Primer actor, Ramón Corroto. Colaboración de Pepe Calvo. Versión y dirección, Diego Hurtado.

REINA VICTORIA.—(María Fernanda D'Occón, José M.ª Mompin con Mari Carmen Prendes.) 7, 11: Melocotón en almíbar. 4 últimas representaciones. Lunes, estreno: Bubú, versión de Iono.

ZARZUELA.—Temporada Oficial. Opera. Hoy, 10 noche: La Dolores.

### ALBA.

— (2270785.) Selecto, continúa 10 mañana: El diabólico señor Benton, Operación Pacífico.

ALBENIZ.—6,45, 10,45: Tercer grandioso espectáculo, Las siete maravillas del mundo (apto todos los públicos). Localidades con cinco días. Mañana domingo, 11,30 mañana, función especial.

ALCALA.—Aquellos tiempos del cuplé y Un hombre solo.

ALCANTARA.—La ciudad de mis sueños y Un genio anda suelto.

ALEXANDRA.—David y Goliat.

ALHAMBRA.—El único evadido y El niño de las monjas.

AMAYA.—No os comáis las margaritas.

APOLLO.—Delito de fuga y Barreras de orgullo.

ARGEL.—Amor bajo cero y Los sueños de Nello.

ARGUELLES.—4,30: El hombre de las pistolas de oro (cinemascope).

ASTUR.—El día más bello y El valle de las mil colinas.

AVENIDA.— (2217571.) 7, 10,45: Con él llegó el escándalo (Home From The Hill). Robert Mitchum, Eleanor Parker. Cinemascope. Metrocolor. 5.ª semana.

AYALA.—4: El asesino de la autopista. Rojo atardecer.

AZUL.—Juicio en las nubes y Labios sellados.

BARCELO.—7, 11: El hombre de las pistolas de oro (cinemascope).

BECERRA.—Alma aragonesa.

BECQUER.—Escala prohibida y Alma aragonesa.

BELLAS ARTES.—A 23 pasos de Baker Street.

BENLITURE.—7, 11: Los 7 magníficos (Yul Brynner). Technicolor.

BILBAO.—A 23 pasos de Baker Street.

BULEVAR.—No os comáis las margaritas.

CALIFORNIA.—Lazarillo de Tormes y Volvemos a mí.

CALLAO.—4,30, 7, 11: Gran Hotel, habitación X (O. W. Fischer, Michele Morgan). Hoy sábado, función especial, 4,30 tarde.

CANDILEJAS.—Fiel amigo y David y Goliat.

CAPITOL.—7, 11: Capri (Clark Gable, Sofia Loren). Technicolor.

CAPRI.—(Narciso Serra. 8 Metro Menéndez Pelayo, 2521069.) 4: Complementos y El hombre de las pistolas de oro (Richard Widmark, Anthony Quinn). Primer reestreno. Cinemascope. Color.

CARLOS III.—El multimillonario.

CARRETERAS.—10 mañana: El médico y el curandero. El discípulo del diablo.

CARTAGO.—(2577023.) 7, 11: David y Goliat (O. Welles, E. Rossi Drago). Color. Tolerada.

CERVANTES.—Duelo en la cañada y El último tren de Gun Hill.

COLISEVM.—7 y 11: Un grito en la niebla (eastmancolor); Doris Day, Rex Harrison, John Gavin y Mirna Loy. ¡Grandioso triunfo!

CONCEPCION.—El campeón y la bailarina y David y Goliat.

CHAMBERI.—Delito de fuga y Barreras de orgullo.

CHUECA.—4: Mi calle y Cara cortada.

DOS DE MAYO.—4,30: Sueños de Nello. El valle de las mil colinas. (Autorizadas.)

ESPRONCEDA.—La corista y Los diablos del Pacífico.

EUROPA.—El gran circo y Los sueños de Nello.

FELIPE II.—4: El embrujo de París, Historia de un conde nado.

FIGARO.—4: Rojo atardecer (Deborah Kerr, Yul Brynner; technicolor). Guaglione (Bambino), por el famoso cantante Claudio Villa.

FLORIDA.—La vuelta al mundo en 80 días.

GALILEO.—Tú, Kimi y yo y Los sueños de Nello.

GAYARRE.—Cazador de forajidos.

GONG.—4,30: El nombre de las pistolas de oro (cinemascope).

GRAN VIA.—7, 11: El capitán (Jean Marais, Bourvil, Elsa Martinelli). Dialiscope, eastmancolor. Tolerada.

IBIZA.—4: Mi calle. Cara cortada.

IDEAL.—5: Los 7 magníficos (Yul Brynner; cinemascope, technicolor). Pases: 5, 7, 9, 11.

IMPERIAL.—10: Línea secreta (Don De Fore, Andrea King). Misterio en el barco perdido (Gary Cooper, Charlton Heston). Toleradas.

IMPERIO.—La muchacha de la plaza de San Pedro y Trapecio.

INFANTAS.—No os comáis las margaritas.

JORGE JUAN.—No os comáis las margaritas.

LIDO.—Secretaría para todo y A 23 pasos de Baker Street.

LOPE DE VEGA.—(2472011.) 7, 11: Psicosis (Anthony Perkins. Vera Miles). 5.ª semana.

LUCHANA.—7, 11: Los 7 magníficos (Yul Brynner). Cinemascope, technicolor.

LUSARRETA.—La venganza y Operación Pacífico.

MADRID.—(Plaza del Carmen. Tel. 2215694.) 4,15, 9,15: Nodó, Ben-Hur (tolerada menores).

MAGALLANES.—4: Mi calle y Cara cortada.

METROPOLITANO.—Escala prohibida y Alma aragonesa.

MONTECARLO.—Mi calle y Cara cortada.

MONTERA.—Música de ayer y Los diablos del Pacífico.

MONUMENTAL.—4,30: El hombre de las pistolas de oro (cinemascope).

MORASOL.—Escala prohibida y Alma aragonesa.

MUNOZ SECA.—(2315141.) 10 mañana: Volvemos a Kalandra y Cara cortada (ambos color).

MURILLO.—Línea secreta y El valle de las mil colinas.

NARVAEZ.—La corista y Los diablos del Pacífico.

ODEON.—Pasa la Tuna y A 23 pasos de Baker Street.

ORAA.—4: Mi calle, Cara cortada.

PALACE.—Cazador de forajidos.

PALACIO DE LA MUSICA.—6,45, 10,30: Pepe (Cantinflas). Cinemascope. Technicolor.

PALACIO DE LA PRENSA.—Alaska, tierra de oro.

PALACIO DEL CINE.—David y Goliat.

PANORAMA.—Agua viva.

PAVON.—Escala prohibida y Alma aragonesa.

PAZ.—6,15, 10,15: El Alamo (en Toda la). John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey. Tolerada. Venta anticipada.

PENALVER.—Alma aragonesa.

PEZ.—Delito de fuga y Barreras de orgullo.

PLEYEL.—Guerra de valeses y Económicamente débiles.

POMPEYA.—Cazador de forajidos.

PRINCIPE ALONSO.—El bravo y El albergue de la sexta felicidad.

PRINCIPE PIO.—Escala prohibida y Alma aragonesa.

PROGRESO.—5: David y Goliat (O. Welles, E. Rossi Drago). Color. Tolerada.

PROYECCIONES.—7, 11: Agua viva (cinemascope. color).

REAL CINEMA.—La colina del adiós.

REX.—(2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas de 6,45 a 8,45. De 8,45 a 10,45. De 11 a 1: La fiera anda suelta (Lino Ventura).

RIALTO.—7, 11: ...Y el cuerpo sigue aguantando (Luis Sandrini).

ROXY «A».—El multimillonario.

ROXY «B».—Alaska, tierra de oro.

SAINZ DE BARANDA.—Los novios de la muerte y Alma aragonesa.

SALAMANCA.—El hombre de las pistolas de oro.

SAN CARLOS.—5: Un mayordomo aristócrata (color); David Niven y Agua viva (Pascale Audret; eastmancolor, cinemascope).

SAN MIGUEL.—7, 10,45: La ciudad frente a mí (P. Newman).

SOL.—10 mañana: Marino al agua (Mickey Rooney) y Siega verde. (Ambas color).

TIVOLI.—5: Agua viva (Pascale Audret; eastmancolor, cinemascope).

TORRE DE MADRID.—Domingos y festivos, matinal a las 11. (2471657.) 7, 11: La colina del adiós.

UNIVERSAL CINEMA.—7, 11: David y Goliat (Orson Welles, Eleonora Rossi Drago; color, tolerada).

URQUIJO.—Tú, Kimi y yo y Los sueños de Nello.

VALLEHERMOSO.—Crimen para recién casados y Los diablos del Pacífico.

VELAZQUEZ.—Un marido en apuros y El diabólico señor Benton.

VERGARA.—A 23 pasos de Baker Street.

VICTORIA.—Marineros y miréis a las chicas y Los diablos del Pacífico.

VOY.—Orlando y Semiramis.

CARTAGO.—(Bravo Murillo, 28, próximo Quevedo) Tarde-noche: Éxito. Los Tres Gutiérrez, El Rondeño, Marija Iglesias con sus vedettes, Cuarteto Maracaibú. Otras atracciones. Orquestas Monitorio-Cartago. 12,30 noche, gran cuadro flamenco. Seleccionadamente distinguido.

CISNE NEGRO.—Atracciones.

CLUB AYALA.—Atracciones.

EL BIOMBO CHINO.— (Teléfono 2485081.) 7 y 11,15: Grandes atracciones internacionales. Tremaine Trio, Ballet Charles Corline. Orquestas Juanito Sánchez y Los Belvederes. 12,30 noche, espectáculo típico español. Cenas, 125 pts, excepto sábados y vísperas de fiesta.

FONTORIA.—Orquestas, atracciones.

FRONTON RECOLETOS.—5,15: Ramondegui-Beitia, Sarasola I-Sarasola II; Aguirre-Alberro, Ciganda-Prat I; Azcárate II-Ayerbe, Urtasun-Salsamendi III. 11 noche: Dúo-Zarandona, Iruarte II-Garay; Begofies VII-Aguirrebengoa, Oroz III-Alsúa.

TABARIN.— (San Bernardo, 5.) Tarde y noche: Grandes atracciones internacionales. Ballet Delia Criado, Foryou, Tabarin, Pepita Jiménez. Orquestas Caracas, Sensación y Juliano y sus profesores. 40 vedettes en pista.

TEYMA.—Las mejores atracciones y orquestas. Tarde, 35 pts. Noche, 60.

## LA VOZ DE MADRID

O. M. 245,3 m., 1.233 kilo. ciclos. F.M. 98,7 megaciclos

- 7,58 Sintonía y apertura.
- 8.—Melodías seleccionadas en "Buenos días".
- 9,50 La actualidad de la capital de España en "Madrid, cada día".
- 10.—Última noticia deportiva.
- 10,01 La emisión de todas las amas de casa: "Operación Hogar".
- 10,35 Los asociados al Club de Oyentes solicitan sus discos.
- 11.—Última noticia deportiva.
- 11,15 "A esta hora, al habla con las estrellas", en guión de Miriam.
- 11,55 III Festival Español de la Canción.
- 12.—Última noticia deportiva.
- 12,10 Los éxitos musicales modernos en "Melodías para todos".
- 13.—Última noticia deportiva.
- 13,11 "Melodías para todos", en últimas grabaciones musicales.
- 14.—Última noticia deportiva.
- 14,10 Conexión con Radio Nacional de España.
- 14,55 No teman ustedes... en "Sucedío así", en guión de A. García Vidal.
- 15.—Última noticia deportiva.
- 15,10 "Noticias con música", de Rafael Torres Padial.
- 15,15 "Mosaico deportivo", por Raúl Santidrián.
- 15,40 Los niños intervienen en "Los pequeños escritores".
- 15,55 "Enquadres" resumen semanal de cinematografía, por Mario Hernández.
- 16.—Última noticia deportiva.
- 16,15 La carreta de los éxitos en "Caravana musical", de Angel Alvarez.
- 16,45 III Festival Español de la Canción.
- 17.—Última noticia deportiva.
- 17,40 "La hora y la música" y su original concurso.
- 18.—Última noticia deportiva.
- 18,40 "Música, canciones y guitarras de México", animadas por M. de Córdoba.
- 19.—Última noticia deportiva.
- 19,30 Vuelta Ciclista a España, con noticias de alcance.
- 19,45 Música de danza en "Para bailar siempre es hora".
- 20.—Última noticia deportiva.
- 20,05 "Para bailar siempre es hora", con música de danza.
- 20,30 Vuelta Ciclista a España, retransmitida en cadena a toda España.
- 21.—Última noticia deportiva.
- 21,01 Camino de San Sebastián, el "Inspector X".
- 21,20 La actualidad mundial en "Radio Revista".
- 21,30 "Mensaje al mar", escrito por Ruiz Linares para los marinos españoles.
- 22.—Conexión con Radio Nacional de España.
- 22,30 "Gran gala de la REM", dirigida por los hermanos Baylos.
- 24.—"Radio flash deportivo", por Carlos Fuertes Perálba.
- 0,10 "Radio Víspera", que re-presenta Luis Fernández.
- 0,25 "Medianoche en alta fidelidad", de J. Antonio Curbiles.
- 0,45 "Mensaje al mar", escrito por Ruiz Linares para los pescadores de altura.
- 1.—Cierre de la emisión.

ESCRIBA A MAQUINA  
CON  
**CINTA DE PAPEL**  
Y LOGRARA LA MEJOR  
ESCRITURA  
**LEGANITOS, 9. - COPIADUX**  
TELEFONO 2 47 72 25

A TRAVES del Servicio Social de labores en las tareas sociales del Estado. Esto te dignifica como española.



# CINE

## CAPITOL

### LUNES, ESTRENO

¡LA MEJOR PELICULA DE LA TEMPORADA!



GLENN FORD

DONNA REED

## ¡RAPTO!

DIRECTOR ALEX SEGAL

¡MAGISTRAL Y SOBRECOGEDORA  
INTERPRETACION!

Una producción M. G. M.  
distribuida por  
IRIS FILMS-M. DE MIGUEL

A P T A  
PARA TODOS  
LOS PUBLICOS

—: TELEFONO DE "ARRIBA": 2 23 26 10 :—:

## MUY PRONTO

UNA MONJITA SE VE ENVUELTA EN EL TORBELLINO DE LA  
GUERRA. LA EMOCION Y LA TERNURA ALCANZAN  
SU MAS ALTA CIMA



LILLI PALMER  
SYLVIA SYMS  
YVONNE MITCHELL  
RONALD LEWIS

ALBERT LIEVEN PETER ARNE



GUION: ROBERT PRESNELL, J.  
PRODUCCION: BETTY E. BOX  
DIRECCION: RALPH THOMAS

PREMIADA  
EN EL FESTIVAL  
DE VALLADOLID



## La GUERRA SECRETA de Sor Catherine

Conspiracy of Hearts

PARA ELLA NO HABIA DUDA: VALIA LA PENA MORIR POR SAL-  
VAR A AQUELLOS INOCENTES  
TOLERADA PARA MAYORES

### «LA GUERRA SECRETA DE SOR CATHERINE»

Una situación insólita y extrema: una comunidad de monjas enfrentada contra el poder terrorífico de unos hombres dispuestos a llevarlas al paredón para fusilarlas. Una lucha extraña y desproporcionada, cargada de tensión y de hondura.

La superiora, un tipo humano formidable, hace su guerra secreta para ayudar a escapar de la muerte a una multitud de niños judíos. Cristianismo y judaísmo juegan un papel importante en el trasfondo espiritual de la historia.

«La guerra secreta de sor Catherine» es una película apasionante y violenta, distinta de todas. Una película estremecedora que conmueve y entusiasma. Un cúmulo de valores extraordinarios. Con razón ha sido premiada en el reciente Festival de Valladolid.

Lilli Palmer, Sylvia Syms, Yvonne Mitchell y Ronald Lewis encabezan el reparto, integrado también por Albert Lieven, Peter Arne, Nora Swinburne y otros. Ha sido producida por Betty E. Box para la Organización Rank. El guión original se se debe a la pluma de Robert Presnell, y la música, a Angelo Lavagnino. La dirección de Ralph Thomas es un alarde de técnica.

### EXTRAORDINARIO CASO DE IDENTIFICACION DRAMATICA

El exceso de identificación artística de Glenn Ford con su papel en la superproducción M. G. M. que presenta Iris Films, «¡Rapto!», pudo tener muy desagradables consecuencias para el actor, pues casi le cuesta una enfermedad. Sus compañeros de rodaje advertían que Glenn entre escena y escena no era ya la misma persona amable y divertida que conocían. Por el contrario, aparecía distraído y se sobresaltaba con facilidad, llegando incluso a perder algunos kilos de peso. Sólo después de transcurridos algunos días de la terminación de la película confesó Glenn Ford los motivos de tan extraño proceder. «Estaba—dice—tan compenetrado con mi personaje que en realidad no lo interpretaba, sino que lo vivía. Sabía que esto era excesivo y quise sobreponerme, porque me dominaba una sensación de angustia que incluso llegué a pensar podía perjudicar mi labor. Pero los intervalos entre escena y escena eran demasiado cortos para reponerme. En fin—termina el actor—, he vivido una temporada de pesadilla, pero estoy satisfecho de mi labor.»

En efecto, Glenn Ford ha conseguido en «¡Rapto!» la más grande creación de su vida, haciendo alarde de unas dotes interpretativas maravillosas.

### Estreno de «Cerca de las estrellas» en el María Guerrero

Anoche se estrenó en el teatro María Guerrero la obra en tres actos «Cerca de las estrellas», premio «Calderón de la Barca» 1960, de la que es autor Ricardo López Aranda. Tanto la obra como la interpretación y dirección tuvieron un gran éxito. Mañana publicaremos la acostumbrada reseña de nuestro crítico teatral.

LEA USTED

«MARCA»

DIARIO DEPORTIVO  
DE LA MAÑANA



## PALACIO DE LA MUSICA

PROXIMO LUNES, EXITO SIN PRECEDENTES

# EL SEPTIMO SELLO

de Ingmar Bergman

Ayuntamiento de Madrid



**PALACIO DE DEPORTES  
HOY NOCHE,  
a las 11, DEBUT  
POR DIEZ UNICOS DIAS  
DEL FAMOSO ESPECTACULO  
SOBRE HIELO**



SI EL AÑO PASADO SE  
MARAVILLO, ESTA NUE-  
VA COMPAÑIA LE DES-  
LUMBRARA

## BERGMAN Y "EL SEPTIMO SELLO"

## BERGMAN Y "EL SEPTIMO SELLO"

«Siendo yo niño acompañaba algunas veces a mi padre en sus viajes, cuando iba a predicar en las iglesias protestantes rurales de los alrededores de Estocolmo. Mientras mi padre hablaba desde el púlpito, yo concentraba mi atención en el mundo secreto de la iglesia... Todo lo que yo podía de-sear estaba en las pinturas medie-vales de paredes y bóvedas: ánge-les, santos, dragones, profetas, de-monios, niños. Había animales ex-trañamente aterradores: la ser-piente del Paraíso, la burra de Ba-laam, la ballena de Jonás, el águ-la de la Apocalipsis. En un bosque estaba sentada la Muerte jugando al ajedrez con el caballero: por

Chamartín presenta al público español, por vez primera, una película de Ingmar Bergman, el joven realizador sueco que ha aportado al cine un tratamiento nuevo, diferente y alentador, de los grandes problemas del hombre.

«El séptimo sello», una película para públicos inteligentes, será el acontecimiento cinematográfico de la presente temporada.

La gran expectación que existe para asistir al estreno del nuevo espectáculo sobre hielo, que la gran compañía americana «Holiday On Ice» va a presentar esta noche, por diez únicos días, en el Palacio de Deportes, viene, sin duda, avalada por el extraordinario éxito que obtuvo el año anterior con una producción distinta.

En «El lago de los cisnes», que esta noche se estrena, se combinan, según nuestras noticias, las mejores facetas del gran espectáculo. En la inmensa y blanca pista de hielo de mil metros cuadrados, desde el gran «ballet» propio de un escenario de ópera, al circo con los mejores «clowns» mundia-

les, la gran revista desgrana toda clase de facetas clásicas, rítmicas, humorísticas y acrobáticas. Todo ello envuelto en un alarife de belleza y fastuosidad, pues «Holiday On Ice» sabe vestir sus espectáculos maravillosamente, y así, más de mil trajes especiales fueron creados por Falco, mientras que Jack Hale, de Nueva York, ponía a punto una sensacional luminotecnia; los decorados y los efectos especiales, que ilustran los grandes y nuevos cuadros de la obra, como son «Aladino», «Alicia en el país de las maravillas», «Variaciones melódicas», «El lago de los cisnes», «Parada real en Escocia», «Navidades blancas», etcétera.

Lista de los números premiados en cada una de las tres series correspondientes al sorteo celebrado en Madrid el día 5 de mayo de 1961

[illegible]

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 1.000 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 4, a excepción del uno ha sido el mismo número.

**Term**

**EL CI**

Con la  
fina fi  
la I Li  
con el  
Sábac  
Club  
Tivolj  
melo,  
Circu  
ventude  
(Este  
las onc  
del Ri  
Circulo.  
Domi  
Barce  
Carmel  
Club  
Carmel  
Real  
Juventu  
(Este  
las onc  
tadio E  
Entr  
el más  
frentá  
Club d  
ya que  
disputa  
la clas

Núm.	per
32303.	100
32344.	100
32349.	100
32352.	100
32372.	100
32380.	100
32617.	100
32644.	100
32667.	100
32744.	100
32769.	100
32795.	100
32893.	100
32844.	100
32864.	100
32944.	100
<b>Trelata y tres:</b>	
33027.	100
33144.	100
33063.	100
33082.	100
33096.	100
33129.	100
33144.	100
33200.	100
33206.	100
33207.	100
33244.	100
33249.	100
33266.	100
33286.	100
33344.	100
33431.	100
33444.	100
33446.	100
33525.	100
33544.	100
33391.	100
33644.	100
33744.	100
33735.	100
33798.	100
33844.	100
33944.	100
33979.	100
33991.	100
<b>Trelata y cuatr</b>	
34044.	100
34086.	100
34092.	100
34144.	100
34244.	100
34265.	100
34268.	100
34319.	100
34331.	100
34344.	100
34363.	100
34444.	100
34469.	100
34477.	100
34544.	100
34532.	100
34536.	100
34588.	100
34642.	100
34644.	100
34738.	100
34744.	100
34744.	100
34756.	100
34766.	100
34812.	100
34844.	100
34908.	3000
34914.	1000
34964.	1000
<b>Trelata y cinco</b>	
35044.	1000
35049.	1000
35089.	1000
35133.	1000

**NOTA. Ade**



# Ayuntamiento de Madrid



# En cuatro mil dólares se valoran los daños causados en el partido Rapid-Benfica

LA UEFA HA CALIFICADO DE "FANTASTICAS" LAS NOTICIAS SOBRE LOS INCIDENTES DEL ENCUENTRO

VIENA.—Se conocen más detalles sobre el tumulto producido anoche en el partido de fútbol entre el Rapid y el Benfica. Unos trescientos policías trataron en vano de dispersar a la multitud utilizando sus porras de goma. Unos quince policías resultaron heridos por las piedras lanzadas desde las tribunas.

El equipo portugués y los tres colegiados británicos no pudieron abandonar el campo por espacio de horas, ya que millares de encolerizados aficionados sitiaban las salidas del mismo. Cuando la Policía logró finalmente que los aficionados abandonaran el terreno de juego, éste se hallaba cubierto de trozos de tela, zapatos, pedruzcos de cristal, piedras y sillas rotas. Los daños se calculan en un total de unos 4.000 dólares.

El entrenador del Benfica, Bela Guttmann, anunció que cinco de

sus jugadores, Angelo, Pereira, Aguas, Neto y Saraiva, sufrieron heridas bien durante el juego, bien durante la escaramuza que se originó contra los jugadores rivales por los espectadores. Afortunadamente, Angelo no sufre fractura de una pierna, como se temió en principio. (Alfil.)

La semana próxima decidirá la UEFA

BERNA.—En la sede de la Unión Europea de Fútbol, donde se califican de «fantásticas» las noticias sobre el escándalo producido en Viena durante el partido entre el Rapid y el Benfica, se ha manifestado que la semana próxima decidirá sobre los incidentes producidos en el encuentro.

«Estamos en espera de recibir informes por escrito de las partes

relacionadas», declaró un miembro de la Unión. «Basándose en dichos informes, el presidente de la Copa de Europa, José Grahay, decidirá si se convoca o no a sesión el Comité de Urgencia de la competición en Bruselas, París o Zurich.»

El citado miembro indicó que una repetición del partido se considera «una medida muy drástica», que se tomaría «sólo si se estimara absolutamente necesario». Agregó, no obstante, que no puede hacerse absolutamente nada hasta que Grahay no reciba los informes esperados.

Los cuatro miembros del Comité de Urgencia son Hay, de Bélgica, que le preside; Agustín Pujol, de España; Leo Dannin, de Dinamarca, y Leszek Rylski, de Polonia.

El mencionado miembro explicó que «teóricamente tenemos facultad para aplicar sanciones contra jugadores—no contra equipos—culpables de lo ocurrido en Viena. Cualesquiera sanciones, sin embargo, afectaría únicamente en los partidos que dichos jugadores realicen dentro de la Copa de Europa». (Alfil.)

## VEINTIDOS JUGADORES PRESELECCIONADOS PARA EL PARTIDO CON GALES

LOS DIECISIETE DEFINITIVOS QUEDARAN CONCENTRADOS EN MADRID EL DIA 13

El seleccionador nacional ha entregado a la Federación Española la lista de veintidos jugadores preseleccionados para el segundo partido de la eliminatoria con Gales. Esta lista ha sido enviada a la FIFA y a la Federación Galesa, en cumplimiento de cuanto dispone el Reglamento del Campeonato del Mundo.

El seleccionador nacional ha reproducido la misma lista que sirvió de base para la selección del partido jugado en Cardiff, el 19 de abril último, y es la siguiente:

Porteros:

ARAQUISTAIN (Real Sociedad).  
RAMALLET (C. F. Barcelona).  
VICENTE (Real Madrid).

Defensas:

CASADO (Real Madrid).  
CALLEJA (C. Atlético de Madrid).  
ETURA (Atlético Bilbao).  
FONCHO (C. F. Barcelona).

RIVILLA (C. Atlético de Madrid).  
SANTAMARIA (Real Madrid).

Medios:

GENSANA (C. F. Barcelona).  
MAGUREGUI (Atlético de Bilbao).  
VIDAL (Real Madrid).  
ZOCO (C. A. Osasuna).

Delanteros:

AGUIRRE (Atlético de Bilbao).  
BUENO (Real Madrid).  
DI STEFANO (R. Madrid).  
DEL SOL (R. Madrid).  
GENTO (R. Madrid).  
KUBALA (C. F. Barcelona).  
PEIRO (C. Atlético de Madrid).  
RUIZ (C. A. Osasuna).  
SUAREZ (C. F. Barcelona).

Esta lista será reducida a 17 nombres el día 10 del corriente, concentrándose los jugadores escogidos a partir del sábado 13 de mayo.

## NUESTRA QUINIELA

Jornada ésta relativamente fácil para el pronóstico, al menos en apariencia. Lógicamente, en los encuentros de Copa que enfrentan equipos de Primera y Segunda División deben producirse resultados favorables a los primeros. El Real Madrid debe ganar en Alicante, frente al Hércules; el Español debe puntuar frente al San Fernando, y el Santander y el Atlético de Bilbao tal vez consigan puntos a costa del Córdoba y del Osasuna. Sin embargo, los dos «primeras» recién descendidos, Granada y Valladolid, pueden acusar la baja moral que quizás les haya traído el descenso, y sería conveniente prever sorpresas en los partidos Granada-Las Palmas y Valladolid-Orense.

Otro encuentro con probabilidades de dar «variante» es el Calatayud-Amistad, y desde luego el primer encuentro reserva, Tenerife-Elche, que entrará en el escrutinio por jugarse en sábado el Valencia-Castellón.

Según esto, he aquí la quiniela que nos parece aconsejable, sujetándonos, como siempre, al patrón de tres resultados triples y dos dobles:

- |                         |       |
|-------------------------|-------|
| 1. REAL SOCIEDAD-CELTA  | 1     |
| 2. SAN FERNANDO-ESPAÑOL | X-2   |
| 3. GRANADA-LAS PALMAS   | 1     |
| 4. HERCULES-REAL MADRID | 2     |
| 5. VALENCIA-CASTELLÓN   | —     |
| 6. AT. MADRID-MESTALLA  | 1     |
| 7. OVIEDO-BARACALDO     | 1     |
| 8. CORDOBA-SANTANDER    | X-2   |
| 9. BETIS-MURCIA         | 1     |
| 10. OSASUNA-AT. BILBAO  | 1-X-2 |
| 11. VALLADOLID-ORENSE   | 1     |
| 12. ZARAGOZA-CORUNA     | 1     |
| 13. ARENAS-CASPE        | 1     |
| 14. CALATAYUD-AMISTAD   | 1-X-2 |

RESERVAS:

- |                   |       |
|-------------------|-------|
| 1. TENERIFE-ELCHE | 1-X-2 |
| 2. CONDAL-SEVILLA | 2     |

## LA SELECCION ESPAÑOLA DE BALONCESTO VENCIO A LA DE ALEMANIA OCCIDENTAL

BELGRADO.—En el Torneo de Consolación del Campeonato de Europa de Baloncesto, España venció a Alemania del Oeste por 62-49, luego de haber llegado al descanso con el tanteo de 29-23. Los primeros momentos del encuentro fueron de dominio alemán, cuyo equipo, muy enérgico, se impuso a la formación inicial española.

La ventaja germana llegó a alcanzar 12-6 y 18-12, pero algunos cambios oportunos en las filas hispanas determinaron que los últimos alcanzaran a sus oponentes y consiguieran la igualdad a 21 y a 23 puntos. El dominio es español, y los dos últimos minutos de la primera fase elevan su score a 29, sin que los alemanes hagan variar el marcador.

En el segundo tiempo los españoles se muestran algo cansados y han de esforzarse para cortar el juego de acoso de sus enemigos. A pesar de la presión ejercida por los alemanes, los ences-

tadores ibéricos actúan con gran acierto, y durante varios minutos conservan el aventajado margen de 49 a 42. Poco a poco va cambiando el cariz del partido y en los diez últimos minutos el dominio de España es absoluto, que se traduce en la victoria final por el tanteo antedicho. (Mencheta.)

Finlandia, 79-Holanda, 72

BELGRADO.—Finlandia ha vencido a Holanda por 79 puntos a 72, en partido de baloncesto corres-

pondiente al Torneo de Consolación del Campeonato europeo. El primer tiempo finalizó con 45-40, favorable a los finlandeses.

Yugoslavia, 72-Hungría, 66

BELGRADO.—Yugoslavia ha vencido a Hungría por 72 puntos a 66, en partido de baloncesto correspondiente al primer grupo de las semifinales del Campeonato de Europa. El primer tiempo ha finalizado 37-26 favorable a los yugoslavos. (Alfil.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

### CONCENTRACION DEL ATLETICO

Los quince jugadores del Atlético designados por Villalonga para el encuentro de mañana con el Mestalla quedaron anoche concentrados en El Escorial. Estos jugadores son Madinabeytia; Rivila, Griffa, Calleja; Ramiro, Chuzo; Callejo, Adelardo, Jones, Peiró y Collar, que serán los once que actuarán.

EL MADRID, A ALICANTE

El equipo del Madrid salió anoche para Alicante, donde mañana jugará con el Hércules. Los jugadores que se desplazaron son Vicente, Domínguez, Marquitos, Santamaría, Casado, Felo, Vidal, Pachín, Ruiz, Bueno, Del Sol, Di Stefano, Puskas, Gento y Mateos. La alineación del Madrid en La Viña será la misma del pasado domingo en Santander en el último partido de Liga.

ALINEACION DEL MESTALLA

El Mestalla no podrá contar con el concurso de Bosch y Miralles para su partido de mañana con el Atlético de Madrid, pero sí con el de Urriaga y Alfonso, ya repuestos de sus lesiones. La alineación de los valencianos será Martínez; Barrera, Alfonso, Herrero; Castro, Videgany; Serrano, Urriaga, Toto, Guillot y Tejedo.

HOY, VALENCIA-CASTELLÓN

En su partido de Copa de esta noche en Mestalla, con el Casté-

lón, Mañó sustituirá a Fichá, que resultó lesionado en el entrenamiento del jueves. Así, pues, la delantera valencianista quedará compuesta por Mañó, Tercero, Paredes, Aveiro y Héctor Núñez.

### EQUIPOS BRASILEÑOS A EUROPA

Los equipos brasileños América, Botafogo, Fluminense, Vasco de Gama, Santos y Bangú realizarán en fechas próximas sendas excursiones por Europa, por lo que los aficionados del Viejo Continente podrán ver actuar a los mejores jugadores brasileños del momento actual.

### PARTIDO BENEFICO

El equipo brasileño Colo Colo jugará tres partidos en Santiago, Buenos Aires y Montevideo, a beneficio del Green Cross, que perdió a varios de sus mejores jugadores en un reciente accidente aéreo. Además, se permitirá al Green Cross que fische cinco jugadores extranjeros.

### AUTORIZACION PARA FICHAR EXTRANJEROS

El Consejo de la Federación Italiana ha confirmado ayer el acuerdo de la Liga de autorizar la contratación de dos jugadores extranjeros (aparte de uno extranjero de origen italiano, a los Clubs de Primera División. Estos jugadores deberán tener toda su documentación en regla antes del día 30 de noviembre.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

CASA Jiménez. Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo). Alquiler velos, vestidos novia, madrina; mantillas, peñas, sombreros señoras, trajes smoking, chaquets.

### AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

CALLAO. Escuela automovilística. Preciados, 23 Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

ESCUELA Salamanca. Conde Peñalver 24. 2354102.

PONS. Escuela automovilística. Lagasca, 133. 2364206.

PONS. Escuela automovilística. Sucursal, Gobernador, 4. Aranjuez.

ESCUELAS Automovilistas. Rafael Alvarez, Plaza

Santa Bárbara, 4. Madrid. Plaza Postes, 10. Toledo.

### COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

COMPRO toda clase de muebles, objetos, menudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 2269574.

### CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blemorrea, gonorrea, impotencia, fimoosis (9.256.)

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimoosis. Duque Alba, 10. Clínica Doctor Hernández. 2273564. (332.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### DIBUJANTES

SE hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 2241429. Alvarez.

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente, Díaz-Arias, Montera, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS compra venta fincas. Traspasos to-

da España. Colocación capitales. Hortaliza, 59, señor Ortuño. Despacho, 10.3.

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

CAPITALISTAS colocar vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2312778.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica Bravo. Murillo, 62. Luca Tena, 2.

### TRABAJO

#### OFERTAS

SE necesitan oficiales para máquina de puntear y oficiales apuristas en Bressel, S. A. Ciudad Jardín. Calle Cuarta. Madrid. (3.366.)



## COMENZO EL CAMPEONATO NACIONAL FEMENINO DE GIMNASIA

Comenzó ayer el Campeonato nacional de gimnasia, organizado por la Sección Femenina, en colaboración con la Federación Española. Las pruebas se celebran en el gimnasio "General Moscardó", y en la jornada inaugural actuaron cuatro equipos de la categoría de "mayores" y cinco de la de "juventudes", unos y otros realizando los ejercicios correspondientes a las modalidades de gimnasia rítmica y educativa, en su doble condición de obligatorios y libres. En "mayores", el equipo de Arganzuela (Madrid) obtuvo la mejor puntuación de ayer, con 849 puntos, siguiéndoles Magisterio "A" (Valencia), con 781,5. En "juventudes", Santa María del Camino (Madrid) alcanzó el primer puesto, con 881 puntos, quedando en segunda posición Estepona (Málaga), con 809. Hoy por la mañana tendrá lugar la segunda jornada, participando otros equipos distintos a los de ayer, para celebrar la sesión de clausura mañana por la noche, coincidiendo con el encuentro internacional España-Francia, que se celebrará en el frontón Fiesta Alegre.

## VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

### OTAÑO GANO LA ETAPA DE LOS PUERTOS MADRILEÑOS

EL PORTUGUES CARVALHO FUE EL PRIMERO EN LOS LEONES, Y JULIO JIMENEZ, EN NAVACERRADA

Empiezo a creer que la Vuelta a España de este año constituye una serie de contrasentidos capaces de desorientar al más experto en la materia. Es evidente que desde el punto de vista deportivo la prueba es un éxito; pero le falta algo o le sobran determinadas cosas que han hecho languidecer la prueba más importante del calendario ciclista español. Metido en «la marabunta» de la carrera como seguidor, me parece que todo tiene una lógica y que todo obedece a una razón poderosa en beneficio del interés general. Alguien me preguntaba ayer, entre curioso y decepcionado, que cómo iba la Vuelta. En verdad que era difícil la respuesta, porque la ambigua y parca interrogante lo abarcaba todo. Y confieso que no supe cuál era el origen de su curiosidad. Me dijo que la Vuelta ya no apasionaba como antes, que faltaban figuras de primera línea y, en fin, que el público no seguía las incidencias con la inquietud y el desvelo de hace unos años. Ahora pienso, si no sería su propia ignorancia la que le inducía a mantener esta opinión. Porque, abrumado por la popularidad de la Vuelta, sin base para discutir sobre un tema que estaba en la calle, con la misma vitalidad que

el problema de Argelia, el lanzamiento de un hombre al espacio por los norteamericanos o el reciente triunfo del Barcelona en la Copa de Europa, pongo por ejemplo, tenía que divagar para no perder su condición de hombre que vive al día las exigencias de la actualidad. Pero estas son observaciones marginales. Concretando estrictamente el hecho como tema deportivo... ¿se ha pensado que entre los participantes figuran todos los corredores españoles con cierta categoría, salvo Bahamontes y Miguel Poblet? ¿Y que a pesar de esta nutrida concurrencia nos vemos en la obligación de cantar las victorias extranjeras por imposibilidad de pregonar las nuestras propias? Al menos nos cabe aún la satisfacción de poder declarar una superioridad sobre holandeses e italianos, inscritos en la ronda española como valo-

res indudables de sus respectivos países.

No vamos a poner como ejemplo la etapa de ayer, disputada sobre el circuito de los puertos madrileños con un total de 191 kilómetros. Aunque Luis Otaño se constituyó en héroe reivindicador de la inoperancia de su equipo hasta ahora, el éxito de este corredor está muy lejos de responder a la confianza que se tenía depositada en las posibilidades de otros españoles también. Se había hablado de una fuerte reacción por parte de quienes piensan en la victoria final al llegar a Bilbao y esta reacción quedó enfriada con el agua de los dos chaparrones caídos antes de que los «routiers» llegaran a Torrelodones. Sólo el modesto portugués Carvalho, embriagado con el triunfo de su jefe Barbosa en la jornada anterior, intentó probar fortuna en compañía del Catigene Utset. Y despreciando la calidad de sus enemigos se lanzó en una arriesgada fuga que le llevaría a coronar en primera posición el Alto de los Leones junto a su compañero de fatigas. Después ambos pagaron el esfuerzo, y las rampas de Navacerrada impidieron que las piernas respondieran al mandato del corazón. Allí surgió otro joven: Julio Jiménez, con nervio y estilo para la escalada, imponiéndose con facilidad a corredores de la talla de Luis Otaño y Antonio Gómez Moral, para cruzar la cumbre destacado en misión que consideraba cumplida, mientras sus dos acompañantes buscaban la posibilidad de un éxito más ambicioso: la meta de Madrid. Antonio Suárez, Karmany, Carmelo Morales, el portugués Cardoso y tantos otros con prestigio de escaladores, se hundían en el anonimato de un pelotón que rodaba sin estridencias, bien controlado siempre por belgas y franceses. El veterano Dotto había dicho adiós a la Vuelta en el incómodo paves de San Ildefonso; pero quedaban De Mulder y Adriaenssens para defender el pabellón de su equipo, desorganizando los intentos que pudieran poner en peligro el liderazgo de Seynaeve, a quien «arropaban» con maternal esmero sus restantes camaradas.

Entre tanto, los franceses jugaban una buena baza en la persona de su jefe de fila Mahe, quien tras cruzar la cima del puerto de Navacerrada en cuarto lugar, se lanzó en el descenso para rebasar primero a Julio Jiménez, y unirse a Otaño y Antonio Gómez Moral, formando un temible trío en la escapada hacia Madrid. Quiso la desgracia que Gómez Moral no gozase las mieles de un éxito que ya se pronosticaba en su favor, sufriendo un inoportuno pinchazo que le hizo perder contacto con sus compañeros de fuga.

Aunque en el descenso desde Villalba a Madrid se acortaron distancias, el tesón y la clase de Luis Otaño, unidos a la experiencia y calidad de Mahe, permitieron a estos dos corredores hacer su entrada victoriosa en el parque del Retiro, donde el español se imponía claramente en el sprint. Allí recibió el cálido aplauso del público y la personal felicitación del Delegado Nacional de Deportes José Antonio Elola, que en compañía del presidente de la Federación Española, señor Del Cez, había seguido la carrera comprobando personalmente los méritos contrados por este muchacho.

Creo que con la etapa de los puertos se ha escapado una extraordinaria oportunidad a algunos españoles. Y nada tendría de extraño que las últimas jornadas de montaña concedan poco margen para neutralizar unas diferencias que empiezan a ser demasiado significativas. Sobre todo si, como hoy, confirmamos que ni andan tan sobrados de fuerzas los que pretenden realizar grandes hazañas; ni tan faltos de energías los que se consideraban presuntas víctimas de la montaña.

## DETALLES DE LA VUELTA

Kilómetros recorridos: 1.781,5.  
Idem por recorrer: 1.030.

### Vencedores de etapa

Primera (subida al monte Iguelto): Equipo Faema.  
Primera (San Sebastián-Pamplona): Rorhbach (Francia).  
Segunda (Pamplona-Pamplona): Mahe (Francia).  
Tercera (Pamplona-Huesca): Iturat (Catigene).  
Cuarta (Huesca-Barcelona): Seynaeve (Bélgica).  
Quinta (Barcelona-Tortosa): Galdeano (Faema).  
Sexta (Tortosa-Valencia): Angelino Soler (Faema).  
Séptima (Valencia-Benidorm): Van Meenen (Bélgica).  
Octava (Benidorm-Albacete): Pérez Francés (Ferry).  
Novena (Albacete-Madrid): Barbosa (Portugal).  
Décima (Madrid-Madrid): Otaño (Licor 43).

### Maillot amarillo

Segunda etapa: Eusebio Vélez (Kas).  
Tercera: Eusebio Vélez (Kas).  
Cuarta: Mahe (Francia).  
Quinta: Talamillo (Catigene).  
Sexta: Talamillo (Catigene).  
Séptima: Seynaeve (Bélgica).  
Octava: Seynaeve (Bélgica).  
Novena: Seynaeve (Bélgica).  
Décima: Seynaeve (Bélgica).  
Undécima: Seynaeve (Bélgica).

### Retirados

Segunda etapa: Falaschi, Mortiers, Michiels, Sensi y Franceschetto, del equipo italiano; Ven de Brekel y Hagens, del equipo holandés; Baptista, de Portugal, y Belmonte y M. Pérez, del Ferry.

Tercera etapa: Bassiliat (Francia), Pacheco y Corvo, del equipo portugués, y Giusti (Italia).  
Cuarta etapa: Pisco (Portugal), Segú (Kas) y Lotz (Holanda).

Sexta etapa: Carreras y Chacón, del Licor 43; Sant (Ferry), y Vélez (Kas).

Séptima etapa: Aznar (Ferry).

Octava etapa: Almeida (Portugal) y Bello (Catigene).

Novena etapa: Demeu, Egmond, Enthoven, Zilverberg y Sluis, del equipo holandés; Veruchi y Tinarelli, del italiano, y Talamillo y Barrutia, del Catigene.

Décima etapa: Dotto (Francia).

Román TORAN

## CLASIFICACIONES

### Individual de la etapa

Clasificación de la etapa Madrid-Madrid, de 191 kilómetros de recorrido:

1. Otaño, 5-06-58, con bonificación. (Media de 37,991 kilómetros hora.)
2. Mahe (Francia), 5-07-29, con bonificación.
3. Marigil, 5-09-22.
4. Iturat, 5-09-34.
5. De Mulder, idem.
6. «Ex aequo»: Manzanera, Messelis, Suárez, Botella, Campillo, Pérez Francés, Rorhbach, Morales, Cardoso, Company, Seynaeve, Lahaye, Van Meenen, Thielin, Quesada, Adriaenssens, Pacheco, Antonio Gómez Moral, Soler, Ignolin, Hernán, Le Dissez, Loroño, Karmany, Jiménez, todos en el mismo tiempo de Iturat.

### De la Montaña en la etapa

Alto de los Leones:

1. Carvalho, seis puntos.
2. Utset, cinco.
3. J. Jiménez, cuatro.
4. A. Soler, tres.
5. Suárez, dos.

Alto de Navacerrada:

1. Julio Jiménez, diez puntos.
2. Otaño, nueve.
3. A. Gómez Moral, ocho.
4. Mahe, siete.
5. A. Suárez, seis.

### Por equipos en la etapa

1. Licor 43, 15-25-54.
2. Francia, 15-26-37.
3. Bélgica, 15-28-42.
4. Catigene, 15-28-42.
5. Faema, 15-28-42.
6. Ferrys, 15-30-28.
7. Kas, 15-32-15.
8. Portugal, 15-38-48.

### General individual

1. Seynaeve, 48-19-34.
2. Le Dissez, 48-25-36.
3. Soler, 48-26-40.
4. Messelis, 48-26-41.
5. Van Meenen, 48-27-13.
6. Mahe, 48-28-14.
7. Rorhbach, 48-28-34.
8. A. Gómez Moral, 48-28-58.
9. Pérez Francés, 48-28-58.
10. Suárez, 48-32-03.
11. Manzanera, 48-32-19.
12. Karmany, 48-32-22.
13. Morales, 48-32-31.

### General de la Montaña

1. Cardoso, -16 puntos.
2. Pacheco, 14.
3. J. Jiménez, 14.
4. A. G. Moral, 11.
5. Karmany, 10.
6. Otaño, 9.

### General por equipos

1. Bélgica, 144-59-01.
2. Faema, 145-00-18.
3. Francia, 145-08-17.
4. Kas, 145-17-56.
5. Licor 43, 145-24-31.
6. Catigene, 145-30-53.
7. Ferrys, 145-42-33.
8. Portugal, 146-16-00.

## Plaza de Toros de Madrid

Mañana domingo, 5,30 tarde  
Seis novillos de don Carlos Urquijo, de Los Palacios (Sevilla), para

**CURRO MONTES**  
**JOSE OSUNA**  
Antonio Ortega «ORTEGUITA»  
Localidades público: Sábado y domingo  
Taquilla: VICTORIA, 9

## PLAZA DE TOROS DE VISTA ALEGRE

Mañana domingo, a las 5,45 tarde  
6 novillos de doña Carmen Carmena Ortega  
**ANDRES VAZQUEZ**  
**PEDRIN CASTRO**  
**CURRO ORTUÑO**  
Taquilla: VICTORIA, 3

## AJEDREZ

### A UN PUNTO DEL TITULO

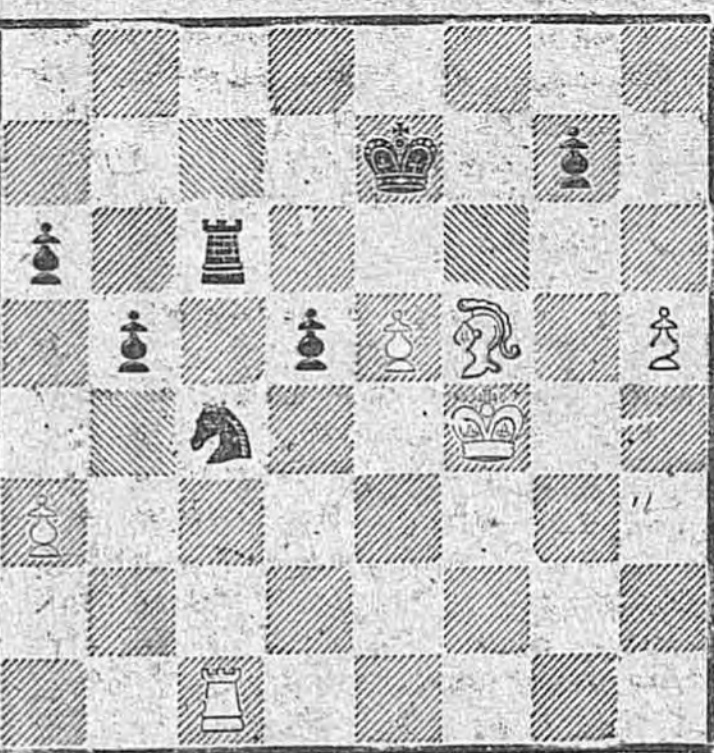
Botvinnik ha dado un paso de trascendental importancia al anotarse la decimotercera partida del «match» revancha para el título mundial. El ex campeón ha conseguido así 11,5 puntos, por 6,5 del joven campeón, Tahl. Por tanto, en las seis partidas que faltan, Botvinnik sólo necesita conseguir un punto para recuperar el título perdido el año pasado.

A continuación comento la decimotercera partida:

Blancas: Tahl. Negras: Botvinnik

1. P4R, P3AD; 2. P4D, P4D; 3. P5R, A4A; 4. P4TR, P3TR (Así jugó Botvinnik en la décima partida y, aunque resultó vencedor, cambió en la decimocuarta, al jugar P4TR, y de nuevo en la decimosexta, en que jugó 4. ... P4AD. Indudablemente, en sus análisis debe haber llegado a la conclusión de que ésta es la mejor continuación para las negras.); 5. P4CR, A2D; 6. P3AD, P4AD; 7. A2C. (Después de 7. PXP, las negras recuperarían el peón, con D2A, ya que si 8. DXP? A3A; y si 8. D4D, P3R!; 9. P4CD, C3AD.); 7. ... P3R; 8. C2R, A4C; 9. C3T. ... (Mejor parece 9. C4A, incrementando la presión sobre el flanco de rey.); 9. ... AXC; 10. DXA, PXP; 11. PXP, AXC (Nuevamente vemos en este «match» a Botvinnik ceder la pareja de alfiles. En esta ocasión obtendrá compensaciones gracias a su mejor estructura de peones y al débil PD blanco.); 12. PxA, C3AD; 13. A3R, D4T+; 14. R1A. ... (Más sólido sería 14. D2D.); 14. ... CR2R; 15. TICD, TICD; 16. A3T, D5T!; 17. DID, ...

(Si 17. D3D, seguiría D5A!; 18. DXD, PXD; 19. A2C, O-O!, seguido de TR1D y C4D, con buen juego para las negras.); 17. ... DXPT; 18. R2C, D3T!; 19. DXD. ... (Este cambio simplifica la tarea de Botvinnik; a considerarse eran D2C o D2D.); 19. ... PXD; 20. P5T, R2D; 21. TICD, T3C!; 22. R3C, C4T; 23. P4A, C5A; 24. TXT, PXT; 25. A1AD, C3A! (Paulatinamente, Botvinnik ha ido mejorando su posición, y ahora toma la iniciativa.); 26. T1D, C5C; 27. P3T, C7T (Eliminando así la pareja de alfiles enemiga.); 28. P5A, CxA; 29. TxC, P4CD (Mejor que CXP; 30. T1TD, seguido de TXP.); 30. T1TD, R2R; 31. R4A, T1AD; 32. P5C, PXP+; 33. RXP, PXP! (Evitando P6A!); 34. AXP, T3A; 35. R4A, T3T; 36. A1C, T3AD; 37. T1AD, P3A! (Naturalmente, sería un error 37. ... CXP, a causa de 38. T1R!); 38. A5A? ... (Se imponía PXP+.); 38. ... PXP+; 39. PXP, ...



39. ... GXP! (Obteniendo un segundo peón, ya que si ahora 40. T1R, seguiría R3A!; 41. TxC?, T5A+, ganando fácilmente.); 40. T1D, R3D; 41. A4R. En esta posición fue suspendida la partida, abandonando Tahl, sin reanudarla. Aunque la ventaja negra es evidente, todavía podía intentarse una defensa activa, replicando a la esperada 41. ... T4A, con 42. R5A!, para seguir con 43. A1T!, y 44. T1CR.

Román TORAN

LEA USTED

**"MARCA"**

DIARIO DEPORTIVO

DE LA MAÑANA

**CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ FESTINA**

Ayuntamiento de Madrid

Manuel GIL



# SUCESOS

## Tres mil personas sin hogar y cuatro muertos en un tornado en Normandía

LOS DAÑOS SE CONCENTRAN EN UNA FAJA DE TERRENO DE TRES KILOMETROS DE LARGO POR UNO DE ANCHO

### Perecen tres personas en un incendio al sur de Londres

EVREUX (Francia). — Más de tres mil personas han quedado sin hogar en la zona de Normandía, a consecuencia de un tornado registrado anteanoche. La lista de bajas señala que cuatro personas han muerto y más de cien resultaron heridas, de las cuales tres se hallan en grave estado.

Testigos de la zona afectada afirman que el aspecto que ésta presentaba era similar a la de Frejus cuando se derrumbó la presa de Malpasset el pasado año. La mayor parte de los daños provocados por el viento se concentran en una franja de terreno de tres kilómetros de largo por uno de ancho. En un punto de esta zona el tornado destruyó un gran garaje de acero perteneciente a una Compañía de autobuses y derrumbó varios edificios próximos.

En otros sectores, el tornado levantó los tejados de varias casas y derribó árboles y postes de teléfonos. Fuera de la franja de terreno citada, el tornado provocó importantes pérdidas en las propiedades y la cosecha de frutas debido, especialmente, a la intensa lluvia caída y al granizo. Los árboles derribados han interceptado

## UNA MUJER GRAVE AL SER ATROPELLADA POR UN CAMION

### DOS HERIDOS EN CHOQUE DE CAMIONES

En la carretera de Villaverde a Valdecas fue atropellada por el camión M-61571, que conducía Vicente Gómez Juárez, Francisca Camacho Peña, de treinta y nueve años, que vive en la Colonia de San Francisco. La infortunada mujer fue trasladada al Equipo Quirúrgico, donde los facultativos de guardia le apreciaron lesiones de carácter grave.

### Chocan dos camiones

En el kilómetro 13,100 de la carretera de Madrid a Valencia se produjo el choque de dos camiones —el M-88810, que conducía Dámaso Cabello Delgado, y el SG-5300, que guiaba Rafael Morilla Morilla—. A consecuencia de la colisión resultaron con heridas de pronóstico reservado el conductor del segundo vehículo, que vive en la calle de la Cordera, 7, y un viajero del primer camión, Manuel Gómez Manchón, con domicilio en Embajadores, 176.

## EDICTO

DON ANTONIO MARTINEZ CASTO, Juez de Primera Instancia de VENDRELL y su partido.

HACE SABER, a los fines del artículo 2042 de la ley de Enjuiciamiento Civil, que en este Juzgado, y a solicitud de doña Josefa Sanromá Andreu, mayor de edad, vecina de Salomó, se tramita expediente para declaración de fallecimiento de su hermano don MACARIO SANROMA ANDREU, hijo de Miguel y Catalina, nacido en Salomó en 18 de mayo de 1906, cuyo último domicilio lo tuvo en Salomó, y de donde se ausentó al ser movilizado en la pasada guerra civil, sin que desde entonces se haya tenido ninguna noticia del mismo.

Dado en Vendrell a veintiséis de marzo de mil novecientos sesenta. El Juez, Antonio Martínez Casto. El Secretario (firma ilegible).

el tráfico de las carreteras dificultando con ello notablemente las operaciones de socorro.

## Después de ascender en globo a 34.593 metros

### MUERE UNO DE LOS TRIPULANTES AL CAER AL MAR DESDE UN HELICOPTERO

PENSACOLA (Florida). — Un oficial de la Armada norteamericana ha muerto después de resultar gravemente herido anteanoche, tras haber participado en una prueba de ascensión en globo.

El oficial, comandante médico de la Armada Víctor Prather, cayó al mar desde la escala del helicóptero que le había recogido.

El globo en el que realizaron la ascensión, fue lanzado desde el puente de vuelo del portaaviones "Antietam" y alcanzó una altura de 34.593 metros. El record anterior para un globo tripulado era de 31.333 metros y fue establecido el pasado verano. El segundo oficial que tomó parte en la prueba, capitán de fragata Malcolm Ross, resultó ileso.

El globo descendió a unas pocas millas del "Antietam", así como la góndola que se había desprendido del aerostato. Fueron enviados varios helicópteros del portaaviones, siendo recogido en primer lugar el capitán de fragata Ross. Cuando se intentó recoger al comandante Prather, éste resbaló del gancho de la escala y cayó al agua. Dos hombres rana le recogieron y fue llevado a bordo del "Antietam", donde falleció. (Efe.)

El tornado se produjo poco después de las nueve de la noche (hora local). La Policía y las organizaciones de salvamento facilitaron albergues de urgencia para la mayor parte de los afectados que se han quedado sin hogar. (Efe.)

### Tres muertos en un incendio en Balham

LONDRES. — Tres personas han perecido en el incendio de un edificio de cuatro pisos en Balham, al sur de Londres. Los bomberos no pudieron llegar al tercer piso, donde se encontraban las víctimas. Se cree que el fuego se inició en el piso bajo, donde está situado un establecimiento de tapicería. (Efe.)

### Estalla un depósito de productos químicos

LOS ANGELES. — Un depósito de productos químicos estalló en una fábrica de material electrónico. El depósito voló a una altura de 15 metros y cayó luego sobre tres automóviles y un camión. Una persona ha resultado muerta y otras trece heridas. Los vehículos quedaron totalmente destrozados. (Efe.)

### Se estrella un helicóptero de la «Sabena»

BRUSELAS. — Un helicóptero de la «Sabena» se ha estrellado y ardió cerca del aeropuerto nacional de Bruselas cuando realizaba un vuelo de pruebas. Los dos hombres que iban a bordo resultaron gravemente heridos. (Efe.)

### Cadena perpetua para el «Barba Azul» austriaco

VIENA. — Max Fuller, el «Barba Azul» austriaco, de cincuenta años de edad, fue condenado ayer a cadena perpetua al ser declarado culpable de setenta y cuatro delitos, entre ellos varios asesinatos e intentos de asesinato. (Efe.)

## Perecen dos hombres al hundirse el remolcador «Abel» en Santander

EL HECHO SE PRODUJO DURANTE LA MANIOBRA DE DESATRAQUE DEL TRANSATLANTICO "GUADALUPE"

SANTANDER. — Se ha hundido en el puerto el remolcador «Abel», de la matrícula de Vigo, y en el accidente perecieron ahogados el maquinista, Antonio Areses, y el fogonero, Manuel Fraga, que se hundieron con el barco. Ambos eran naturales de Galicia, y sus cadáveres han sido recuperados.

El hundimiento se produjo al desatracar del muelle el transatlántico «Guadalupe». Realizaba la maniobra el remolcador, que de pronto se encoró anormalmente, embarrancando gran cantidad de agua, lo que produjo su rápido hundimiento.

El transatlántico «Guadalupe» lanzó inmediatamente salvavidas y un bote y acudieron también otras embarcaciones. El bote recogió al marinero Isolino Conde. El patrón, Emilio González, llegó nadando hasta el muelle, que estaba próximo, y fue allí recogido. (Cifra.)

### Identificación de los ahogados

SANTANDER. — La filiación de las víctimas del hundimiento del remolcador «Abel» y que perecieron ahogados es: maquinista, Antonio Areses Rodríguez, natural de San Miguel de Oya (Pontevedra), y Manuel Fraga Abad, natu-

ral de Coiro, de la misma provincia. (Cifra.)

### Un estafador se entrega voluntariamente a la Policía

BARCELONA. — Para declararse autor de una estafa de 200.000 pesetas a la entidad donde prestaba sus servicios, se presentó espontáneamente en la Comisaría, J. V. C., encargado de una Sociedad Anónima establecida en la calle de Trafalgar.

Parece ser que el declarante, que quedó detenido, tenía a su cargo el ingreso de cantidades en el Banco, y periódicamente se apoderaba de algunas sumas. Como pasara el tiempo y no podía restituir el importe de lo apropiado, determinó entregarse a la Policía.

### Gravemente herido al caerse de la motocicleta

ZAMORA. — Con gravísimas heridas fue hallado sin conocimiento, junto a una motocicleta, el vecino de Villalapa, Toribio Calzada, de cincuenta y cinco años, casado, quien al parecer se cayó del vehículo, estrellándose contra el suelo. En un automóvil, que por allí pasó, fue trasladado a la casa de socorro, donde se le apreciaron varias heridas, entre ellas fractura de la base del cráneo. Ingresó en una clínica. (Cifra.)

### Motorista muerto

BARCELONA. — Falleció en el Hospital Clínico Antonio Sánchez Serrano, de veintisiete años, como consecuencia de las heridas recibidas al chocar la motocicleta que montaba, contra un automóvil, en el cruce de las calles Entenza y Provenza. (Cifra.)

### Dos heridos al chocar una moto con una bicicleta

PAMPLONA. — Dos heridos, uno de ellos grave y otro de pronóstico reservado, han resultado al chocar, en el término de Falces, una motocicleta que conducía Evaristo Abárzuza Apestegui, de treinta y seis años, vecino de Marsilla, y la bicicleta que montaba Clemente Itarte Olcoz, de cuarenta y seis.

Los dos vehículos chocaron de frente y sus conductores cayeron al suelo. El motorista presenta lesiones de pronóstico reservado y el ciclista heridas graves. (Cifra.)

### Obrero arrollado por una locomotora

EL FERROL DEL CAUDILLO. Ha sido arrollado y muerto por una locomotora el obrero Salvador Ramil Pantin. Había terminado su trabajo en las obras del ferrocarril Ferrol-Gijón y al descender de la locomotora en que viajaba fue alcanzado por la misma.

### Se ahoga en una balsa

MURCIA. — Pereció ahogada, al caerse a una balsa, en Cieza, la niña de tres años, Pepita López Morcillo. Su cadáver fue descubierto por una joven al ir a sacar un caldero de agua. (Cifra.)

+

LA SEÑORA

**Doña María Sánchez-Lozano Fernández**

VIUDA DE ASPIUNZA

FALLECIO EL DIA 5 DE MAYO DE 1961

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

## R. I. P.

Su hija, doña Pilar; hijo político, don Manuel Arburúa; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familia

RUEGAN la tengan presente en sus oraciones.

El funeral (corpore insepulto) se celebrará hoy, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín (Joaquín Costa), y a continuación tendrá lugar el traslado del cadáver a la Sacramental de San Justo.

Los excelentísimos y reverendísimos señores Nuncio de Su Santidad, Cardenal Primado y Patriarca Obispo de Madrid-Alcalá han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.